

TIEMPO PARA SANTIAGO:  
HOY: Bueno. — Nubosidad matinal  
EDICION DE 22 PAGINAS

# LA NACION

LUNES 23 DE NOVIEMBRE DE 1953  
SANTIAGO DE CHILE  
Precio: \$ 7.-

## Santiago superó al campeón, Colo Colo, 2 por 1



El arquero Pizarro, Eduardo Robledo y Hormazábal están atentos al centro que hará Abello. Santiago Morning ganó 2-1 a Colo Colo; pero el triunfo no tuvo la trascendencia que le correspondía, porque los albos ya son campeones. El de ayer fue un clásico opaco

**POLLA del FUTBOL**  
"LA NACION" \* "LOS TIEMPOS"  
\$10,000 PREMIO SEMANAL      \$124,000 PREMIO FINAL

**ARTIDO CLAVE**

EQUIPO	GOLES	EQUIPO	GOLES
Colo Colo		U. de Chile	

- WANDERERS-EVERTON .....
- FERROBADMINTON-AUDAX .....
- RANGERS-IBERIA .....
- GREEN CROSS-U. CATORICA .....
- PALESTINO-MAGALLANES .....
- SANTIAGO-U. ESPAÑOLA .....

**OBSERVACIONES:**  
—Solamente en el PARTIDO CLAVE se indicará el SCORE EXACTO. Por ejemplo: Colo Colo 2-U. de Chile 1.  
—En los restantes bastará señalar el nombre del vencedor o el empate, sin score.  
—En cada sobre sólo podrá venir UN CUPON, más su respectiva estampilla de un peso, correo o impuesto.  
—Requisito previo para que un cupon sea considerado en el escrutinio SEMANAL (premio de \$ 10.000) y final (premio de \$ 124.000), terminado el torneo, será que el concursante anote con letra clara el pronóstico exacto del "partido clave", EN LA CARATULA O PORTADA DE CADA SOBRE.  
—Las soluciones se dirigirán a: "POLLA DEL FUTBOL DE "LA NACION" y "LOS TIEMPOS", Agustinas 1269, Casilla 81-D, Santiago.

—oOo—  
NOMBRE Y APELLIDOS DEL CONCURSANTE  
(con letra clara) .....

CARNET DE IDENTIDAD N.º .....

DIRECCION .....



Manuel Contreras, el mejor delantero de Unión, disputa una pelota con la cabeza a Fernando Jara. El conjunto rojo perdió 2 por 1 con Universidad Católica



Negri va a hacer un peligroso pase a su arquero Ibáñez, y en presencia de Contreras. Palestino venció a Universidad de Chile 1 por 0, con gol de Osvaldo Pérez



En una sobria presentación, Audax derrotó a Rangers por 3 a 0. La escena nos muestra a Chirinos, en un corner, resguardado por Isaac Carrasco y por Bello

La Polla sortea  
**21 MILLONES**

UN GRAN PREMIO MAYOR DE 21 MILLONES

1 DE DOS MILLONES — 1 DE UN MILLON  
5 DE MEDIO MILLON — 12 DE \$ 100.000.-

22 de \$ 50.000 — 2 de \$ 40.000 — 8 de \$ 30.000  
4 de \$ 20.000 — 56 de \$ 10.000 — 172 de \$ 5.000

Y MAS DE 9.000 PREMIOS MAS

ENTERO . . . . \$ 2.000.—  
VIGESIMO . . . . 100.—

**POLLA** **29** NOVIEMBRE

# Ayer

**FUTBOL**

**ESTADIO NACIONAL.**— Santiago Morning 2, Colo Colo 1.

**ESTADIO CATOLICA.**— Palestino 1, Universidad de Chile 0.

**ESTADIO SANTA LAURA.**— Universidad Católica 2, Unión Española 1; Audax Italiano 3, Rangers 0.

**ESTADIO PLAYA ANCHA (Valparaíso).**— Ferrobádminton 3, Wanderers 1.

**EN BUENOS AIRES.**— River 2, Newell's 1; San Lorenzo 4, Banfield 0; Independiente 3, Racing 1; Gimnasia y Esgrima 3, Boca Juniors 0; Rosario Central 2, Platense 0; Vélez Sarsfield 2, Ferrocaril Oeste 0; Estudiantes 6, Chacarita Juniors 1, y Lanús 1, Huracán 0.

**EN RIO DE JANEIRO.**— Botafogo 3, Fluminense 1; Sao Cristovao 4, Canto Dario 2; América 3, Portuguesa de Sportis 0; Bom Sucesso 2, Olaria 0; Flamengo 5, Madureira 0; Hangú derrotó a Vasco de Gama 4-3.

**ASCENSO.**— América 1, Instituto O'Higgins 0, Transandino 3, San Luis 1.

**DIVHA.**— Yarrur 1, Insa 1; Luis Matie 4, Allianz 1; Tricolor 5, Caupolicán 2; Deportivo Viña 4, Lautaro 2.

**AUTOMOVILISMO**

**EN LIMACHE.**— (Carrera en autódromo, organizado por la Asociación de Valparaíso).— Lo Tito Fernández 2, Teobaldo Díaz, y 3.º Abelardo Cubillos.

**CICLISMO**

**CARRERA PANAMERICANA.**— (Selección chilena para el torneo nacional de Curicó) 1.º Luis Zamorano, del Club CIC.

**POLO**

**CANCHA SAN CRISTOBAL.**— Capilla ganó a Malloa por 4 a 3 1/2, y El Bosque a San Pedro, por 6 1/2 a 5.

## EL CAMPEON SIN ATAQUE

**H. FERNANDEZ.**— Resaca y no se notó. Poco se vio legi, seguro y muy oportuno. Dos atajadas de calidad en el primer tiempo. Después lo exigieron poco.

**WIRTH.**— Uno de los mejores partidos que le hemos visto. Empeño, pero sin brusquedades.

**FARIAS.**— Otro que destruyó el juego brusco y rindió más.

**JOFRE.**— Marcó bien a Zamorano, lo mismo que a Figueroa cuando éste en el segundo tiempo estuvo jugando por ese extremo.

**MENESES.**— De buenos recursos, defendió mucho de alto y se mostró preciso en el apoyo.

**PACHECO.**— Muy luchador, eficaz en el juego de cabeza y con acierto en su misión de apoyo.

**HORMAZABAL.**— En realidad jugó de centro forward y tuvo algunas jugadas propias de su jerarquía. Muy remolón en el primer tiempo, le molestaba el sol de puntero derecho y fue al otro extremo.

**DIAZ.**— Sabe aprovechar sus recursos y habilidad para rendir como insidor, por que no demora el juego, como acostumbra hacer de winger.

**GARATE.**— Se nos ocurre que andaba equivocado en esa delantera. No le correspondía a su juego ni a su temperamento. Muchos errores.

**GARCIA.**— El mejor de ataque y uno de los valores de la cancha. Con sentido natural del fútbol, colocó pases excelentes y convirtió un magnífico gol.

**ABELLO.**— De rendimiento semejante al de Garate, aún cuando a ratos acompañó bien a los centrales.

**PIZARRO.**— Fue un puntal en la defensa, especialmente en esos pases cuando la delantera bohemía armonizó bien y buscó el tiro.

**FARIAS.**— Con la clase de siempre, pero algo lento.

**CAMPOS.**— Seguidor y entusiasta, pero por debajo de lo que rinde Núñez en ese puesto.

**MUNEZ.**— Lo sacaron de su puesto y no se acomodó.

**SÁEZ.**— En calidad, el mejor de la defensa, porque defendió con firmeza y tuvo momentos felices en el ataque.

**E. ROBLEDO.**— Muy apagado, jugó a ratos.

**CASTRO.**— Su velocidad dio profundidad a las cargas albas, pero sin colaboración en el área.

**CREMASCHI.**— Experimentado y hábil, armó juego aunque con lentitud. Sólo Castro lo acompañó.

**FIGUEROA.**— Toda la tarde la gente se pasó recordando a Robledo.

**MUNOZ.**— Entró resentido y luego, cuando se lesionó, tuvo que irse a los camarines para no retornar en el segundo tiempo.

**ZAMORANO.**— Luchador, pero sin control. Trabajó bastante cuando la delantera del campeón quedó reducida a cuatro hombres.

**JUAN LUIS SILVA.**— Un arbitraje sin grandes errores, a pesar de que hubo algo de duda en el gol de Hormazabal. Fue, en general, un partido de conducción fácil, porque los jugadores cooperaron mucho.

## COPA "MONTEVIDEO"

**MONTEVIDEO.**— (AL).— En la sesión celebrada por la comisión que organiza el campeonato internacional de fútbol "Copa Montevideo", se consideró la imposibilidad del club Palmeiras, de Sao Paulo (Brasil) para intervenir en el certamen que se iniciará en esta capital, en el transcurso de la segunda quincena del mes de enero.

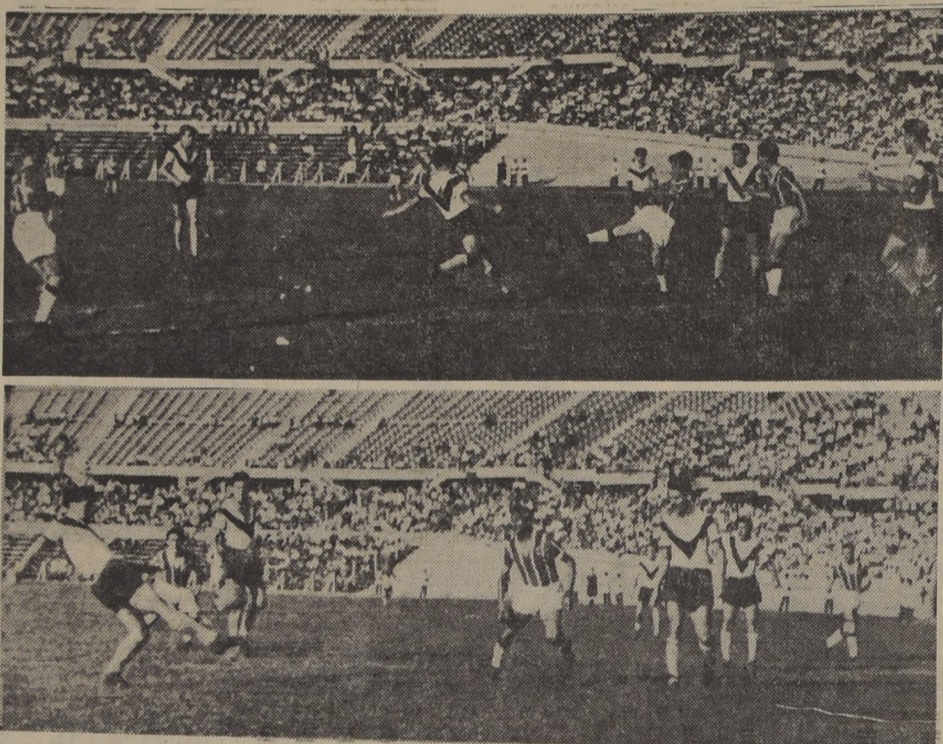
Se acordó que los dirigentes José Nozar y Roberto Arboleya viajen a Río de Janeiro y Sao Paulo, a fin de lograr la participación de algún equipo carioca o paulista.

Los equipos nacionales que participarán en dicho torneo serán Peñarol y Nacional, teniendo la seguridad de la venta de los equipos Alianza, de Lima; Nord Kopping, de Suecia; Rapid, de Viena, y posiblemente, Everton, de Chile.



TIRA CASTRO DE MUY CERCA. — a la izquierda —, pero Hernán Fernández atajará con seguridad. Bien se vio en su reparación el meta de Santiago, formando con sus compañeros de defensa un bloque fuerte y bien armado, ante el cual se estrelló la disminuida delantera de Colo Colo. Farias — en la nota gráfica de la derecha — ha despedido a Figueroa y se va tranquilamente hacia el campo contrario. Santiago supo aprovechar el clima de quietud que hubo en el clásico para ganar merecidamente por dos a uno.

# UN CLASICO MUY OPACO



SE ESFUERZA CREMASCHI por controlar la pelota cerca del área bohemía. Casi siempre, el insidor albo jugó solo, por falta de colaboración adecuada de sus compañeros de ataque. La falla se hizo más notoria en el período final cuando Muñoz no retornó al campo. La escena de abajo reproduce otro momento del match en la zona de peligro de Santiago. De atrás intenta avanzar Cremaschi, pero ya no habrá nada que hacer, pues Farias realizará el rechazo en forma enérgica. Playas de uno y otro bando asisten a la acción, en tanto que al fondo se destacan las tribunas muy raleadas. Ni a los hinchas del campeón les interesó el clásico, cobrarse en público, pesos y juego.

## River es campeón

**BUENOS AIRES, 23 (AL).**— Impenitente por 2 a 1 sobre Newell's Old Boys, River Plate se consagró, por segundo año consecutivo, campeón de fútbol profesional argentino.

Ante numeroso público, que se tradujo en una apreciable taquilla de \$ 129.028,50, moneda nacional argentina, se desarrolló el dramático encuentro en que el oponente al campeón libraba la batalla para que, con el sistema "gol-average", librara de perder su puesto para la división de honor del campeonato del año venidero.

River Plate, manteniéndose dentro de su línea tradicional, una vez obtenida la ventaja mínima, logró al primer minuto de juego, por Bernassa, no se apuró hasta que, a los diez minutos del primer tiempo, Pelele de Newell's, marcó el gol de empate.

Exigió en esa forma y para hacerse honor a su calidad de puntero de la tabla, Walter Gómez marcó el segundo tanto para el líder, cuando recién habían transcurrido los primeros cuarenta minutos del primer tiempo. El resto del partido se limitó al campeón a conservar su ventaja mínima, razón por la que el partido fue, en todo momento, dramático y del completo gusto de los aficionados.

San Lorenzo de Almagro ganó cancha a Banfield por 4/0; Independiente ganó a Racing 5/1; Gimnasia y Esgrima ganó a Boca Juniors 3/0; Rosario Central ganó a Platense 2/0; Vélez Sarsfield ganó a Ferrocaril Oeste 3/0; Estudiantes ganó a Chacarita Juniors 6/1, y Lanús ganó a Huracán 1/0.

Campeón 1953: River Plate, con 43 puntos y 1,70 de gol-average; vicecampeón: Vélez Sarsfield, con 39 puntos y 1,51 de gol-average.

Tercero: Racing con 39 puntos y 1,32 de gol average.

Independiente 35, San Lorenzo de Almagro 34, Gimnasia y Esgrima 32, Boca Juniors, Chacarita Juniors y Rosario Central 28; Lanús y Platense, 27; Huracán 26, Banfield y Ferrocaril Oeste 25, Newell's Old Boys, 22 puntos, con 0,68 de gol-average, y Estudiantes, con 22 puntos y 0,62 de gol average.

**SISTEMA "GOL-AVERAGE."**— Como se ha tenido ocasión de comprobar el puesto de vicecampeón, como el último de la tabla de puntaje, fue definido por el sistema del gol-average, que fue introducido para que no hubiera necesidad de desempatar los primeros y últimos puestos.

En consecuencia, el equipo de Estudiantes deberá jugar, el año próximo, en Primera División B, o sea, en la de ascenso.

## Archie Moore pelea con Harold Johnson

**CHICAGO, (AL).**— El entrenador del campeón mundial de los medios pesados Archie Moore, declaró a los periodistas que su pupilo se prepara activamente para defender su título contra Harold Johnson.



AMAZONA QUE PROGRESA. — Brillantes fueron las actuaciones de la amazona Elaine James en el Concurso Hípico Internacional que se realizó en el Santiago Paperchase Club. La simpática su calidad en esta competencia que acaba de finalizar. Elaine James ocupó el primer puesto en la prueba por equipos en "Scarlet", un segundo en Barreras, montando "Embudo", y dos terceros puestos montando "Scarlet" en pruebas de caza. En la foto aparece la encantadora amazona, montando su caballo "Scarlet".

## Pero Santiago ganó en justicia

A pesar de jugar Colo Colo no hubo ayer en Nueva, ese clima vibrante, ese fervor tan propio de todas las contiendas que anima el campeón del 53. Mirando las cifras de taquilla se comprueba fácilmente: menos de 10 mil personas, poco más de mil socios blancos, y los pesos no pudieron superar los 300 mil. Una "mise en scene" que no correspondía ni a la diadema que lucía Colo Colo ni tampoco a la calidad de clásico del cotejo. Y a fuer de sinceros, debemos convenir en que el juego mismo le hizo bien poco honor.

Ausente Jorge Robledo, reemplazado Muñoz, y ausente también, Aranda, el campeón se vio notablemente disminuido en su capacidad de ataque. Su tremenda capacidad de ataque que le ha reportado un promedio de tres goles por partido. La armazón de atrás se anduvo desdibujando mucho también. Núñez no se acomodó a la punta derecha y Campos no logró siempre reemplazarlo con eficacia en la otra. Mellado, pues, en forma evidente, se encontraron los hombres de Colo Colo con una experiencia poco común, casi desconocida para ellos: jugar mano a mano con el rival. Y Santiago se armó mejor, fue más equipo. Cuando no lo apuran, como ayer, el conjunto bohemio se mueve con parsimonia y armonía, moviendo la pelota al centímetros. Con ese juego dominó el campo, pero sin provocar peligro real de gol. La verdad es que si lo hubo alguna vez, fue en su propio arco. Una vez tiró Sáez y otra Muñoz, y en ambas, Hernán Fernández probó su aptitud con atajadas de calidad. Pero fue muy poco, muy pobre, como para pretender que el público saliera de su modorra; el partido había tenido 45 minutos opacos, sin nervio, destituidos.

En el tiempo final, Santiago entró haciendo ese fútbol de "tómala, déjala, más...", pero mirando el arco, buscando a Pizarro. Fueron unos 25' de buen fútbol, donde la delantera bohemía jugó al centímetro, "inventando" pelotas dentro del área, en manifiestas que desconcertaron a Farias y su gente. El arquero Pizarro fue el escollo final donde se estrellaron sus pretensiones de gol, por espacio de 20 minutos. Lapsos de dominio claro de Santiago, ante un Colo Colo vacilante, sin su garra habitual, disminuido todavía numéricamente dada la ausencia de Muñoz que se fue a los camarines, poco antes del pitazo de tregua, y no volvió en esta segunda etapa. Por ese entonces Hormazabal abrió el score, y se tuvo la sensación de un desastre para el campeón. La defensa se veía ablandada, como si hubiera acusado más que el impacto, esos veinte minutos de "carrusel". Tras cartón vino la otra estocada — una maniobra sobre la marcha de los centrales bohemios, a la que García puso la rubrica — y hasta los más recalcitrantes hinchas albos se quedaron a la espera de la serie... Pero Santiago equipo temperamental, con jugadores que gozan con el fútbol, sin importarle mucho los goles. Son bohemios que desfilan ocasiones.

Fue Attilio Cremaschi quien abrió brecha en un contragolpe del cual salió el gol de Zamorano. Y allí se levantó Colo Colo, dando la sensación de que empataría y después... Para suerte de Santiago, sus hombres de la defensa no aflojaron, y por el contrario, propiciaron una y otra carga de forma tal que se estableció un equilibrio con mejor fútbol bohemio. Así se fueron hasta el final: Santiago controlando la pelota, con chispazos de calidad merced casi siempre a jugadas de García; Colo Colo con uno que otro atisbo de guapeza, queriendo avasallar con todo. Pero sin contar con los recursos para lograrlos. Es decir, con Cremaschi resignado a su suerte, aforando a Robledo y Muñoz, sus compañeros en tantas jornadas de gloria.

Está claro, pues, que la victoria de Santiago resultó merecida. Fue el premio justo a su mejor juego. Por lo menos, al mejor aporte que le hizo al clásico con esos veinte minutos iniciales del período completo, los mejor de todo el match. A Colo Colo no sólo le faltaron algunos titulares; careció de voluntad, jugó sin esa fibra tan suya, a ritmo



FERNANDO WIRTH jugó con resolución y seguridad en la defensa de Santiago Morning, alzándose como un valor en el triunfo sobre el campeón. Se le puede ver en el grabado superior cuando va a frenar el avance del puntero Zamorano. La fotografía inferior reproduce una acción en el área de Colo Colo. Entre Campos y Núñez han despedido a Abello y el zaguero izquierdo se va hacia adelante, propiciando el avance de su cuadro. Observese en las tribunas de atrás, el festejo del avance de su cuadro. Observese el instante en que los dirigentes de Santiago Morning congratulan al presidente de Colo Colo, señor Antonio Labán, haciéndole entrega de un conjunto de artísticas copas.



FERNANDO WIRTH jugó con resolución y seguridad en la defensa de Santiago Morning, alzándose como un valor en el triunfo sobre el campeón. Se le puede ver en el grabado superior cuando va a frenar el avance del puntero Zamorano. La fotografía inferior reproduce una acción en el área de Colo Colo. Entre Campos y Núñez han despedido a Abello y el zaguero izquierdo se va hacia adelante, propiciando el avance de su cuadro. Observese en las tribunas de atrás, el festejo del avance de su cuadro. Observese el instante en que los dirigentes de Santiago Morning congratulan al presidente de Colo Colo, señor Antonio Labán, haciéndole entrega de un conjunto de artísticas copas.



FERNANDO WIRTH jugó con resolución y seguridad en la defensa de Santiago Morning, alzándose como un valor en el triunfo sobre el campeón. Se le puede ver en el grabado superior cuando va a frenar el avance del puntero Zamorano. La fotografía inferior reproduce una acción en el área de Colo Colo. Entre Campos y Núñez han despedido a Abello y el zaguero izquierdo se va hacia adelante, propiciando el avance de su cuadro. Observese en las tribunas de atrás, el festejo del avance de su cuadro. Observese el instante en que los dirigentes de Santiago Morning congratulan al presidente de Colo Colo, señor Antonio Labán, haciéndole entrega de un conjunto de artísticas copas.

## Equipos y goles

**CANCHA:** Estadio Nacional.

**PUBLICO:** 9.343 personas.

**SOCIOS:** Santiago Morning, 150; Colo Colo 1.244.

**RECAUDACION:** 289.310.

**ARBITRO:** José Luis Silva.

**SANTIAGO MORNING (2).**— Hernán Fernández, Fernando Wirth y Pedro Farias; José Joafré, Jaime Menezes y Alberto Pacheco; Enrique Hormazabal, Guillermo Díaz, Hernán Garate, Oscar García y Juan Abello.

**COLO COLO (1).**— Mario Pizarro; Arturo Farias y José Campos; Rogelio Núñez, Osvaldo Sáez y Eduardo Robledo; Mario Castro, Attilio Cremaschi, Manuel Figueroa, Manuel Muñoz y Hatael Zamorano.

**PRIMER TIEMPO.**— No hubo goles.

45' Salió Muñoz, lesionado y ya no retornó en todo el resto del match.

**SEGUNDO TIEMPO.**— El mejor juego de Santiago, traducido en una presión sostenida, fructificó cuando García abrió para Gárate y éste "cortó" a Hormazabal que entró a toda marcha y por entre Núñez y Farias, tiró bajo, batiendo a Pizarro. Los hinchas albos reclamaron off-side.

23' Gol de García. Dentro del área el tercio central delantero combió, con velocidad. Hormazabal dió a Gárate y éste venció la resistencia de Pizarro, cuando el meta albo hacía abandono de su valla.

lento, faltarle de energías. Probablemente —aparte de que el cuadro no se concentró como lo hacía hasta hace una semana— un poderoso factor psicológico influyó en sus hombres: eran campeones, los mejores de todos. Y eso no lo podía cambiar ni la derrota, ni el triunfo.

**Papel Lascua**

\$ 2.80 PLIEGO

ADORNOS-GUARNALDAS

POR MAYOR GRANDES DESCUENTOS

**IMPRENTA-LIBRERIA ORDONEZ**

GALERIA ALESSANDRI 12

(HUERFANOS) TEL. 8717

**COMEDORES**

Chippendale, Sherraton, Normando, Rustico, modernos, Roca Alta

**TENGO ORDEN DE LIQUIDAR**

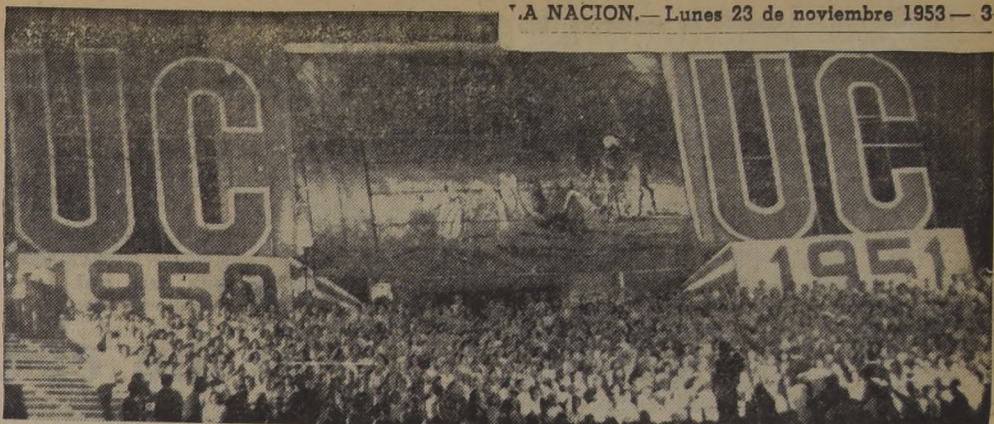
**Nicanor Maricorena**

Facilidades de pago

CASA DE REMATES

MONEDA 774

CLASICO UNIVERSITARIO NOCTURNO.— De nuevo la fiesta máxima del deporte chileno conmueve a todo el ambiente. Unión Española y Universidad Católica presentan su clásico nocturno de 1953, pasado mañana en el ya tradicional escenario del Estadio Nacional. Su anuncio encierra toda la promesa de un espectáculo de singular jerarquía. Siempre los clásicos nocturnos han resultado originales, atrayentes y espectaculares porque en ellos las dos entidades vuelcan sus mejores recursos, dándole un aspecto de extraordinaria fastuosidad. Y dentro de tales contornos, ha de enmarcarse la fiesta del miércoles en Ñuñoa, ya que el clásico aparece como uno de los números salientes del programa con que se festejará a las delegaciones extranjeras que asistirán al Congreso Universitario Continental. En la sola preparación de los números que presentarán las barras —aspecto siempre brillante de la jornada—, las Universidades han invertido una suma que sobrepasa a los dos y medio millones de pesos. Ello está indicando la existencia de un esfuerzo serio y sincero por ofrecer a la multitud una edición renovada, aumentada y corregida del Clásico Universitario, orgullo de Chile y su deporte. Estas dos notas gráficas reproducen el instante en que las dos barras abren su presentación en un clásico nocturno anterior.



# Merecido desquite de la U. C.

## Ganó ayer 2-1 a Unión Española

**CANCHA:** Sta. Laura. **PUBLICO:** 9.762 personas. **SOCIOS:** U. Católica, 179; U. Española, 685. **RECAUDACION:** \$ 365.465. **ARBITRO:** Claudio Vicuña. **UNIVERSIDAD CATOLICA (2 goles):** Sergio Livingstone; Manuel Álvarez y Claudio Molina; Sergio Sánchez, Fernando Jara y Jaime Vázquez; Felix García.

**Miguel Angel Montuori, Horacio Cisternas, Romualdo Moro y Vittorio Panasci. UNION ESPANOLA (1 gol):** Francisco Fernández; Juan Beltrán y Valentín Berperet; Isaac Fernández, Emilio Conzatti y Juan Martínez; Orlando Velásquez, Juan Zárate, Manuel Contreras, Sergio Wolleter y Pedro Hugo López.



### Francisco Alvarez ganó ayer prueba pedestre del Royal

En homenaje a sus socios fallecidos el Club Atlético Royal, llevó a efecto ayer, desde su secretaría en Andes 3913 al Cementerio General, una prueba pedestre que alcanzó especial brillo y lucimiento y en la que participaron numerosos corredores de otros clubes de la capital. Terminada la carrera se visitó, en romería, la tumba de los socios desaparecidos de la institución, depositándose en ellas sendas ofrendas florales. Se hicieron representar en este acto, delegaciones del Fames y del Tranvía. El resultado de la prueba fue el siguiente: 1.º Francisco Alvarez; 2.º L. Madariaga; 3.º V. Ferrer; 4.º M. Barrenechea; 5.º M. Osorio; 6.º D. Garrido; 7.º N. Quinteros; 8.º G. Cabrera y 9.º A. Martínez.

### EL CLUB DEPORTIVO MUNICIPAL SAN MIGUEL

Después de un prolongado reposo, ha procedido de nuevo a organizarse y a elegir nueva directiva, el Club Deportivo Municipal de San Miguel. La constitución de dicho directorio, realizada la elección correspondiente, quedó así para el período 1953-1954: Presidente, don René Flores; vicepresidente, don Orlando Valencia; secretario, don Gilberto Yáñez; prosecretario don Luis Miranda; tesorero, don Abraham Lizana; profesor, don Juan Jara y directores los señores Armando Arce, Osvaldo Andrade y señora Julieta Muñoz de C. Concertador de partidos, don Luis Cabezas y utillero, don Javier Valenzuela. Esta institución posee cancha propia en Santa Rosa 5950, y acepta desafíos de cualquier institución congénere. Dirigirse al señor Juan Allister, Oficina 6 de la Municipalidad de San Miguel.

Desde muy temprano comenzaron a detrochar energías, imprimiendo a la brega gran velocidad, pese al calor reinante, las oncmas de honor de Universidad Católica y Unión Española, animosos protagonistas del primer encuentro de la reunión cumplida ayer en Santa Laura, por la 24.ª fecha del Torneo Profesional de Fútbol. El partido, en su tráfago inicial, se inclinó favorable a los estudiantes quienes no sólo exhibieron una delantera más completa, sino que también una mejor concepción y dominio del pase de primera, dando con ello gran trabajo a la retaguardia contraria. El ataque universitario, llevado de preferencia por el centro, para sacar provecho de la movilidad de Cisternas y el oportunismo de Moro, obligó a la defensa roja a concentrarse, arrastrando en su repliegue a las demás líneas. De ahí que la U. C. controlara mejor la media cancha, y que a los 15 minutos, por intermedio de MORO, conquistara con entero mérito el primer tanto. Este gol, sin embargo, nació de los bototos de Cisterna, quien, hostigado por Isaac Fernández, y viendo bien colocado a Moro, engañó al full-back argentino con dribling de cuerpo,

BIEN PESE A LOS GOLES.— No puede decirse otra cosa, valorando en su exacta medida, el abrumador trabajo que tuvo ayer Francisco Fernández en la custodia de los tres palos de Unión Española. Y esta faena se recargó ostensiblemente en el segundo tiempo, período en el cual los universitarios lograron el gol del triunfo. Vemos aquí al "Oso Volador" salir a cortar exitosamente una pelota a Panasci, buen valor en la ofensiva estudiantil. La Católica ganó con entero mérito este encuentro.

FIRME DEFENSA.— Con una muy dúctil y canchera defensa contó ayer, en su partido revancha con Unión Española, Universidad Católica. La retaguardia, a decir verdad, fue gran factor del triunfo conseguido esta vez por los estudiantes sobre los de colonia. De nada valió el extraordinario desempeño de "Lito" Contreras por romper el cerco universitario. Y es que estuvo solo contra ellos. Y aquí, una prueba. Trata de entrar el norteño, pero se le anticipa Sánchez, mientras más atrás corre, por sí acaso, Claudio Molina, gran valor en la defensa extrema blanquiazul. La UC vengó su primera derrota en la primera rueda, aventajando a los rojos por 2 tantos contra 1.

## UNO POR UNO EN EL "CLASICO RANCAGUINO" DEL ASCENSO, EL GANADOR FUE AMERICA

Con el triunfo del América sobre el Instituto O'Higgins por 1 gol a 0, se definió ayer, en el Estadio de la Braden Copper, el "Clásico Rancaguino" del fútbol de ascenso. El partido, como lo indica el score, se caracterizó por la ceñida lucha que, desde un comienzo, se instó entre ambos elencos por aventajarse, éxito que en esporádicas jugadas correspondió al América, cuando faltaban dos minutos para terminar el primer tiempo. El autor de esta hazaña para los "americanos" fue el interior izquierdo Leal. En el segundo tiempo de este encuentro, uno y otro rival trabajaron afanosamente por modificar la cuenta, sin conseguirlo, terminando por lo tanto esta apasionante brega con la victoria del América por la cuenta mínima. El cuadro ganador formó ayer de la siguiente manera: Bustos; Brocos y Romo; Quintana, G. Díaz y Muñoz; Prieto, Bedoya, Díaz, Leal y Orellana. El otro partido jugado ayer por el Ascenso tuvo por escenario el Estadio Transandino de Los Andes, y se definió con el triunfo de los dueños de casa por 3 goles a 1. Esta confrontación tuvo agradables facetas, ya que tanto quillotinos como andinos se expidieron con entusiasmo y corrección, especialmente los primeros, que hicieron un primer tiempo de gran calidad, adjudicándose esta etapa por la cuenta mínima. En el segundo tiempo, Transandino reaccionó en gran forma, logrando igualar la cuenta a los ocho minutos, por intermedio de Herrera, luego aumentarla a los diez minutos por Aguirre, y conseguir un último tanto de ventaja a los 44 minutos, por intermedio de Torres. El vencedor formó de la siguiente manera: Milanes; Dantés y Fatundes; Torres, Smith y Herrera; Porrio, Aguirre, Ponce, R. Herrera y Vergara. Con estos resultados y los del sábado último, la Tabla de Posiciones de la División de Ascenso quedó en la siguiente forma:

Lugar	Equipos	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Ge.	Ptos.
1.º	Thomas Bata, de Peñafiel	15	12	1	2	32	14	25
2.º	Int. O'Higgins, de Rancagua	15	8	3	4	41	23	19
3.º	América, de Rancagua	14	8	2	4	26	16	18
4.º	Maestranza, de S. Bernardo	14	5	3	4	22	23	13
5.º	Transandino de Los Andes	15	5	2	8	25	39	12
6.º	San Luis de Quillota	14	4	2	8	14	23	10
7.º	Santiago Nacional	15	2	1	12	21	59	5

el segundo tiempo, y respondió. Se anotó espectaculares atajadas. **BELTRAN:** No rindió lo que otras veces. Al parecer, lo ha picado el microbio de la "campeonitis", y más se está preocupando de hablar, rabiar y hacer el sobrador, que de jugar. **BERPERET:** Ayer estuvo incompensable, especialmente en el segundo tiempo, donde fue poco menos que balido por García. A una falla suya se debió el segundo gol de la U. C. **I. FERNANDEZ:** Se llevó todo el peso de la defensa en el área. El mejor de la retaguardia roja. **CONVERTI:** Muy bien en el apoyo y en la defensa. Gran figura en la línea media. **MARTINEZ:** Otro que no rindió lo que otras veces. Sin embargo, después de Converti, fue el que más rindió en la media cancha.

# EL HOMBRE QUE SE HIZO MUJER.

## Sensacional

La naturaleza torció el rumbo de la vida de un hombre y . . .

Ayudada por la Ciencia LE CONVIRTIO EN MUJER

La tremenda revelación sobrecogió de espanto al joven soldado Jorgensen

¿ERA ANORMAL O SIMPLEMENTE SE OPERABA EN EL UN CAMBIO EN SU ESTRUCTURA FISICA Y ANIMICA?

El más sorprendente y apasionante de los relatos, escrito por CRISTINA JORGENSEN

EXCLUSIVIDAD DE "LOS TIEMPOS" HOY LUNES 23

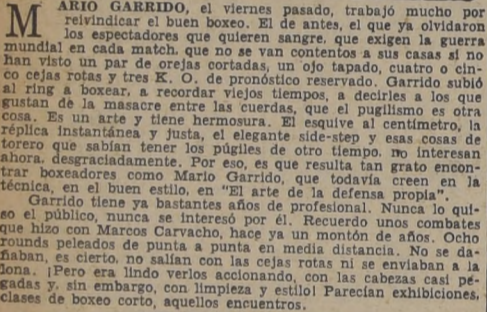


PODRIA SER... 30 puntos completó ayer Palestino; pero la "U" tiene un partido menos y puede alcanzarlo cualquier día, lo mismo que Audax, que lleva 29. En el grabado, el cuadro de colonia, directamente dirigido por Luis Tirado: Goyti, Donoso, Rojas, Almeida, R. García, Toro, Pérez, Méndez, Bravo, Contreras y Pogliani.

# EL UNICO GOL

CANCHA: Universidad Católica. PUBLICO: 4.788 personas. Socios: 1.413 de la "U" y 651 de Palestino. RECAUDACION: \$ 145.970. PRELIMINAR: Palestino (3) - "U" (0), equipos de reserva. MATCH PRINCIPAL: Palestino (1) - "U" (0). ARBITRO: Sergio Bustamante. PALESTINO (tricolores): Donoso; Goyti y R. García; Rojas, Almeida y Toro; Pérez, Méndez, Bravo, Contreras y Pogliani. Goleador: Pérez. U. DE CHILE (azules): Ibañez; Negri y Quiñana; Rodríguez, Naranjo y Silva; Musso, Arias, Cárcamo, De Luca y E. Núñez.

El único gol del match se produjo a los 33 minutos del segundo tiempo. Pogliani, apoyado por Rojas, y ubicado en el costado derecho, centró largo, un poco pasado del arco. Allí estaba muy bien ubicado y desatendido OSVALDO PEREZ, quien, sin mayor apremio, envió la pelota a las redes, viniendo a Ibañez sin apelación y con lanzamiento de cerca.



MARIO GARRIDO, el viernes pasado, trabajó mucho por reivindicar el buen boxeo. El de antes, el que ya olvidaron los espectadores que quieren sangre, que exigen la guerra mundial en cada match, que no se van contentos a sus casas si no han visto un par de orejas cortadas, un ojo tapado, cuatro o cinco cejas rotas y tres K. O. de pronóstico reservado. Garrido subió al ring a boxear, a recordar viejos tiempos, a decirles a los que gustan de la masacre entre las cuerdas, que el pugilismo es otra cosa. Es un arte y tiene hermosura. El esquivar al centímetro, la réplica instantánea y el elegante side-step y esas cosas de torero que sabían tener los pugiles de otro tiempo, no interesan ahora, desgraciadamente. Por eso, es que resulta tan grato encontrar boxeadores como Mario Garrido, que todavía creen en la técnica, en el buen estilo, en "El arte de la defensa propia".

Garrido tiene ya bastantes años de profesional. Nunca lo quiso el público, nunca se interesó por él. Recuerda unos combates que hizo con Marcos Carvacho, hace ya un montón de años. Ocho rounds peleados de punta a punta en media distancia. No se daban, es cierto, no salían con las cejas rotas ni se enviaban a la zona. Pero era lindo verlos accionando, con las cabezas casi pegadas y, sin embargo, con elegancia y estilo. Parecían exhibiciones, clases de boxeo corto, aquellos encuentros.

MUCHOS ENCONTRARON poca cosa a Mario Garrido, campeón de Chile. Ciertamente es un boxeo de poca consistencia y contundencia. Y que, entonces, su radio de acción sea, hasta cierto punto, limitada. Pero bien se merece el título de campeón como Mario Garrido. Por la pureza, la calidad y su honestidad profesional. En Chile, donde los astros se pierden del gimnasio...

LOS FUTBOLISTAS argentinos que actúan en Chile —perdón por cambiar de tema— se han agrupado en una mutual que, desgraciadamente, ha sido mal interpretada por ciertos elementos que tienen la costumbre de interpretar todo torcidamente. Porque esta mutual no persigue otra cosa que ayudar a cualquier socio que ande mal ya sea económicamente, ya en cuestiones de salud. Para nada intervendrá la mutual en las relaciones de los futbolistas argentinos con los clubes que los han contratado. Sen- cillamente ayuda. Y para comer una vez al mes, todos juntos.

EL RUSO NOCETTI es el presidente. Decano, además. Necesita siempre fue algo así como el "consul del fútbol argentino" en Santiago, y el nombramiento no pudo ser más acertado. Secretario es el gordo Duplá. Secretario y encargado de las anécdotas, de los cuentos y del último chiste del ambiente. El gordo sería un secretario de lujo si tuviera tanta memoria para las citas como para los cuentos. En la última sesión, que —ya les digo— se efectuó en el Palestino, se olvidó justo de citar a los jugadores del club dueño de casa...

En enero funcionará camping del Vida Sana. En la secretaría del Instituto Vida Sana se están recibiendo las inscripciones para las personas que deseen ir de vacaciones a su camping de Quilicura, que funcionará por períodos de 15 días, de acuerdo al siguiente orden: primer período, del 5 al 19 de enero; segundo período, del 21 de enero al 4 de febrero; tercer período, del 6 al 20 de febrero; cuarto período, del 22 de febrero al 8 de marzo; quinto período, del 10 al 24 de marzo.

Caras nuevas del Catch 1954, nacionales y extranjeras, en el ring del Caupolicán. A medida que se acerca la fecha inaugural del Nuevo Torneo de Catch As Catch Can 1954, se intensifica el interés y entusiasmo de la "hinchada" aficionada, como entre los campeones nacionales e internacionales. El campeonato 1954, a iniciarse en la primera semana de enero próximo, será una verdadera exposición de las "caras nuevas" 1954 del catch, tanto nacionales como extranjeras, que disminuirán su importancia en el ring-colchoneta del prestigioso Teatro Caupolicán.

Entre los elementos criollos reina muchísimo entusiasmo por asistir a los entrenamientos diarios, de 5 de la tarde a 9 de la noche, que se realizan en el gimnasio del Caupolicán. Los mejores exponentes santiaguinos y de provincias han inscrito sus nombres en el Registro de Competidores. Con respecto a las "caras nuevas internacionales" 1954, comprometeron su venida a Santiago luchadores de gran nivel, que se encuentran en Sao Paulo, Venezuela, Colombia, México y Cuba, tales como El Escorpión, El Príncipe Cubano, El Barón, El Moro, Alemán Waslan, campeón de "yudo" (técnica japonesa), El Charro y Vicente García, "El Manolote".

Entre los elementos nacionales resultará una valiosa revelación positiva el atleta santiaguino Alfonso Dallas, La Pólvora Chilena. También se destacan "El Tanquecito", "El As de Espadas", "El Santo de Curicó", El Barba Negra de Vega-Mapocho, El Gran Ernesto, atleta porteño, y otros, cuyos trabajos progresivos lo destinarán a destacarse en el aprecio de la afición.

# Penúltima clave de la Polla: la "U" - Colo Colo

En nuestra edición de ayer adelantamos que se habían recibido 33.628 cupones para la "Polla del Fútbol" de LA NACION y "Los Tiempos", cifra que constituye un nuevo y extraordinario record. Entre esa enorme cantidad de cupones saldrá el vencedor de esta semana que se hará acreedor al premio de \$ 10.000 que otorgamos en cada fecha, manteniéndose siempre la lucha por el premio mayor ascendente hasta ahora a \$ 124.000. El personal designado por la Gerencia de la Empresa se encuentra en plena labor clasificando los cupones, de manera que mañana martes, en estas mismas columnas, se

designará el nombre del vencedor o los vencedores de la jornada. Como es del dominio general, el partido clave era el de Audax con Rangers, que se resolvió impensadamente por el triunfo del elenco de colonia por tres tantos contra cero. No es posible, en estos momentos, determinar quién o quiénes lo acertaron, pero en todo caso, pocos son los que aguardaban un resultado con cifras tan altas. COLO COLO Y LA "U". — Entre el sábado y domingo próximos se disputará la 25.ª fecha, penúltima del Campeonato. De los seis encuentros de la jornada, hemos elegido al de

Colo Colo con Universidad de Chile como partido clave. Se dice que, como de costumbre, los concursantes deberán indicar su resultado con score exacto para optar al premio semanal de \$ 10.000 y acumular puntos para el premio mayor que otorgaremos al término del torneo. Recalcamos, igualmente, que el resultado del partido clave deberá venir consignado en la cartulina del sobre, y que cada cupón debe incluir una estampilla valor de \$ 1. Los concursantes de Santiago deben depositar o enviar sus cupones hasta el viernes, y los de provincias el sábado a las 12 del día.

Canaba el que hiciera un gol

# Y Pérez dio el triunfo a Palestino sobre la "U"

Un encuentro muy estrecho

El empate hubiera sido algo más justo

LA lógica se dio bien, tal como todos pensábamos, en el match Palestino-Universidad de Chile. Ayer decíamos que sería un "duelo" y claro que lo fue, que podía ganar cualquiera, y ya en el 1-0 en favor del club de colonia, pudo nivelarse, o producirse a la inversa. Resumen: la lógica se dio bien. Tampoco se equivocaban quienes nos insinuaron que lo pusieramos como el partido clave de la Polla del Fútbol.

Fue un espectáculo de calidad y de emociones, agrandándose esas por dos motivos poderosos: la escasez de goles— apenas uno en 90 nerviosos minutos— y la incertidumbre de que se producirían en cualquier momento, por una parte, y, por otra, el juego brusco y mal intencionado que asomó con insistencia. Pero tenía que ser así, porque a los dos equipos les importaba mucho el triunfo, y los puntos en disputa, y entonces la consigna era una sola: ganar.

Palestino y la "U" llevaban 29 en la tabla, aunque los colegiales con un margen menor; tan parejas eran sus fuerzas, que nadie podía anticipar una superioridad determinada, y, con mayor razón, a través de un pronostico. Palestino tiene el mejor entrenador que hay en Chile, entre el elemento nacional, Luis Tirado, y la "U" igual cosa, entre los extranjeros. Ormaiztegui, pues, una equivalencia manifiesta. Por eso presuimos un "duelo".

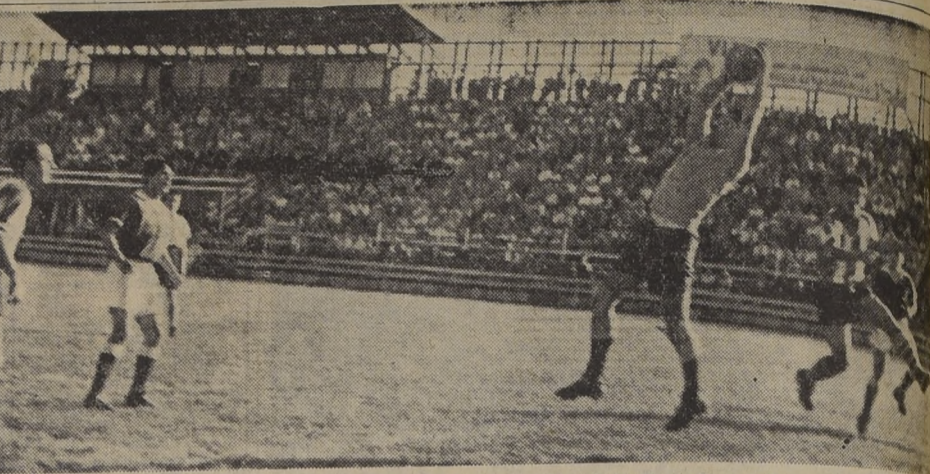
Los dos cuadros mostraron cuanto en realidad tenían, es decir, no dejaron nada para otra vez, porque ya está dicho, les preocupaba una enormidad la victoria. Palestino, con su defensa dura, recia, que sabe "dar" cuando la provocan y con un ataque que trabaja en forma agradable para la vista, pues es verdad que entretienen los pases de Bravo, los cabezazos de Méndez, y el "gambeteo" de Osvaldo Pérez, "U", con una velocidad de colegia que va atrassado a sus clases, pero que la mantiene hasta el final; hábil trukeo de puestas en el avance y siempre con la intención de sacar de su zona al hombre que marca; jugando la pelota al hueco, y haciendo correr al forward al máximo. Con más fortuna, en su remate, que en el de Palestino, los estudiantes no sólo pudieron empatar, sino que, antes que eso abrir ellos la cuenta, lo que quería decir ganar, tal como se desrolló el match. La rapidez de los ataques de Palestino fue un factor de triunfo, lo mismo que lo fue en Palestino su fútbol repogado y una defensa demasiado sensible.

A Osvaldo Pérez le llegó el balón estando en inmejorable posición y ahí mismo se resolvió la suerte de Palestino, y de la "U". Después no hubo más que calidez de arqueros, pesadas escapadas, y a los "cas-goles", como un cabezazo de Méndez, ya al final, y que pegó en el travesaño, y como una estrafalante de José Donoso que sacó una pelota de los minutos finales de Cárcamo, en los instantes en que se luchaba sin cuartel por el empate.

Palestino actuó mejor en el primer tiempo y mereció, por lo menos un gol. La "U" atropelló en la etapa final y acorraló al rival, mereciendo también una conquista. La verdad es que nos hubiera gustado más el empate, esto, en cuanto a la impresión que de su labor y capacidad técnica nos dejaron ambos elencos. En cuanto al juego brusco, el referente Bustamante estuvo bien porque hizo lo imposible por frenar a los players, y estas acciones recias, con sus fouls y réplicas respectivas, tenían que producirse en un match estrecho, difícil, parejo, y que era, como ya vimos en "duelo", un juego de "duelo".

Hubo muchos gritos y reclamos en tribunas y galerías; pero el partido agradó a todos. ¿Qué no mereció perder la "U"? Claro que no mereció, como tampoco el que hubiera ganado. Llegamos pues, a lo mismo del comienzo: debieron empatar.

Palestino tuvo sus mejores hombres en Goyti, Almeida y Toro, en la defensa. Rojas, trabajó bastante; pero le faltó un poco de precisión. Adelante, Pérez, que siempre fue un peligro, careció de recursos para librarse de la estrecha vigilancia de Quiñana, y entonces se fue al costado izquierdo. Bravo realizó pases ajustados, y se empeñó seriamente por vencer a Ibañez, lo mismo que Luis Méndez. Pogliani fue otro de los forwards que exigieron una marcación especial. Contreras, parejo. En la "U" vimos bien a Negri y Naranjo, Quiñana, buscador y resplandor de fut, Rodríguez y Silva, aficientes. Adelante, Euzenio Núñez, el más bajo, y Cárcamo, el más eficiente.



ASEDIO EN EL PRIMER TIEMPO.— Ibañez asegura la pelota arriba y deja así sin chance a Contreras, que corría fuerte, y a Bravo, que lo queda mirando, "por un acaso". Obsérvese que también aparece De Luca, metido en toda el área de su propio campo. El codicioso deloismo que la "U" en los 45 minutos finales el gol en el periodo inicial y con peligrosa insistencia. Merecía haberlo logrado, lo mismo que la "U" en los 45 minutos finales.



DE LUCA, RETRASADO.— No sólo bajó a ayudar a la defensa, sino que de continuo De Luca se encontró accionando dentro del área de su propio team. El grabado lo muestra cómo quita una pelota, de cabeza, a Luis Méndez.

# JINETES ARGENTINOS GANARON CONCURSO ECUESTRE

Teniente Coronel A. Molinuevo fue figura del torneo

La representación transandina se adjudicó las tres últimas pruebas del Concurso Hipico Internacional con que ayer se puso término a este torneo ecuestre que comenzó el sábado 14, en el Santiago Paperchase Club. Los jinetes argentinos vencieron no solamente en las tres pruebas finales de ayer, sino que en todas las pruebas de saltos de varones a través del torneo, perdiendo solamente en la Prueba Completa de tres días que se realizó en Quillota. El triunfo de los ecuestres argentinos fue justo en varias pruebas debieron desempatar, primero y segundo, ganando algunas pruebas en forma estrecha, gracias a sus mejores caballos y al hecho evidente de que sus jinetes han progresado como lo dejaron demostrado durante todo el transcurso de la competencia.

La prueba de elausura de ayer fue ganada por el Comandante Molinuevo que pasó todos los obstáculos con 0 falta en un tiempo de 1:49, 2/10; sin embargo fracasó montando "Ramito" al totalizar 16 faltas. Rafael Dehruan, otro jinete argentino, se colocó segundo en "Otto Fritz", con 4 faltas; pero con el magnífico tiempo de 1:17, 2/5. Tercero resultó el capitán chileno Guillermo Aranda en "Chamanto", después del Comandante Molinuevo con 2:47 metros. El Teniente Larrain pasó la vara a 2,02 metros en su primer intento, salvándolo bien. Luego la vara fue subida a 2,20 metros botando la primera vez, y en la segunda, el caballo "Chileno", se fue encima del salto, derribándolo con el pecho antes de elevarse. De acuerdo con el reglamento para esta especialidad, el caballo rodó tres veces, de modo que en su tercer intento no fracasó, sino que superó; pero al repetir el salto, el caballo nuevamente rodó optando por abandonar la prueba. En el segundo intento, el caballo rodó tres veces, y después de esta caída, el Teniente Larrain trató nuevamente de pasar la vara que durante sus entrenamientos la había salvado con buen éxito.

En la prueba de elausura de ayer, el Teniente de Caballería, Joaquín Larrain Prieto, trató de mejorar la marca que ostenta el capitán Alberto Larrañaga con 2,47 metros. El Teniente Larrain pasó la vara a 2,02 metros en su primer intento, salvándolo bien. Luego la vara fue subida a 2,20 metros botando la primera vez, y en la segunda, el caballo "Chileno", se fue encima del salto, derribándolo con el pecho antes de elevarse. De acuerdo con el reglamento para esta especialidad, el caballo rodó tres veces, de modo que en su tercer intento no fracasó, sino que superó; pero al repetir el salto, el caballo nuevamente rodó optando por abandonar la prueba. En el segundo intento, el caballo rodó tres veces, y después de esta caída, el Teniente Larrain trató nuevamente de pasar la vara que durante sus entrenamientos la había salvado con buen éxito.

Luego después hubo una exhibición de Alta Escuela por el equipo de esta especialidad de la Escuela de Caballería, formado por los capitanes, Héctor Clavel en "Camareto"; Erasmo Silva en "Frontalera"; Guillermo Squella en "García"; Víctor Contador en "Viverrito"; Carlos Cusvas (ecuatoriano), en "Quillay"; y Edmundo Moller en "Aventis". Hicieron que fueran muy aplaudidos por la numerosa concurrencia que presenció la final de esta competencia ecuestre internacional.

# En la fecha que viene

El programa de la 25.ª y penúltima fecha del campeonato profesional de fútbol, a cumplirse el sábado y domingo próximos, consulta los siguientes encuentros: Unión Española (2) con Wanderers (0). Audax Italiano (3) con Ferrobadminton (1). Rangers (2) con Iberia (0). U. Católica (2) con Green Cross (2). Palestino (4) con Magallanes (2). Colo Colo (4) con Universidad de Chile (0). Los números colocados entre paréntesis corresponden a los resultados registrados en la primera rueda, en los mismos partidos.

# LA LUCHA POR EL "VICE"

Palestino avanzó un paso más al vicecampeonato con su triunfo de ayer sobre la "U". A los colegiales les falta un partido el "clásico" ante la UC, y pueden todavía ubicarse en el 2.º puesto.

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Go	Pta
COLO COLO	24	16	5	3	71	30	37 1/2
Palestino	24	12	6	6	58	43	33 1/2
Audax	24	12	5	7	41	24	27 1/2
U. de Chile	23	12	4	7	38	36	27 1/2
Everton	24	12	3	9	42	23	27 1/2
Ferrobadminton	24	11	5	8	53	51	27 1/2
Green Cross	24	9	7	8	45	44	26 1/2
U. Católica	23	8	7	8	42	39	23 1/2
Rangers	24	9	5	10	47	27	23 1/2
Wanderers	24	10	3	11	50	47	23 1/2
U. Española	24	7	5	12	32	49	19 1/2
S. Morning	24	7	5	12	48	65	19 1/2
Magallanes	24	5	5	14	40	59	15 1/2
Iberia	24	2	5	17	30	60	9 1/2

# MERECIDO DESQUITE...

(DE LA PAGINA 3) entraron con renovadas energías, y desde un comienzo imprimieron a la breña gran velocidad, especialmente el elenco mejor dotado de WOLLETER, que se había retrasado su dominio, y en lo que respecta a Livingston, remató el encuentro, pese a que Unión reaccionó en guisa de méritos sobrados para justificar la victoria. La primera bola, ya que en la primera ronda había caído hasta antes de los por 3 goles a 1.

## GRAN CLASICO UNIVERSITARIO NOCTURNO 1953

### 25 DE NOVIEMBRE

Número oficial del Congreso Latinoamericano de Universidades

Se pone en conocimiento de los socios y del público en general que se encuentran a la venta las entradas para el GRAN CLASICO UNIVERSITARIO NOCTURNO, en las secretarías de la Universidad de Chile, Alameda 1902, esquina de Vergara, y de Universidad Católica, Alameda 340, primer piso.

VALOR DE LAS LOCALIDADES	
Tribunas numeradas, altas (bajo la marquesina)	\$ 400.-
Tribunas numeradas, bajas (costados Presidencial)	250.-
Tribunas numeradas, maratón	150.-
Tribunas sin numerar	100.-
Galerías	60.-
Impuestos de socios	30.-

Los clubes universitarios han puesto a disposición de los establecimientos industriales y comerciales, fábricas, Cafés y Bares, un número limitado de galerías y tribunas sin numerar, cuya adquisición debe hacerse por los interesados.

HORAS DE ATENCION La secretaría de Universidad de Chile atenderá de 17 a 21 horas, en Alameda 1902, esquina de Vergara, y Universidad Católica, de 10 a 12 y de 17 a 20 horas, en Alameda 340, 1.º piso.

¡ASISTA USTED AL ESPECTACULO QUE MARAVILLARA A LOS DELEGADOS UNIVERSITARIOS EXTRANJEROS!

Lo hizo 3-0 a Rangers

# AUDAX JUGO MUY BIEN



MAS COMPLETO FUE AUDAX.—El team de colonia no tuvo vacios en su fácil triunfo de ayer sobre Rangers. Siempre accion con prestancia, presentando una defensa invulnerable y un ataque que se movió con sobriedad y precisión eficaciables. Sergio Espinoza rindió una performance de calidad y marcó 2 goles de magnífica factura. En el grabado vemos a Chirinos cuando se apronta a tomar una pelota, sin mayor apuro, pues está resguardado por Isaac Carrasco y Olivios que interceptan el avance de Abatte, incluida que en esta ocasión bajó en relación a actuaciones anteriores.

## FERRO SE TRAJÓ DOS PUNTOS CON TRIUNFO ANTE WANDERERS

CANCHAS: Estadio Playa Ancha, Valparaíso. PUBLICO: 5.105 personas; 1.816 socios de Wanderers y 333 de Ferro. RECAUDACION: \$ 171.590. ARBITRO: Carlos Robles. FERROBADMINTON (3 goles): Raúl Coloma; Luis Zamorano y Orlando Garrido; Aveilino Díaz, Oscar Ledesma y Ramón Clement; Osvaldo Valenzuela, Luis González, Mario Lora, Adón Casales y Juan De Lucca. Goleadores: González, Casales y Contreras (autogol). WANDERERS (1 gol): René Quiral; Julio Arrijo y Víctor Contreras; Reinaldo Coloma, Carlos Cabillos y Ricardo Palacios; Jesús Pico, Juan Ahumada, Guillermo Díaz, José Fernández y Tintín Rodríguez. Goleador: Ahumada. PRIMER TIEMPO: A los 13 minutos, Quiral quiso tomar la pelota con una mano, pero el único que consiguió fue dejarla en los pies de GONZALEZ, que sin apuro alguno lo venció netamente. SEGUNDO TIEMPO: frente a una jugada muy pesada de Fernández, a los 18 minutos, el árbitro ordenó su expulsión del campo. A los 35 minutos, G. Díaz apoyó a AHUMADA, quien con chut a media altura venció a Coloma. Luego hubo un visible foul de Ledesma, que dio un golpe a Contreras, pero el árbitro Robles dejó pasar la falta. A los 43 minutos, De Lucca cedió a CASALES, insider que desde fuera del área entió potente chut que Quiral no pudo contener. Un minuto más tarde, y a sobre la hora, vino un centro lateral de De Lucca; CONTRERAS trató de pasar el balón a Quiral con golpe de cabeza, pero éste se hallaba en el lado contrario, no pudiendo evitar que la pelota llegara al fondo de las redes de su propio arco.

## Iris Verdugo, campeona

MONTEVIDEO, 22.—(AL).— La chilena Iris Verdugo se clasificó anoche campeona sudamericana de tenis de mesa, al derrotar en la final del campeonato sudamericano que se juega aquí, en la categoría damas, a la uruguayia señorita Scherz, por la cuenta de 21/11, 19/21, 21/8 y 21/14. En los dobles Raúl Riveros e Iris Verdugo vencieron a sus compatriotas Bernardita Navarrete y Manuel González, de Chile por 21/19, 21/13 y 21/14. Blanca Scherz y M. Beamor del Uruguay, derrotaron a sus compatriotas Rosa Lauria y J. Calzada, por 21/17, 22/20, 18/21 y 21/18. En los finales de las individuales para la categoría juvenil Roberto Cajariño, del Uruguay, venció al peruano J. Ibarra, 21/19, 21/15 y 21/12. En la semifinal de individuales, Manuel González, de Chile, venció a su compatriota Humberto Letelier, por 21/13, 17/21, 21/14 y 21/12. Osvaldo Flores, de Chile, en la misma categoría, derrotó en otra de las semifinales a Ernesto Loch, de la misma nacionalidad, por 8/21, 21/18, 21/17, 14/21 y 21/16. En la prueba por equipos Osvaldo Flores, de Chile, batió al peruano García, por 17/21, 21/19 y 21/19. Manuel González, de Chile, derrotó al peruano Lesard, por 21/13 y 21/19. Humberto Letelier, de Chile, derrotó al peruano García, por 18/21, 21/13 y 21/19. El peruano Solozarzo, por a parte, derrotó al chileno Humberto Letelier, 21/15, 18/21 y 21/16. Osvaldo Flores de Chile, venció a Legarda, del Perú, por 21/12 y 21/12. El final de dobles masculinos entre Raúl Riveros y Manuel González de Chile, frente a sus compatriotas Ernesto Loch y Manuel González, quedó postergado para el final de esta noche. ACTIVIDADES DEL CONGRESO.— El Congreso Sudamericano de Tenis de mesa que se realiza paralelamente al torneo sudamericano, resolvió autorizar a los jugadores y jugadoras de la categoría juvenil para participar en las pruebas por equipos. Otra importante moción fue presentada por Uruguay, para trasladar la sede de la Confederación Sudamericana de Tenis de Mesa a Santiago de Chile. MONTEVIDEO, 22.—(AL).— Perú aceptó ser sede del próximo Campeonato Sudamericano de Pimpon, que se realizará en Lima, dentro del segundo trimestre del año próximo. Los delegados que participaron a la sesión de ayer del Congreso Sudamericano de Tenis de Mesa, que se está realizando en esta capital, manifestaron sus satisfacciones por el décimo aniversario de la Confederación Sudamericana de este deporte, acordando mandar un telegrama de felicitación a su presidente, Antonio Rottli, de Argentina. La delegación uruguaya presentó una moción en el sentido de que la sede permanente de la Confederación esté en Santiago de Chile y que el Presidente de la Federación local sea, a la vez, presidente de la Confederación. Luego de un cambio de ideas, en el que participaron los congresales de todas las delegaciones, se resolvió votar la moción en su debida oportunidad.

## Los talquinos no respondieron

### ESTE ERA EL "PARTIDO CLAVE"

CANCHAS: Estadio Santa Laura. PUBLICO: 9.762 personas; 777 socios de Audax y 169 de Rangers. RECAUDACION: \$ 356.465. ARBITRO: Alfonso Fajó. AUDAX ITALIANO (3 goles): Daniel Chirinos; Néstor Bello y Alfredo Olivios; Isaac Carrasco, Luis Vera y Ramiro Cortés; Oscar Carrasco, Adolfo Yori, Sergio Espinoza, Víctor Alvarez y Raúl Agulla. GOLEADORES: Espinoza (2) y Alvarez. RANGERS (0): Water Behrens; Manuel Arriagada; Hugo Badilla; Salvador Maggilo, Mario Espinoza y Enrique Vilanova; Nelson Gaete, Luis Ponce, Luis Villalobos, Julio Abatte y Gregorio Espinoza. PRIMER TIEMPO: A los 15 minutos, O. Carrasco y Yori hicieron la posta, desplazando a Badilla. El insider hirió en seguida a M. Espinoza, cediendo el balón a S. ESPINOZA, quien ingresó al área y casi encima de Behrens, que se tiró a los pies, chutó a media altura, venciendo por 1.ª vez la valla de los talquinos. A los 19 minutos, Yori cae con golpe a un tobillo, pero se reincorpora tras breves instantes. SEGUNDO TIEMPO: Iban 10 minutos cuando se produjo el 2-0 a favor de Audax. S. Espinoza y ALVAREZ eluden cuantas veces quieren a M. Arriagada; finalmente, el insider ve el hueco que deja Behrens y envía potente tiro alto, que el meta talquino no pudo controlar. El 3-0 se registra a los 24 minutos. Otra vez Alvarez pone en juego a S. ESPINOZA, quien ingresando por el lado izquierdo, dejando atrás a Arriagada y a Maggilo. Amaga un centro por bajo, descolocando a los contrarios y pronto chuttea directo al arco de Behrens, derrotándolo sin atenuantes. En verdad que pocos esperaban un triunfo tan cómodo de Audax sobre Rangers. La línea indicaba igual chance para ambos y de ahí que LA NACION y "Los Tiempos" hayan señalado esta partida como clave de la "Polla del Fútbol". Los talquinos llegaron a este compromiso con 7 fechas sin perder, o sea tras una campaña llena de regularidad, en tanto que el cuadro de colonia venía de vencer a Ferro por 2-2. Sin embargo, todas las presunciones de la víspera cayeron de golpe con el fácil 3-0 a favor de los verdes. Un score justo y que refleja claramente la diferencia de capacidades que hubo entre vencedores y vencidos. Los del Píduco nada tienen que alegar, pues se toparon con un rival que impuso las condiciones que más le convenían. Desde el comienzo se observó que Audax se adecuaba de las acciones, alternando la rapidez con la precisión de los avances. Todo le salió al cuadro de colonia como lo dispuso, mientras que al contrario se presenció una táctica muy estéril el panorama. Sobre todo por la falta de penetración de la vanguardia, que a ratos se mostró hasta inoperante. Lo contrario ocurrió en Audax, que con el apoyo siempre decidido de los halves, los delanteros se movilizaban cómoda y eficazmente. En este aspecto fue visible la inteligencia que puso Sergio Espinoza en su acción, contagiando el resto, que lo acompañó muy bien. Espinoza dio al ataque el ritmo que mejor convenía; a veces lento y en otras, una rapidez que sorprendió y terminó por acobalar a la retaguardia rival. Las 10 mil personas que concurren ayer a Santa Laura esperaron mucho más de Rangers. Pero la baja con respecto a anteriores presentaciones se observó a poco de comenzar el partido el team talquino la consistencia y prentancia de otras veces. Muy temprano se preocupó más de la defensa, que retrocedió que quedar casi encima de Behrens. Abierto el campo por el propio adversario, Audax atacó con comodidad, bien cubierta la retaguardia por una media-zaga muy solvente. A los 15 minutos, fructificó su mejor trabajo, con gol de Sergio Espinoza, hombre clave que tuvieron los verdes en su triunfo de ayer. El centro forward se movió de un costado al otro, haciendo perder la colocación a sus rivales y en el momento oportuno hizo jugar a sus compañeros que colaboraron con él, principalmente Alvarez, a las mil maravillas. En el segundo tiempo, y luego de los goles de Alvarez y Espinoza, la faena se hizo más fácil para Audax, que entró a dominar casi por completo. Siempre atacó por aquél costado izquierdo, abriendo una brecha muy permeable para la incursión sobre la defensa extrema de los talquinos. El triunvirato formado por Agulla, Alvarez y Espinoza condujo las acciones con una jerarquía y calidad imposibles de alcanzar ni superar por la visita. La ventaja de 3-0, a los 24 minutos, ahondó la comodidad en la acción de los ganadores. Pero hizo perder todo interés en la breña, siendo muchos los espectadores que en ese instante hicieron abandono de los tabloncitos del Estadio. Con su victoria de ayer, Audax Italiano se ubicó en el 3.º puesto, a 1 punto de Palestino. Precede por igual diferencia a la "U", otro de los teams que pugna por la obtención del vicecampeonato aspecto que otorga inusitada importancia a las fechas que restan del torneo. En su próxima presentación, Audax deberá medirse con Ferrobadminton. Por su parte, Rangers recibió la visita de Iberia, a quien ganó en la primera rueda, por 2-0. Repetirá la "gracia"...?



BAJO MURO RANGERS.— El cuadro talquino estaba invicto en las 7 últimas fechas. Ayer bajó bastante su rendimiento, haciendo cómodo el triunfo de 3-0 para Audax Italiano. La delantera de Rangers fracasó frente a la firme defensa del team de colonia, que la inmovilizó a lo largo de los 90 minutos. En la foto, Ponce controla el balón ante Bello, quien no dejó hacer nada a Villalobos, que aparece también en la escena.

## Hay que mirar a Espinoza

CHIRINOS.— Tuvo un buen desempeño. Intervino con acierto en las pocas ocasiones de apuro para su valla. BELLO.— Cubrió su puesto con absoluta comodidad. No dejó hacer nada a Villalobos. OLIVIOS.— Marcó de cerca a Gaete, anulándolo constantemente. I. CARRASCO.— Por el lado derecho no pasó nadie. Siempre Carrasco salió airoso frente a G. Espinoza. VERA.— Sin aspasientos, ni gestos espectaculares, pero rindió como pocos. CORTES.— Vuelve por sus fueros. Ayer defendió y apoyó con una precisión encomiable. O. CARRASCO.— Yori supo explotar la velocidad del puntero, quien no cometió torpeza alguna. YORI.— Se acomodó muy bien como insider derecho. Jugó e hizo jugar a Carrasco. ESPINOZA.— Tiempo hacía que no lo veíamos en una performance de tanta calidad. Lástima que sea tan irregular, pues de lo contrario, habría que ubicarlo al lado de los centros forward. ALVAREZ.— Llegará muy lejos. Tiene recursos y sabe buscar el hueco en la defensa contraria. AGULLA.— Colaboró inteligentemente con Alvarez y Espinoza. BEHRENS.— En los goles no tuvo nada que hacer. La defensa se abrió demasiado, dejándolo sin ningún resguardo. ARIAGADA.— Tuvo un trabajo grande frente a Agulla. Al final se agotó. BADILLA.— Uno de los más bajos. No sabe marcar. MAGGIOLO.— Incansable en la defensa. En los últimos minutos debió retroceder, para cubrir la zona de Arriagada. M. ESPINOZA.— Se adelantó mucho, dejando sueno a S. Espinoza, a quien no supo seguir ni vigilar. VILANOVA.— El que más respondió en el cuadro talquino. Avanzó resucitadamente para impulsar a la vanguardia, pero los forwards no supieron conducir las combinaciones proyectadas por el ex crack de Boca e Independiente. GAETE.— Entusiasmado. Y nada más... PONCE.— Bajó en busca de la colaboración de los halves, pero no alcanzó a terciar en los ataques. VILLALOBOS.— Agachó la cabeza, sin mirar siquiera el terreno que pisaba, ni a sus compañeros. ABATTE.— Se contagió con la escasa penetración de los demás. A ratos pareció que no estaba en la cancha. G. ESPINOZA.— Nunca pudo eludir la vigilancia de I. Carrasco. Le faltaron recursos.

## 6º CAMPEONATO PROVINCIAL DE FUTBOL DE LOS BARRIOS

En diciembre quedarán abiertas las inscripciones para actuar en el sexto campeonato provincial de fútbol de los barrios, que anualmente se lleva a efecto con la participación de más de un centenar de clubes de los diferentes barrios y comunas de la capital. Se disputarán valiosos trofeos que han sido donados por los diferentes diarios de la capital, audiciones deportivas, comercio local y por la comisión organizadora. Serán exhibidos desde la próxima semana en las vitrinas de casas comerciales de la capital. Las inscripciones se recibirán en Bascañán 45, donde quedará ubicada la secretaría general de este campeonato popular de fútbol.

## CARRERA PANAMERICANA.— SIN GANAR UNA SOLA ETAPA. J. M. FANGIO VA PRIMERO

Ciudad de México, 22 (A).— El notable volante argentino Juan M. Fangio, terminó hoy la penúltima etapa de la Cuarta Carrera Automovilística Panamericana, con amplia ventaja, que deberá darle el triunfo final mañana, salvo algún inconveniente imprevisto. Las dos etapas de hoy, entre esta última ciudad y Chihuahua —en total 704 kilómetros—, significaron la reaparición del colchilero, quien se hizo cargo de la conducción de la Ferrari de su compañero Mancini Ricci, en un esfuerzo para asegurar el campeonato mundial de los coches para esa marca. Maglioli se adjudicó brillantemente los tramos de hoy, en un tiempo récord. Sin embargo, las máquinas tan pronto como se desataron, evidentemente, a mantener los puercos conquistados, tienen virtudes aseguradas el triunfo, y las primeras clasificaciones generales. Fangio, a su vez, tiene una ventaja de 8 y medio minutos sobre su más inmediato perseguidor, lo que le da la posibilidad de que pueda perder la posibilidad de rivalejar frente a sus competidores. LOS RESULTADOS DE LA SEPTIMA ETAPA.— 1.º Humberto Maglioli, con Ferrari, en una hora 27'45", con un promedio de 205 kilómetros 128 metros, lo que mejoró el record para estas etapas, que había colocado el año pasado el alemán Carl Klin, en Mercedes; 2.º Manuel Fangio, con Lancia, en una hora 30'39"; 3.º Juan Manuel Fangio, con Lancia, en una hora 31'52"; 4.º Piero Taruffi, con una hora 32'53"; 5.º L. Rosier, en Talbot, con una hora 44'29"; 6.º E. Echeverría, mexicano, con Ferrari, con una hora 44'46"; 7.º S. Mancini, en Ferrari, con una hora 46'18"; 8.º A. Miller, con Copper Bristol, con una hora 48'41"; y 9.º G. Jirón, en un Jaguar, con una hora 47'33". La clasificación general la encabeza Juan Manuel Fangio, de Argentina, con 16 horas 21'50"; por 2.º los 2.709 kilómetros de carrera logrados hasta ahora. El promedio general de Fangio es de 158 kilómetros 158 metros por hora. Segundo, Piero Taruffi, con 16 horas 30'39"; tercero, E. Castellotti, con 16 horas 37'30"; 4.º S. Mancini, con 17 horas 35'71"; y quinto, L. Rosier, con 18 horas 21'39".

## MARIO SALINAS ARRIESGARA SU TITULO FRENTE A CARLOS SILVA

Otro título nacional de boxeo se disputará el viernes en el ring del Teatro Caupolicán, entre el campeón Mario Salinas y el aspirante Carlos Silva, finalista de la selección de peso liviano, combate que seguramente provocará interés, por cuanto hace tiempo que el último no se presenta en nuestros cuadriláteros, siendo sus últimas actuaciones en rings argentinos. Será este combate una oportunidad para el joven Carlos Silva, que, basado en su formidable golpe de izquierda, puede arrebatar la corona que desde hace ocho años se halla en poder de Mario Salinas. En la misma reunión del viernes, reaparecerá Manuel Castillo, en un combate a diez vueltas, enfrentando a Alberto Espinosa, quien será el encargado de demostrar el estado, en el que se halla el joven peso liviano formado en el Club Corcolén. Castillo, como se sabe, estuvo retirado bastante tiempo, debido a una enfermedad; pero ahora ya repuesto totalmente, espera escalar posiciones para llegar también a disputar la corona que aún conserva Mario Salinas.

## Viña alcanzó a Minas Melón, en la Divina

Por la competencia oficial de la D. T. V. M. A. se realizaron ayer, los siguientes resultados: Deportivo Yaru, jugando en su cancha, empató a un gol con Deportivo Inas de Maipú. Los dueños de casa empataron por autogol de Aguirre del Deportivo Inas. —Walter Müller, de Santiago, y Minas Melón, de la Calera, también igualaron a un tanto por 2-2. Los goles fueron marcados por Calderón del Walter Müller y Pincheira, del Minas Melón. —En Puente Alto, Luis Maté Larraín, venció al Deportivo Alianza de Curicó, por 4 goles a 1. —En Paine, Estado Municipal, el cuadro local, Tricolor Nacional, derrotó por la goleada de 5 a 2 a Caupolicán Chiguayante, de Renca. —En Buin, Deportivo Viña del Mar se anotó otro triunfo de méritos al aventajar por 4 a 2, en su propia casa, al Lautaro de Buin. La tabla de posiciones, en esta división, con estos resultados, quedó en la siguiente forma: 1.º en empate, Cemento Melón, de La Calera y Deportivo Viña del Mar, con 24 puntos cada uno; 3.º Minas Melón de La Calera, con 23 puntos; 4.º Deportivo Yaru, de Santiago, con 22 puntos; 5.º en empate, Walter Müller, de Santiago, y Lautaro, de Buin, con 19 puntos; 7.º Deportivo Inas, de Maipú, con 16 puntos; 8.º Luis Maté Larraín, de Puente Alto, con 15 puntos; 9.º Tricolor Nacional, de Paine, con 12 puntos; y 11.º Alianza, de Curicó, y Malibco Atlético, con 11 puntos cada uno.

## SENDOS TRIUNFOS DE EL BOSQUE Y SAN VICENTE EN POLO OFICIAL

Una interesante jornada de polo oficial, se cumplió ayer en la cancha central del Club San Cristóbal. Se disputaron dos finales, la de la Copa Patricio Larraín y Copa Luis Lavín Valdés, en las que triunfaron los conjuntos de El Bosque y San Vicente, respectivamente. Primeramente se confrontaron los equipos de Malloco con Capillá, por la Copa San Pedro, venciendo el último de los nombrados, por 4 puntos contra 3 1/2. En seguida se disputó la final de la Copa "Patricio Larraín", venciendo El Bosque a San Pedro, por 6 1/2 puntos contra 5. El team ganador fue integrado por: Juan Figueroa, Francisco Rencoret, Hernán Braun y Fernando Braun. En la tarde se cumplió el match final por la Copa "Luis Lavín Valdés", encargado a San Vicente y Gruneros, venciendo aquél por el fácil score de 10 1/2 contra 6. El team campeón formó con Salvador Correa, Manuel Urrejola, Nicolás Correa y Roberto Lyon. Hoy sigue la competencia por la Copa "San Pedro", con los partidos de San Pedro con El Bosque, fijado a las 16.18 horas, y de Chiguayhue con Capillá, a las 18.30.

## Esta es su Cabina Americana en el BALNEARIO DE LOS VILOS

El día 15 de Diciembre próximo entregaremos las primeras 27 cabinas americanas. No es un sueño; será una realidad.

LLAVE EN MANO PODRA UD. DISFRUTAR DE UNA DE ESTAS MAGNIFICAS CABINAS AMERICANAS, CAPACES PARA 8 O 10 PERSONAS

Living-Comedor, Dormitorio principal y tres más con dos literas cada uno; cocina y bañe completamente amobladas.

También le ofrecemos sitios desde \$ 60.000 pagaderos con el 10 año al contado y el saldo en tres años.

**ARMANDO VENEGAS DE LA GUARDIA**  
UNION CENTRAL 1010. DEPS. N° 704808 FON 80983  
EN VALPARAISO: Calle Prat 814. Of. 604

NOTICIAS DEL COMISARIATO DEL HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA. — Reclamaron M. Guerrero (Firmamento) contra B. Moreira (Fondista) y contra J. Pizarro (Armedo) por cargar en los 900 metros...

Remo se impuso en la carrera central del H. Chile

Remo, potro de siete años, logró los honores de la victoria en la carrera principal del Hipódromo Chile. Conducido por Milton Barra, el hijo de Trascendente, se impuso en forma relativamente holgada a sus nueve rivales...

Fingida, Belle Ile, Jalés, Electa, Dongil y Querendona ganaron los demás handicaps

Relación y resultados generales del Chile. Se dio comienzo a la reunión de la Palma con la disputa del handicap de 8 series...

mo, que cedió a Comodor, el cual a su vez entregó la punta a Mikado que cortó dos cuerpos delante de Remo...

FEE E INDIANA ABANDONARON AYER CATEGORIA DE PERDEDORAS

Fee derrotó a Suzette en la serie "A" de las potranas. Apenas se dio vía libre apareció adelantada Suzette...

ABEJON GANO POR CASI 100 METROS AYER EL PREMIO STEEPCHASE

Abejon, tomó la delantera en cuanto dieron largada y salvó de todos los obstáculos en buena forma, se distanció más y más, y terminó ganando por casi cien metros a Pizcano...

En este terreno, Fee adelantó velozmente y cruzando a Suzette ganó la línea de la palizada, asegurando allí la victoria. En efecto, en balde reaccionó la pupila de Mikado...

La puntera, en cuanto tuvo por delante la recta, comenzó a tomar más y más ventajas, de modo que frente a la galería corría con no menos de 5 largos sobre Pizcano...

RESULTADOS GENERALES DE LAS CARRERAS DE AYER EN EL H. CHILE

Table with multiple columns listing race results, including names of horses, jockeys, and owners. Includes sections for 'PRIMERA CARRERA', 'SEGUNDA CARRERA', etc.

Advertisement for Casa Garcia clothing store. Features a man in a suit and lists various clothing items like 'ROBE DE CHAMBER EN EXLENTE FOULAR DIBUJOS Y COLORES ORIGINALES Y ELEGANTES' with prices.

Advertisement for Doctor A. Schwartz, a veterinarian. Text: 'GLADIADOR DIO CUENTA DEL FAVORITO CRONOS. Cronos se impuso en la carrera final del programa palmado...'.

Advertisement for Sociedad Criadores de Caballos. Text: 'SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS ES. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A. ATENCION AL PUBLICO'.

Advertisement for Sanitarios 'Standard' and 'Roca'. Text: 'Sanitarios "Standard" y "Roca" IMPORTADOS "FANALOZA" NACIONALES. Lavatorio "Rexford" de pedestal de loza vitrificada...'.

NOUEVAMENTE HUBO NUMEROSAS SORPRESAS EN LA REUNION DEL CLUB HIPICO

Las 9 carreras ordinarias fueron ganadas por Miss Recuerdo, Montecarlo, Presagio, Leonés, Milky Way, Brigand, Martin, Capo di Monti y Twinkle

Una vez más se produjeron varias sorpresas en la reunión de ayer en el Club Hípico...

GUILLERMO SILVA PARTE HOY A RIO

EL ACTUAL LIDER DE LA ESTADISTICA DE JINETES VENDRA A CHILE A CORRER A SAINT OREGON EN "EL DERBY"

Partió hoy con rumbo a Río de Janeiro el actual líder de la estadística de jinetes...



GUILLERMO SILVA

Debemos llamarlo por lo tanto Guillermo Silva Díaz, y calificarlo como uno de los tantos jinetes de éxito...

En 1951 ocupó el cuarto lugar en la estadística, detrás de Alfonso Bloch, Francisco Marchant y Pedro Flores...

Sentimentalmente, Silva es también un hombre feliz. Casado con Elena Reyes de Silva, artista de variedades...

Una última pregunta Guillermo... ¿Y Saint Oregón? Tendrá a Chile una semana antes de disputarse "El Derby"...

sufrió cambio alguno y en la recta Chacha se limitó a seguir a Miss Recuerdo...

MONTECARLO AL SIMPLE GAPOFE. De extremo a extremo también en acción fácilísima...

PRISAGIO EN EXCELENTE ESTILO. En forma reveladora obtuvo su segunda victoria Presagio, favorito en las apuestas...

DEFINIDAS CLARAMENTE LAS POSICIONES. Tinta China, entró a la recta, cortándose sobre Goya...

LEONES, POR UN CUARTO DE NARIZ. "Vantaja apreciable" dicen en Buenos Aires cuando el ojo fotográfico indica...

El numeroso lote actuó muy compacto en los tramos iniciales, pero luego se destacó resueltamente adelante Leónidas...

deloqui, que precedía a Coquina, Shangaito, y Chivilingo, después un grupo y a la retaguardia Hoover...

MARTIN EN AJUSTADA LLEGADA. Un nuevo descalabro para la cátedra constituyó el resultado de la quinta serie...

BRIGAND CON BUEN DIVIDIDO. Debido a su fracaso anterior, Brigand estuvo olvidado en las apuestas...

PRIMERA CARRERA. 1.800 metros. (Condición) — Premio: 70.000 pesos a la primera.

2.0 MONTECARLO, 44 kilos, por G. P. Mandulí y Olería del Stud "Santalagorda"...

TERCERA CARRERA. 1.200 metros. (Condición) — Premio: 70.000 pesos al primero.

Fracasaron los favoritos Caravelle y Héroe.

Morocho reapareció ganando en gran forma

la carrera especial "Luis Dávila Larrain"

Número principal de la reunión de ayer en el Club Hípico era la Carrera Especial "Luis Dávila Larrain"...

Héroe se vio muy mañoso en la partida, dándose ésta en buenas condiciones, con ligera desventaja para Caravelle...

En tierra derecha, Twinkle cargó de inmediato sobre Le Jongleur, mientras avanzaban por los palos Bar One y Onzo...

RESULTADOS GENERALES DE LAS CARRERAS DE AYER EN EL C. HIPICO

Table with multiple columns listing race results, including horse names, jockeys, and owners. Includes sections for 'PRIMERA CARRERA', 'MONTECARLO', 'PRISAGIO', etc.

Publ. Germán Hernández - 61544

NOTICIAS DEL COMISARIATO DEL CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA. — Dio cuenta el herrador oficial que American Girl perdió una herradura de la pata...

SEGUNDA CARRERA. — En esta ocasión Lucas Gómez se espantó al partir, quedando a la zorra.

TERCERA CARRERA. — Reclamaron V. Morales y E. Saavedra los que conducieron. Oidas las explicaciones, se acordó suspender por un mes a Batelero y Comolera.

CUARTA CARRERA. — Reclamaron S. Godoy (Sillatía) contra D. Reyes (Bouli) y éste contra M. Valenzuela (Avitro)...

QUINTA CARRERA. — Reclamó Moreira (Wilky Way) contra B. Leónidas en las últimas distancias. Se suspendió a B. Moreira por dos reuniones.

SEXTA CARRERA. — Reclamaron: F. Gatica (Matuco) que dio una revuelta al partir, quedando a la zorra...

SEPTIMA CARRERA. — Reclamó M. Valenzuela (Le Jongleur) contra M. Valenzuela (Le Jongleur) por haber cometido un error en la conducción...

\$ 100.000. — le hurtaron a un pagador de la tribuna de primera del C. Hípico

Junto con terminarse la novena carrera de ayer en el Club Hípico, un pagador del tercer piso en las tribunas de primera abandonó por breves segundos su caja para apuntar los dividendos...

COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO EMISION DE ACCIONES CIERRE DEL REGISTRO

Con fecha 17 de noviembre de 1953 se publicó en el Diario Oficial el Decreto que aprueba el aumento de capital de la Compañía, acordado en junta general extraordinaria de accionistas...

Estas acciones se entregarán libres de pago a los señores accionistas que figuren como tales a la fecha del cierre del registro...

Para los efectos de la emisión de acciones a que se refiere este aviso, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 al 30 del mes en curso...

EL GERENTE SANTIAGO, 18 de noviembre de 1953.

LOCALS Comerciales. Large stylized text advertisement for commercial spaces.

Estas son las especiales condiciones de Pago de EDIFICIO TENDERINI. Advertisement for Tenderini building with pricing details.

AMPLIAS OFICINAS (48 M2.) Precio desde \$ 1.109.000.- Al contado \$ 55.000.- Saldo 36 cuotas de \$ 29.300.- Advertisement for office space with architectural details and contact information.





El Primer Mandatario inaugura hoy Segundo Congreso Latinoamericano de Universidades



DELEGACION ARGENTINA.— Siete maestros del humano saber integran la delegacion argentina. Consideran que este Congreso permitira reforzar los lazos culturales que unen a los paises del hemisferio americano...

Defensa de la cultura y acercamiento espiritual de las Universidades son los anhelos comunes de los delegados

LA CIENCIA QUE ENSEÑAMOS HA TRAI DO LA MUERTE; ENSEÑEMOS. AHORA LA PAZ

La solucion de los problemas culturales comunes que afectan a America y necesidad de forjar un contacto mas estrecho...

terio propio, con modalidades diversas de elucubraci6n y con procedimientos pedagogicos basados en la idiosincrasia de cada pais...

LA NACION convers6 con varios delegados que en breves palabras reflejaron su sentir...



Dr. JOSE M. GUTIERREZ, Decano de la Facultad de Educacion de la Universidad de La Habana

DEBEMOS ENSEÑAR A VIVIR EN PAZ.— El doctor Jose Manuel Gutierrez forma parte de la delegacion cubana. Es Decano de la Facultad de Educacion de la Universidad de La Habana...

LIBERTAD PARA LOS PUEBLOS.— El doctor Salvador Masrip es companero de misi6n del doctor Gutierrez. Pertenece a la misma universidad y es el Decano de la Facultad de Filosofia y Letras...



Dr. TEMISTOCLES CAVALCANTI, Decano de la Facultad de Ciencias Economicas de la Universidad del Brasil

Senador norteamericano llegara hoy a Santiago

A las 15 horas de hoy llegara a esta capital el senador norteamericano por el Estado de Rhode Island, sefior Theodor Francis Greene...

El sefior Greene, que realiza una gira de estudios por Latinoamerica, visitara mañana al Presidente de la Republica...

DOS DIPLOMATICOS SERAN ACASAJADOS.— El Sindicato de Escritores de Chile acord6 ofrecer el martes 1.º de diciembre una comida en honor de los poetas y escritores diplomaticos...

El Sindicato de Escritores de Chile acord6 ofrecer el martes 1.º de diciembre una comida en honor de los poetas y escritores diplomaticos...

LA SESION DE APERTURA SERA EN EL SALON DE HONOR DEL PARLAMENTO

Delegados de America y observadores de Europa concurren a este torneo

Con asistencia de 200 delegados extranjeros y cien nacionales, representantes los primeros de 70 Centros de Estudios Superiores de Sudamerica y Europa...

SESION DE APERTURA.— La asamblea de apertura se efectuara a las 18 horas, en el Salon de Honor del Congreso Nacional, y en ella el Presidente de la Republica, Excmo. sefior Carlos Ibanez del Campo...

El desarrollo del Segundo Congreso Universitario de America durara hasta el 4 de diciembre, y durante los diez dias las comisiones de trabajo sesionaran de continuo...

ORIGEN DEL SEGUNDO CONGRESO.— Con motivo de la fundacion de la Union de Universidades Latinoamericanas, durante el 1.º Congreso Universitario realizado en Guatemala...

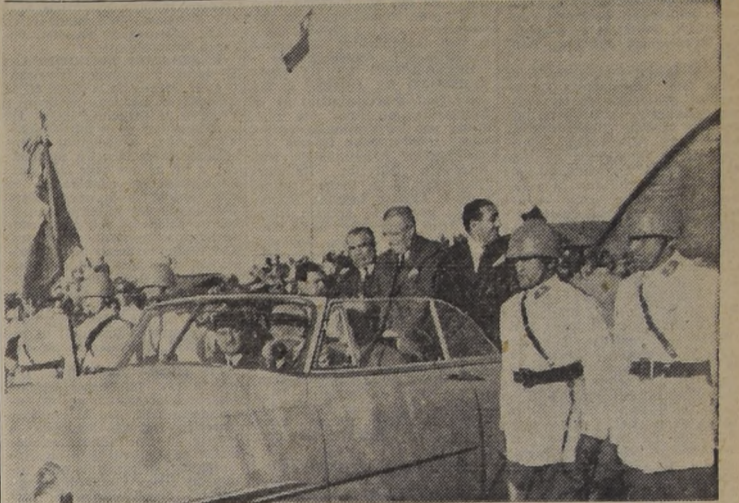
El desarrollo del Segundo Congreso Universitario de America durara hasta el 4 de diciembre, y durante los diez dias las comisiones de trabajo sesionaran de continuo...

OBSERVADORES.— A fin de dar al Congreso una mayor amplitud, la comisi6n organizadora invit6 tambien...



Doctor GUILLERMO FRANCO-VICH, delegado de la UNESCO

Air Chile Limiteda Transporte de Carga y Pasajeros. Salida de Santiago al Norte: los Mi6rcoles. Salida del Norte a Santiago: los Jueves.



EL JEFE DEL ESTADO EN ANGOL.— El General don Carlos Ibanez del Campo llega al centro de la ciudad de Angol en un automóvil descubierta...

ESTABLECIMIENTOS ESCOLARES DE ANGOL VISITO AYER EL PRESIDENTE

Dirigi6 la palabra a las futuras maestras. ANGOL.— (Alberto Valencia, Enviado Especial).— Quiero para todos los chilenos una mejor vida...

El General Ibanez inici6 sus actividades a las 9 de la mañana, hora en que visit6 los diversos establecimientos escolares de Angol...

EN LA ESCUELA NORMAL.— El Primer Mandatario lleg6 a la Escuela Normal de Malleco a las 11 de la mañana...

— Espero de ustedes — dijo el Primer Mandatario — la responsabilidad necesaria para la formaci6n de un Chile grande y progresista...

ellos, tambien he comprobado la opulencia de algunos pocos. Al Yo soy un trabajador. Mi Gobierno que tenga coraz6n no puede...

EMPRESA DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO PROPUESTAS PUBLICAS. Se solicitan propuestas publicas para la provisi6n de herramientas y materiales diversos...

Herramientas de las mejores marcas. MAQUINARIAS PARA INDUSTRIAS Y HERRAMIENTAS para entrega inmediata e importaci6n directa. ECOSTANTINI & CIA. LTDA.

RELOJES SUIZOS ENTREGAMOS CON SOLO \$300. SALDO FACILIDADES RELOJERIA GABOR. ESTADO ABIERTO TODO EL DIA. ESTADO 91-5º PISO OF. 501.

FITTINGS, VALVULAS desde 1/4 a 8". EL MEJOR SURTIDO Y EL MEJOR PRECIO. Especialidad en Ferrreteria para Industrias. FERRETERIA PARIS.

CEBOLLAS...? AJOS...? NODOLEX. Construye "DESCO".

Mapa de Chile con ciudades marcadas: PUERTO MONTT, OSORNO, TEMUCO, CHILLAN, LINARES, TALCA, CURICO, RANCAGUA, SAN FERNANDE, SAN BERNARDO, CISTERNA SAN MIGUEL, SAN DIEGO.

EDIFICIO SUR. EL EDIFICIO PRINCIPAL DE LA CALLE PRINCIPAL DE CHILE. Chile principia en San Diego. De ahí su intenso comercio y la conveniencia de que Ud. invierta en un local comercial...

### El Primer Mandatario...

(DE LA PAGINA 9)  
 CEPAL, etc. los que designaron representantes.  
 EL TEMARIO. — El temario de la consulta tiene trece puntos básicos, de los cuales, por el estudio y profundización han sido encomendados a diversas comisiones de trabajo, de las cuales la principal es la que funcionará como Primera Conferencia de Facultades de Ciencias Económicas Latinoamericanas, cuyo secretario es el profesor de economía don Jorge Bando.

Esta Conferencia Económica tiene una importancia fundamental, que reside en la próxima instalación en Chile de una Escuela Modelo Internacional, que servirá para reunir, experiencias de la materia en todo el Continente y extraer las conclusiones que guiarán la enseñanza de la economía en los centros universitarios del Continente. Concurrirán a ella, Decanos de las Facultades de Economía de América como de Europa, entre los que merece destacarse al francés Jean Stoezel.

**OBJETIVOS Y FINALIDADES.** — La finalidad fundamental del Segundo Congreso Universitario es, naturalmente, mejorar la enseñanza superior. Para lograrlo, será de mucho interés para los delegados obtener la concreción del punto primero de la Carta de las Universidades Latinoamericanas, cuyo texto expresa: "La Universidad Latinoamericana debe dirigir la educación universitaria al pleno desarrollo de la personalidad humana y al afianzamiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; promover, por su medio la comprensión, tolerancia y amistad entre todas las naciones; fomentar las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz; y cooperar estrechamente con las instituciones internacionales y nacionales que se proponen el progreso de la cultura, de las ciencias, de la educación y de las artes". Por otra parte, en uno de sus incisos principales, agrega la Carta que "se debe crear a los universitarios una amplia y generosa conciencia social, con objeto de que se sientan participantes de la vida integral de la comunidad y puedan cumplir con los deberes que hacia ella se tienen; poner de relieve en los universitarios que el libre y pleno desenvolvimiento de su personalidad sólo es posible reintegrándose a la vida social". La Carta en referencia será motivo de especiales consideraciones en los estudios de este Segundo Congreso y de acuerdo a lo ya estimado, sus 26 artículos encerrarán la casi totalidad de las aspiraciones que se busca concretar en los acuerdos del Segundo Congreso Universitario Latinoamericano.

**EXPOSICION.** — Con el objeto de mostrar al público la actividad múltiple de los centros universitarios, se realizará en la Casa Central de la Universidad de Chile una exposición de motivos universitarios, es decir, una muestra de maquetas, acuare-

las fotografías y publicaciones de los textos de estudios utilizados, así como también cuadros estadísticos que exhiban su desenvolvimiento y reflejen el desarrollo de los departamentos de bienestar y de las poblaciones de los alumnos. Las fotografías mostrarán la totalidad de las ciudades universitarias.

Los libros llegados a la exposición alcanzan una cifra superior a los dos mil y expresan el espíritu de investigación de los profesores y al mismo tiempo, la rica multiplicidad de textos que utilizan las Universidades.

**DELEGACION DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.** — La delegación representativa de la Universidad de Chile está integrada por los siguientes profesores: señores Juan Gómez Millas, Rector; Raimundo del Río, Alejandro Garratón, Reinaldo Harnecker, Juan Ibáñez, Rafael Correa, Alfonso Letelier, Romano de Dominici, Agustín Rivera, René Henríquez, Hugo Siervens, Eugenio Pereira, Decano; don Guillermo Felíz Cruz, secretario general de la Universidad de Chile, y de la comisión organizadora; don Carlos Tapia Depassier, señora Amanda Labarca, y los señores Héctor Orrego Puelma, Francisco Walker Linares, Héctor Fuenzalida, Luis Barriga, Miguel Ángel Vega, Yolanda Pino, Luis Gómez Catalán, Rafael Méndez, Jorge Banda, Olga Poblete, César Bunster, Egidio Orellana, Raúl Correa, Jorge Ugarte Vial y señorita Florencia Barrios.

**COMISION ORGANIZADORA.** — La comisión encargada de activar y llevar a feliz término los preparativos para este Segundo Congreso Universitario, fue presidida en su comienzo por el ex Rector don Juvenal Hernández, y en la actualidad por el señor Juan Gómez Millas, a quien correspondió ofrecer el discurso inaugural más importante después del que pronunciará el Excmo. señor Ibáñez del Campo. La comisión está formada por la totalidad de los Decanos y ha obrado a través de un comité ejecutivo, junto a la secretaria general del profesor Guillermo Felíz Cruz. A esta labor han cooperado eficazmente las autoridades gubernativas, en forma especial, el Ministerio de Relaciones Exteriores.

**Establecimientos...**  
 (DE LA PAGINA 9)  
 no ha sido elegido por los pobres, por los trabajadores y por eso no debo a ellos y tratar en todo lo que está a mi alcance para darles las satisfacciones que necesitan. El contraste entre la miseria y la opulencia labor han cooperado eficazmente las autoridades gubernativas, en forma especial, el Ministerio de Relaciones Exteriores.

### Defensa...

(DE LA PAGINA 9)  
 problemas culturales, algunos de difícil solución. "El lazo más efectivo de la unión internacional — expresa — es la cultura. Pero esta cultura debe estar basada en la más amplia libertad. No puede haber pleno desarrollo cultural, si la libertad se encuentra ahorrada". Señala más adelante que Cuba posee tres universidades públicas y una privada dando a conocer, asimismo, que la de La Habana imparte enseñanza a 16 mil alumnos. Fue fundada en 1718 y forman su personal docente 700 profesores.

**ENSEÑANZA ECONOMICA.** — El doctor Temístocles Cavalcanti es el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas del Brasil y Profesor de Derecho Público. Da a conocer que es de imprescindible urgencia, incrementar la enseñanza sobre ciencias económicas a fin de que cada cual pueda aportar su colaboración, en este sentido a la colectividad. Consultado por la posibilidad de que los miembros del hemisferio sudamericano puedan abastecer a sí mismo, responde que los países de otros continentes necesitan de nuestras materias primas y que nosotros necesitamos de sus maquinarias. En consecuencia, afirma, debe fomentarse el sistema de trueque y de reciprocidad comercial de las naciones.

**COLABORACION DE LA UNESCO.** — "La Unesco está vivamente interesada en el engrandecimiento de la cultura americana y está dispuesta a prestar su más amplia colaboración para lograr este objetivo — señala el delegado de esta institución, doctor Guillermo Francovich. "Aprovecharé esta oportunidad en este hermoso país — dice — para ponerme en contacto con la delegación de Chile a la Unesco".

**APLICACION PRACTICA DE LOS ESTUDIOS.** — Richard Stoezel es el delegado observador de la Universidad de Cambridge. Al referirse a la Primera Conferencia de Facultades de Ciencias Económicas dentro del Segundo Congreso Universitario hizo presente los beneficios que involucra esta iniciativa, ya que el mundo espera una aplicación práctica de los estudios, que sobre esta materia se han realizado.

res industriales, mayores fábricas, mejores campos cultivados y mejor estándar de vida para todos los trabajadores que ahora viven desahucados y en las hijas a las lejanas escuelas, también sin zapatos. Pronunció estas palabras en la Escuela Normal de Angol, por que se que está no es un establecimiento donde lleguen las niñas adineradas. Aquí, llegan las hijas de nuestro pueblo. Aquellas que han logrado superar las carencias de sus medios económicos, para dedicarse al santo apostolado de reparar la luz y la enseñanza dentro del vasto campamento. Yo tengo fe en ustedes. Creo que sabrán educar al Chile de mañana con la devoción de las maestras del pueblo. Hasta pronto y gracias".

**VISITA AL REGIMIENTO.** — Posteriormente, cerca del mediodía, el Primer Mandatario y su comitiva asistieron a un coctel ofrecido por los suboficiales del Regimiento Húgar. Después de almuerzo, tomó el avión que lo condujo a Santiago.



### REPRESENTANTES DE COSTA RICA...

Por vía Panamá arribaron ayer a Los Cerrillos el Rector de la Universidad de Costa Rica, Licenciado señor Rodrigo Facio Brenes, y el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de ese plantel, señor José Joaquín Trejos. Traen importantes materias de orden cultural, que expondrán durante las sesiones de estudio del Congreso.

"Es de esperar — agregó — que de este torneo, se obtengan resultados positivos".

**DESARROLLO INTEGRAL DEL ESTUDIANTE SECUNDARIO.** — Su criterio, en el sentido de que el estudiante de estudios secundarios, debe capacitarse a través de las aulas para la lucha por la vida, hizo presente el representante de Guatemala y Decano de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos, doctor José Roliz Benarrión. "No se puede considerar a la educación secundaria — terminó diciendo — como un simple trámite hacia la educación universitaria. Hay alumnos que no alcanzan a llegar a los estudios superiores, y es por eso que en los cursos de humanidades, se les debe impartir los conocimientos necesarios para afrontar denodadamente la lucha con la vida".

**"CULTURA AMERICANA ES CULTURA ABIERTA", DICEN ARGENTINOS**  
 "La realización de este torneo es altamente significativa para la unión de los países americanos. Nos permite estrechar aún más los lazos de confraternidad de nuestro hemisferio", dijeron ayer a LA NACION los siete miembros de la delegación argentina. La integran Orlando Lázaro, de la Universidad de Tucumán; Evaristo Rogelio Medrano y Angel Carlos Berisso, de la Universidad de Buenos Aires; Virgilio Eliseo Aisimé, de la Universidad de Córdoba; Rodolfo Mario Agolla, de la Universidad de Eva Perón; Alejandro Greca, de la Universidad del Litoral; y Juan Draghi, de la Universidad de Cuyo.

Se refirieron en primer término a su llegada y tuvieron frases de agradecimientos por la hospitalidad chilena. Al referirse al objetivo del Congreso Universitario, expresaron que la cultura americana es una cultura abierta, que mediante su experiencia y desarrollo puede aportar grandes beneficios para el pensamiento universal. No consideran inferior el aporte cultural de nuestro país, al de Europa, y con dinamismo expresan que el pensamiento americano es grande y generoso, y que su resurgimiento es ya algo evidente y sintomático.

"El hombre no debe ser indiferente a la política — afirma el Profesor Greca —, y los maestros están en la obligación de enseñar al pueblo las ciencias políticas y sociales. Es preciso que todo ciudadano adquiera cultura política, para que aprenda también a gobernar, como a ser gobernado". Hace referencia, en seguida, a la reforma universitaria de 1918, que sólo en 1948 ha sido posible llevarla a la práctica con resultados altamente positivos. "Actualmente — dice el Profesor Agolla —, las universidades argentinas se encuentran definitivamente organizadas, tanto en su aspecto técnico como docente. El pueblo puede llegar a ellas y doctorarse en los ramos que le agradan. Y para que la

Dr. SALVADOR MASSIP, Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de La Habana

### Comisiones Unidas del Senado rotarán esta tarde la consulta sobre el cobro

### LOS ESTUDIANTES SECUNDARIOS QUE LLEGAN A LAS UNIVERSIDADES DEBEN RECIBIR UNA PREPARACION ESPECIAL

Entre las eminentes personalidades que con su prestigio mundial confieren realce al Congreso Universitario que en estos momentos se desarrolla en Santiago, se destaca M. Marcel Batallón, célebre maestro y hombre de estudios, hijo del ilustre biólogo Eugène Batallón, fallecido hace poco. Es filólogo, hispanista, profesor del Colegio de Francia, director del "Boletín Hispanico" y redactor de numerosas otras publicaciones de investigación científica. Miembro del Instituto de Francia y de las más respetables instituciones académicas de Europa. Sus obras acerca de temas hispanos, profundas y extensas, le han dado justificada notoriedad.

En su visita a M. Batallón, le proponemos asuntos concretos y precisos, aunque él, paradójicamente, prefiere — según nos dice — la libre disertación al cuestionario previo. Como sea, en sus respuestas, nos da la impresión de haber conocido, de antemano, nuestras preguntas y de haber estado, por largo tiempo, meditando.

Con respecto al punto de vista europeo frente al desarrollo cultural de Latinoamérica, M. Batallón nos expresa:

—Lo más interesante es, me parece a mí, el cambio de orientación que ha experimentado la América Hispana en su desarrollo. Cuando yo era estudiante, América era un reducido "colonizado" intelectualmente por Europa y la influencia de Francia era incontrastable. Ahora la relación cambia. Ahora el mundo amplio, que desenvuelve corrientes culturales, en gran parte autónomas.

—Esta realidad actual de Latinoamérica, a la que me refiero, significa, para los europeos, un verdadero descubrimiento, no en el sentido de que descubrieron América, sino en el sentido de que descubrieron a América. En el mundo actual, América es, a lo que era hace 50 años. Esto lo comprobé al reanudar contacto con este mundo, después del aislamiento en que nos mantuvo la guerra. Antiguamente las clases sociales superiores dominaban la lengua francesa, existía el mito de Francia y nadie se excusaba la necesidad vital de viajar, por lo menos, una vez en la vida, a París. Profundas modificaciones sociales interrumpieron este contacto íntimo. Para poner al alcance de un mayor número de personas, ya ingresadas a los terrenos del conocimiento general, se hizo indispensable traducir las obras francesas al español, que comenzaron a circular profusamente.

**CONTRIBUCION INTELECTUAL PARA CON EUROPA.** — "Piensa usted que las conquistas culturales hispanoamericanas pueden enriquecer, en alguna forma, el patrimonio europeo?"

—Indudablemente que sí. La cultura europea es la herencia genuina de la cultura greco-latina, base de su educación. Los hispanoamericanos heredaron, a su vez, esta base, transplantándola a Latinoamérica. A lo largo del "régimen colonial" que se prolonga más allá de la Independencia, el hispanoamericano usó esta herencia sin adaptarla a su realidad social. Esta realidad cultural superior también llegue al pueblo, el Gobierno argentino ha suprimido todos los aranceles universitarios, dejando a la enseñanza, total y absolutamente gratuita".

—Cada integración de un conjunto, es un progreso hacia la universalidad. En América Latina, a partir de la Independencia, se incurrió en el error de la "cultura nacionalista". Esta posición es absurda, por ser América un Continente que posee unidad lingüística. Justamente, en la Mesa Redonda de la Radio SNA, comentábamos, hace un momento, el fenómeno de que los altos valores de un país latinoamericano, sean desconocidos en otros, por meras razones de distancia. Todo gran escritor latinoamericano, por ejemplo, debería tener al Continente entero dispuesto a recibir, conocer y aprovechar los frutos de su pensamiento o de su arte. Felicitamente, creo que la etapa nacionalista, está ya superada y que la insignificancia de las variaciones nacionales en el aspecto lingüístico y de costumbres, son superadas por los medios de unificación.

**EL EJEMPLO DE EUROPA.** — Pedimos a M. Batallón que nos señale cuál puede ser el concurso más directo y particular de Europa respecto a la formación del hombre para la vida, o sea, a la acción primordial de la Universidad:

—Las conquistas humanas, a través de los siglos, no son estables. Los ideales de la vida política y social nada son si no se traducen en la práctica. La formación universitaria humanística europea, dota al individuo de una conciencia moral y madura

**Malestar entre los senadores radicales contra su Dicho**  
 A las 17 horas de hoy, los senadores radicales se reunieron en la Oficina de Relaciones Exteriores, para discutir el proyecto de ley que autoriza al Poder Ejecutivo a constituir un Consejo de Gobierno, que en su caso, pueda intervenir en la Alta, en relación con el cobro de la educación.

De esta votación dependían las vacantes de los senadores radicales, que en el momento actual pasará a consideración del Senado, en su sesión de mañana.

**SENADORES RADICALES**  
 Los senadores radicales de las comisiones mixtas se reunieron a las 11 horas de la mañana, en la Oficina de Relaciones Exteriores, para discutir el proyecto de ley que autoriza al Poder Ejecutivo a constituir un Consejo de Gobierno, que en su caso, pueda intervenir en la Alta, en relación con el cobro de la educación.

Este acuerdo ha producido un malestar entre los senadores radicales, que se han reunido en la Oficina de Relaciones Exteriores, para discutir el proyecto de ley que autoriza al Poder Ejecutivo a constituir un Consejo de Gobierno, que en su caso, pueda intervenir en la Alta, en relación con el cobro de la educación.

Dentro de este orden de ideas, es posible que se dirija a petición de los senadores radicales, sea convocada para el día de hoy a una sesión extraordinaria, a fin de que se discuta el acuerdo de la comisión mixta, que se ha reunido en la Oficina de Relaciones Exteriores, para discutir el proyecto de ley que autoriza al Poder Ejecutivo a constituir un Consejo de Gobierno, que en su caso, pueda intervenir en la Alta, en relación con el cobro de la educación.

**Algo Nuevo**  
 CAMPO Y PLAYA INMEDIATA... Parcelas Agrícolas  
 A 27 kms. de VALPARAISO FRENTE AL CAMINO PAVIMENTADO

Cada una de 15 a 20 hectáreas lo que las identifica como agrícolas y de agrado, con frente al Camino pavimentado de Santiago a Valparaíso, a 27 Kms. del Puerto y 120 de Santiago.

Cada parcela es un pequeño fundo ubicado en uno de los mejores climas de Chile. Algunas de las parcelas tienen casas edificadas y en las otras pueden construirse con las facilidades que significa la cercanía a Valparaíso. Tierras de primer orden con aguadas.

Arboledas, trigo y cebada-frutales  
 Y para lograr una más rápida valorización, pueden forestarse con pinos y eucaliptus.

SANTIAGO 120 KLM.  
 VALPARAISO 27 KLM.

**SAMUEL VERGARA VICUÑA**  
 CORREDOR DE PROPIEDADES ASOCIADO CON LA "EL TATTERSALL"  
 MONEDA 1020 3º PISO

**FABRICA de MUEBLES y MUEBLERIA "ESTADO"**  
 ESTADO 33-(SUBTERRANEO)  
 OFICINA: escritorios, comedores, muebles de cocina, living, dormitorios, muebles suecos Normando, Chippendale, Reina Ana y Colonial.  
**FACILIDADES DE PAGO**  
 Y TAMBIEN SIN PIE

**CASAS DE WEEK-END**  
 MISMICAS E INCOMBUSTIBLES e construimos con \$ 101.785 al contado; saldo, 3 y 6 meses, en cuotas.  
**CONCHA Y LARRAIN**  
 Bandera 465 Oficina 306 (Tercer piso)

**SE NECESITA JOVEN INGENIERO CIVIL Casado**  
 Etulado, con cinco años, por lo menos, de experiencia. Contestar con datos completos a: "INGENIERO" CASILLA 49-D SANTIAGO

**LISTA DE PRECIOS AL COMERCIO DE SANTIAGO DE LOS PRODUCTOS DE LA COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS**  
 Puestos a domicilio y con devolución de envases.

**CERVEZA EMBOTELLADA**  
 Cerveza sin pasteurizar, en botellas 1 l. \$ 136.-  
 Pilsener y Malta, en botellas 1/2 \$ 68.-  
 Stout Tolin, en botellas 1/4 \$ 68.-

**AGUAS GASEOSAS**  
 Tonic Water \$ 72.-  
 Orange Crush \$ 60.-  
 Bidú \$ 64.-  
 Cherry Rex \$ 64.-  
 Bils \$ 48.-  
 Papaya Rex \$ 60.-  
 Ginger Ale Rex (seco) \$ 54.-  
 Ginger Ale Rex (dulce) \$ 58.-  
 Agua de Seltz \$ 54.-  
 Vitamaltina \$ 54.-

**CERVEZA BARRIL**  
 Pilsener y Bock \$ 20.-

**ENVASES**  
 Por cada docena de botellas grande 1 l. \$ 144.-  
 Por cada docena de botellas cerveceras medias, cuartillas, Orange Crush o Bidú \$ 72.-  
 Por caja vacía en sus diferentes tipos \$ 70.-

**SINDICATO PROFESIONAL DE DISTRIBUIDORES — SECTORISTAS DE LA COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS**  
 Santiago, noviembre 17 de 1953.



Empresa Periódica "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917... AGUSTIN 1269 - TELÉFONO 82223... Presidente del Consejo y Director: ROGELIO CUELLAR VALENZUELA...

Santiago de Chile, lunes 23 de noviembre de 1953

Segundo Congreso de Universidades Latinoamericanas

Hoy se realizará la solemne sesión de apertura del Segundo Congreso de Universidades Latinoamericanas... Las brillantes delegaciones universitarias de todos los países del mundo hispanoamericano...

Durante muchísimos siglos, Europa fue el centro del poder creador del ser humano... Durante muchísimos siglos, Europa fue el centro del poder creador del ser humano, la ciencia, la filosofía, el pensamiento político, etc., constituyeron un apretado haz de creaciones que se irradiaba a partir de la antiqüísima cultura del Viejo Mundo...

El Segundo Congreso de Universidades Latinoamericanas, justamente, es la manifestación en la esfera universitaria de esta incorporación a las nobles tareas del arte, la ciencia y la filosofía... Nuestra Universidad está ofreciendo ya bienes culturales altamente estimables...

Desarrollo y recuperación agraria

El innegable valor de una oportuna y completa síntesis de cuanto el Supremo Gobierno se ha propuesto en materia de desarrollo agrícola y recuperación agraria... El Innegable valor de una oportuna y completa síntesis de cuanto el Supremo Gobierno se ha propuesto en materia de desarrollo agrícola y recuperación agraria...

Mellico ofrece el elemento más precioso de los efectos que una explotación irracional de los suelos acarrea a la productividad de una región... Frente a esa desfavorable realidad, de la cual participan otras regiones que también sufren altamente productoras y han ido perdiendo progresivamente su capacidad agrícola...

Comentarios económicos de la semana

SUMARIO: 1) El informe de la Misión Eisenhower inicia un vuelco profundo en la política exterior de Estados Unidos, respecto a América Latina... 2) El Senado de Chile aprobará esta semana la consulta constitucional sobre el cobre... 3) Fuerte impulso recibe el Plan Nacional de Desarrollo Agrícola... 4) El Plan de la Vivienda, los reajustes de bonificaciones y la Junta Reguladora de Sueldos y Precios...

1. - Dos hechos recientes permiten concebir la esperanza de que el Departamento de Estado innova en su actual política hacia los países latinoamericanos... El reciente informe del doctor Milton Eisenhower, a su hermano el Presidente de los Estados Unidos...

2. - El Senado de la República iniciará mañana uno de los más importantes debates del año: el que se relaciona con la respuesta que deberá dar al Ejecutivo frente a la consulta constitucional que ha sido formulada con respecto a la política cuprífera...

3. - La posibilidad de llegar a una estabilidad relativa, radical, a juicio del Gobierno, en una acción consciente del Estado para desviar el máximo de los recursos disponibles hacia el fortalecimiento de nuestra estructura de producción, principalmente en el sector agropecuario... El Plan Nacional de Desarrollo Agrícola...

4. - El Gobierno no debe lanzar al mercado el stock de cobre que alcanza a 130.000 toneladas... Debe mejorarse el sistema creado por la Ley 10.255, para desoxidante eficaz y agente de dureza en metalurgia...

El titanio, fuente de riqueza chilena

El titanio es un metal muy difundido en la corteza terrestre, es el más abundante, después del aluminio, hierro y magnesio... El titanio es un metal muy difundido en la corteza terrestre, es el más abundante, después del aluminio, hierro y magnesio...

Este metal de tan importantes cualidades es, afortunadamente, muy abundante en Chile... El titanio es un metal muy difundido en la corteza terrestre, es el más abundante, después del aluminio, hierro y magnesio...

En Chile tenemos reconocido por particulares hierro desoxidante eficaz y agente de dureza en metalurgia... Este metal de tan importantes cualidades es, afortunadamente, muy abundante en Chile...

comprende precios justos; créditos de fomento de la producción; reforma tributaria, destinada a alentar las explotaciones y la capitalización agrícola... El apoyo que preste el país todo al éxito de este Plan Agrario, tiene una especial importancia...

La política social del Gobierno ha podido observarse, en forma destacada, durante los últimos días, en dos hechos tangibles: en la preocupación gubernativa por impulsar el desarrollo de un vasto Plan Nacional de la Vivienda... La política social del Gobierno ha podido observarse, en forma destacada, durante los últimos días...

Se trata, en todo caso, de aumentar la bonificación actual del 10 y 15 por ciento que fue otorgada con el exclusivo objeto de compensar a los asalariados por los aumentos de precios directos de la incidencia directa del nuevo tipo de cambio... Se trata, en todo caso, de aumentar la bonificación actual del 10 y 15 por ciento...

La perseverancia del Primer Ministro británico, Sir Winston Churchill, ha sido recompensada por la próxima reunión de las Bermudas... La perseverancia del Primer Ministro británico, Sir Winston Churchill, ha sido recompensada por la próxima reunión de las Bermudas...

Apertamente, el propio Churchill considera su proposición, hecha en mayo de este año, para establecer contactos, oficiales o no, con Malenkov, como totalmente desechada... Apertamente, el propio Churchill considera su proposición, hecha en mayo de este año...

ha de ser, a no dudarlo, bastante un medio para que Francia se sobrepase a sus vacilaciones respecto a la ratificación del tratado para formar un ejército europeo... ha de ser, a no dudarlo, bastante un medio para que Francia se sobrepase a sus vacilaciones...

Atentamente: Octavio Carballo C. Carnet de extranjería N.º 44311. Condona huelga de profesores. Señor Director: Profunda indignación produjo en numerosos padres de familia la actitud asumida por los profesores al abandonar sus labores profesio-

La figura del día



JUAN GOMEZ MILLAS, Rector de la Universidad Latinoamericana, que se inicia hoy en Santiago.

México y su política exterior

Cludad de México, noviembre 22. El hecho saliente de la participación externa mexicana es, por supuesto, su posición geográfica y, dentro de ella, su frontera común con el inmenso vecino del Norte... Cludad de México, noviembre 22. El hecho saliente de la participación externa mexicana es, por supuesto, su posición geográfica...

Esta realidad de la vida moderna que se acrecienta a cada momento con los adelantos tecnológicos, tiene particular expresión en el caso de dos naciones en que el tráfico, de una a otra, llega a los cientos de miles de personas por año... Esta realidad de la vida moderna que se acrecienta a cada momento con los adelantos tecnológicos, tiene particular expresión en el caso de dos naciones...

Una instancia de este respecto muy desarrollado en años recientes, se tiene en la comedia y discreta postura adoptada por México ante la agitación actual en Guatemala y el subsecuente distanciamiento guatemalteco-norteamericano... Una instancia de este respecto muy desarrollado en años recientes, se tiene en la comedia y discreta postura adoptada por México ante la agitación actual en Guatemala...

La característica general de la colocación externa mexicana es una de enfoque independiente de los problemas internacionales que concierne al Continente, pero siempre dentro de un criterio de colaboración hemisférica... La característica general de la colocación externa mexicana es una de enfoque independiente de los problemas internacionales que concierne al Continente, pero siempre dentro de un criterio de colaboración hemisférica...

Con la transformación post-guerra que ha experimentado su estructura, es de suponer que el crecimiento, Paralelamente al aumento de la producción científica mexicana de un grado de responsabilidad selectiva están otras normas, más en conformidad con la práctica contemporánea de la ciencia...

Cartas al DIRECTOR

Agradecimiento de un extranjero. Señor Director: Ociovio Carballo C. de nacionalidad peruana, de 55 años de edad, ruega a usted hacer público, por intermedio de su prestigioso diario, mi agradecimiento por la atenta atención que me ha dispensado para el restablecimiento de mi salud... Agradecimiento de un extranjero. Señor Director: Ociovio Carballo C. de nacionalidad peruana, de 55 años de edad, ruega a usted hacer público, por intermedio de su prestigioso diario, mi agradecimiento por la atenta atención que me ha dispensado para el restablecimiento de mi salud...

# Salum fulminó en la Cámara la farisaica política racista de la Derecha Económica

Durante los debates a que dio origen la acusación constitucional contra el Ministro de Economía, don Rafael Tarud, hoy presidente de la Junta Nacional Agraria del Partido Agrario Radical, que es el partido mayoritario de la política chilena, el diputado Antonio Salum, pronunció en la Cámara una de las improvisaciones más brillantes y enjundiosas que se han escuchado en estos días.

Con ella, fulminó la sorda y feroz política racista, que la Derecha Económica puso de manifiesto en el libelo acusatorio contra don Rafael Tarud; a través de las tribunas y en su prensa.

El señor Salum comenzó dando nombres de encubridores y nombres de derechistas, que integran el directorio de las sociedades comerciales, industriales o mercantiles, formadas gracias al esfuerzo de los subditos extranjeros que han venido a Chile su segunda patria.

Los asistentes a clamorosas aplausos, cuando el señor Salum, mirando a los diputados derechistas, que objetaban el origen del ex Ministro Tarud, les recordó que los había encontrado confraternizando en casa de familias árabes, de cuya hospitalidad salieron agradecidos.

«Aquí las partes más sobresalientes del discurso del diputado Salum, cuya versión oficial acaba de publicarse:»



Marco A. Salum

La historia se repite en cada uno de los capítulos de la soberbia de Galilea, el depositario de los humildes, tras el cual escuda su soberbia la Derecha, fue de un Judio, descendió de la casa de David, descendió de la casa de los Profetas de Israel. Y Cristo también fue puesto en la picota por el Sanedrín, por el Consejo de los Setenta, que hace dos mil años representaba la tradición y las virtudes de la raza judía. Sin embargo, en ese instante no trepidaron en crucificar al Maestro de Galilea.

La historia se repite en cada uno de los capítulos de la soberbia. Señor Presidente: digo todo esto porque observo cómo se desliza esta campaña racista a través de todo Chile, en circunstancias que vemos a un Honorable señor... (omitted) ... orulloso de su origen judío; a un Honorable señor Alalet, de origen francés e italiano, y a muchos otros que actúan en la política chilena, y que son de origen ario o semita. Veo a rubios y morenos que sienten la chilenidad. Y también miro a los miembros de la Derecha, y ellos podrán desconocer que traen un arrastre de origen judío, como lo demuestran los apellidos Santa Cruz, Santa María, Matte, Fernández, Salas, Ossandón y tanto otros. Hay apellidos vascos, franceses y alemanes, como el de Bartolomé Blumen — judío alemán — que

se casó con la hija del Cacique de Talagante, y que posteriormente entró con los Lispergueros. Recuerden a Catalina de los Ríos y Lisperguer, antepasada de muchas familias chilenas. Así, señor Presidente, se gestó la República y se generó la familia chilena. Así se formó la chilenidad; así hubo Presidentes, Ministros que tuvieron antepasados extranjeros en primera, segunda o tercera generación. También, en nuestra Canción Nacional declamamos que Chile es "el sallo contra la opresión". En un momento apasionado, han tratado de destruir este bello concepto, este gran concepto que contiene nuestra Canción Nacional, y se ha pretendido desatar una campaña racista. ¿Y por qué, señor Presidente? Por un gran crimen: porque los hombres de origen extranjero, cuyos padres vienen de países superpoblados, donde existe la miseria y la persecución religiosa, buscan nuevos horizontes y nuevas perspectivas.

Nosotros, los que hemos nacido en Chile, hemos visto este proceso de generación, de dolor y de sufrimiento, para conquistar una posición dentro de lo social y de lo económico. Y nosotros, señor Presidente, junto con ampear a los inmigrantes, las primeras letras empezamos a tomar contacto con las inquietudes sociales y revolucionarias de un pueblo. Por este motivo, hay diputados que son de origen árabe, sean de Belén, Cruz, Santa María, Matte, Fernández, Salas, Ossandón y tanto otros, que fue la antigua Fenicia que nos dio el alfabeto; o sea, de Siria, que dio los Califatos brillantes. Todos estos diputados han sido hombres de Izquierda. El Partido Radi-

## SESION TENDRA HOY EL TRIBUNAL CALIFICADOR

Para esta tarde ha sido citado el Tribunal Calificador de Elecciones, que preside el Ministro de la Corte Suprema, don Rafael Fontecilla.

La reunión tiene por objeto conocer de un informe del Director General del Registro Electoral don Ramón Zañartu, relacionado con el decreto del Ministerio del Interior, señor Koch, que autorizó la realización de actos públicos, en locales privados, durante la elección de un senador por Santiago, el 4 de octubre.

cal tuvo a don Carlos Mejía y tiene a don Alfredo Nazar; el Partido Nacional Cristiano, a don José Musalem y a don José Lascaz; el Partido Socialista Popular, de claras concepciones revolucionarias, de gran contenido social, tiene, en sus filas, a un hombre que se llama Alejandro Chelín Rojas, líder de la zona que representa en esta Corporación. Las personas que he nombrado son todos hombres de Izquierda, moderados o no moderados, pero siempre de una posición de avanzada.

Además, señor Presidente, podemos nombrar en el campo Izquierdo a muchos otros. Don Baltazar Castro más de una vez ha ido en peregrinaje a los fanáticos países del Oriente, en sus tertulias, en sus conversaciones, con ese revolucionario de las letras que se llama Andrés Babelis; con ese revolucionario de la poesía que es Antonio Masías; con ese autodidac-

ta que aprendió de noche el castellano y que se llama Benedito Chuquil. La labor de todos los hombres que he nombrado ha constituido un aporte positivo y extraordinario en el campo literario, político y social de la República. No solamente en Chile, han mostrado esta inquietud. En Bolivia, el líder de la revolución popular boliviana y de los mineros de ese país, Juan Lechín, es hijo de padre árabe y de madre coya.

Podemos anotar que, en la gestación del gran movimiento revolucionario de México, don José G. Rodríguez, se destaca la figura de un hombre que llevaba sangre árabe y sangre india. Me refiero a Plutarco Elías Calles.

Fue candidato a la presidencia de la República en Colombia, el que fuera líder del Partido Liberal — cuya posición se asemeja al Partido Radical nuestro — Gabriel Turbay.

Así, señor Presidente, en todas las culturas y en todas las circunstancias estos hombres cumplen, estos inmigrantes cumplen. Llegaron muy pocos y creo que ninguno, con estudio económico. Mi padre llegó a este país a la edad de catorce años, con un capital de quinientos dólares. Esto lo digo con orgullo. Me siento orgulloso de mi padre que hace cuarenta años que vive en Chile.

Por qué, señor Presidente, la Derecha adopta esta actitud, con tanto orgullo, que hace cuarenta años que vive en Chile, que miro desde estos bancos de Izquierda, me he encontrado confraternizando en casa de familias árabes, de cuya hospitalidad han debido salir acrecidos?

MANIFESTACIONES EN TRIBUNAS Y GALERIAS

El señor SALUM. He estado con ellos en estas casas, porque a ellos me ligan la amistad, el afecto o algún vínculo de parentesco. Señor Presidente, yo he escuchado estas palabras, porque a veces, en la Cámara, surgen la vehemencia y el desahogo de los diferentes bancos. Hay intercambio de ideas, que no se avienen con el Reglamento, y más de alguna vez desde los bancos de la Derecha he escuchado lo que ellos creen que es un epíteto. Me han dicho "turco", Honorable Cámara, y yo recuerdo lo que me han dicho y para qué, porque he planteado y he defendido posiciones de Izquierda. Seguramente, si no hubiese sido mi apellido Salum, yo hubiese sido algún honorable colega para pretender agregar a los que son de origen árabe, y yo hubiese dicho que me siento orgulloso de ser chileno y muy chileno. Creo que con el hombre que preside esta Alta Corporación, he marcado las más altas mayorías populares en las justas elecciones del primer de marzo. Los votos fueron limpios. Votos del pueblo, señor Presidente, sin cohecho, sin entorpecer el espíritu ni las conciencias ciudadanas. Allí elegido con diez mil sufragios en las elecciones del primero de marzo, con diez mil votos de chilenos, porque ellos sabían que yo soy chileno y que me siento chileno, y porque los extranjeros de origen árabe, cuando han llegado a Chile, a América, no han llegado a un continente o a un país desconocido. Así la historia indica que en España dominaron ocho siglos unos hombres que eran árabes, hombres que aportaron a España las ciencias, las letras, la poesía e incorporaron en el idioma castellano palabras y expresiones árabes, al extremo que un escritor español llegó a decir que "el mundo latino nació y murió en árabe".

Nace en un "alcoba" y termina en un "ataúd". Estas son dos expresiones árabes. Y hemos oído y leído que en España surgió un Averroes, que interpretó y amplió el concepto aristotélico, así como, entre los antepasados del honorable señor Schaulsohn surgió Malimónides.

Y ahí están, como testigos eloquentes de que yo he llegado como conquistadores, fueron conquistados. Fueron conquistados a través de los ocho siglos. El Califato de Córdoba, las grandes justas heroicas de Almanzor, las luchas entre árabes y cristianos, fusión y dieron vida a la gestación de España, y ese espíritu y ese concepto de romance y caballerismo

## SEVERA LEGISLACION CONTRA LOS MATADEROS CLANDESTINOS



Del Peatregal

La Comisión de Agricultura y Cosechamiento de la Cámara de Diputados, acaba de poner término al estudio del proyecto de ley que sanciona el beneficio de animales en mataderos clandestinos.

Este proyecto lleva las firmas del Presidente Ibáñez y del Ministro de Hacienda y Economía don Guillermo del Pedregal. Fue incluido en la convocatoria, haciéndose presente el trámite de la urgencia, y es posible que en el curso de la presente semana se le incluya en la tabla de esa Corporación.

EL PROYECTO.— De acuerdo con el proyecto que nos preocupa, "se entenderá por matadero clandestino todo local o establecimiento en que se realice el beneficio de animales vacunos, equinos, porcinos, caprinos y pecuinos, cuya instalación se hubiere efectuado sin las autorizaciones legales correspondientes".

Con todo, también se considerará "beneficio clandestino la matanza de animales que se efectuare fuera de los mataderos autorizados en forma legal, con el fin de comerciar con su "producto".

Ocurre, según los antecedentes que el Gobierno hizo llegar a la Comisión de Agricultura de la Cámara de Diputados, que la matanza clandestina de animales no sólo se hace en locales, sino en camiones o "mataderos rodantes", que después reparten la carne así beneficiada, entre su clientela. Dado que las disposiciones vigentes, cuando aluden a los mataderos clandestinos, sólo hablan de "locales", los infractores han logrado evadirse, mediante estos "mataderos rodantes".

Pero ello ya no será posible, gracias al proyecto del Ejecutivo, recién aprobado por la Comisión de Agricultura de la Honorable Cámara.

La Comisión, por lo demás, elevó las sanciones del proyecto original, estableciendo penas de prisión menor en su grado medio a máximo (541 días a 5 años), y multa de cinco a cien mil pesos, para: a) El que instale o reanude un matadero clandestino; b) El que envíe o lleve animales para su beneficio a un matadero clandestino; c) El que intervenga en cualquiera forma en la matanza de animales que se efectuare fuera de los mataderos autorizados (disposición destinada a sancionar a los matarifes, que ganan cobrando los mataderos clandestinos); d) El que adquiere directamente carnes en un matadero clandestino (lo que contribuirá a la eliminación de los dueños de carnicerías dolosas); e) El que a sabiendas transporte carnes provenientes del beneficio clandestino de animales; y f) El que expendiere carnes provenientes del beneficio clandestino de animales, sabiendo su origen o

no pudiendo menos que conocerlo.

Además, el proyecto dice que si el expendido de carne proveniente de un matadero clandestino se efectuare en un negocio establecido, el dueño de éste sufrirá las penas ya mencionadas, la clausura definitiva de su negocio y la cancelación de su patente.

DISPOSICION ESPECIAL.— Para contribuir a la eliminación de los mataderos clandestinos, el proyecto ofrece un galardón o premio especial para la persona que los denuncie.

Desde luego, los animales en pie y los ya beneficiados, en un matadero clandestino, estarán en comiso. Y esto mismo ocurrirá con los tilles y enteros destinados a la matanza, y con el producto de las ventas de carne.

El premio o galardón que se dará al denunciante equivaldrá a \$ 50 por ciento de las especies que cayeren en comiso.

PROYECCIONES.— Con el proyecto, próximo a convertirse en ley de la República, no sólo se resguardará la salud de los consumidores. También se pondrá fin a los robos de animales, en los campos, ya que el destino de éstos no es otro que los mataderos clandestinos.

La Comisión supo, por ejemplo, que en Emilia se beneficiaban diariamente unos 300 animales clandestinos. Y que ésta es la carne que contribuye a la exagerada existencia de 1.700 carnicerías en la capital.

Miembros de la Comisión que aprobó este interesante proyecto, son los diputados Carlos Izquierdo, Ernesto Aranda, José Gayrubi, Julio Sepúlveda, Fernando Vial e Ignacio Urrutia.

Por largo tiempo sus estudiantes utilizaron textos árabes. El Algebrá y la introducción del cero en las matemáticas, son deportes que hoy en día, de uso universal.

La medicina, las matemáticas, la arquitectura, la astronomía, la alquimia, la geografía, la agricultura, la poesía, la filosofía, en resumen, todas las ramas del saber humano, tienen que agradecer aportes de innegable valor de los árabes.

Los últimos árabes de sable fueron expulsados de Granada. Pero quedó de ellos la sangre, quedó su espíritu, toda su obra científica, literaria y cultural, y a través de los conquistadores llegaron hombres de España que eran morenos, y a los que solamente faltaba el turbante para ser personaje de un romance de los "Mil y Una Noches".

Los árabes, como los españoles, pertenecen a aquel grupo de naciones que asumieron un papel mundial, tratando asuntos y realizando grandes esfuerzos más para los demás, que para sí mismos. Son y fueron las naciones que han llegado a esta altura de sacrificio.

Estos hombres vuelven, no ya como conquistadores, sino como huéspedes, a donde están sus nietos, a convivir con ellos, y en busca de hospitalidad, para vivir con dignidad y sosiego.

—Aplausos en la Sala.

La varita mágica para su economía... la gran LIQUIDACION ANUAL de ALMACENES Paris

### MILES DE OFERTAS EN LOS 20 DEPARTAMENTOS

**BLANCO**

FUNDAS para almohadas en durable tela cruda, con basta calada, de 1 plaza . . . \$ 54.-

SABANAS confeccionadas en grueso to-cuyo crudo, dos paños, con basta calada, de 1 plaza . . . \$ 213.-

**MALETERIA**

BOLSAS playa en lona, colores varios, forro interior de goma, 4 modelos diferentes . . . \$ 175.-

SACOS de lona café para viaje, ojettillos y manillas de bronce con su candado, medidas 1 mt \$ 420 — 0,90 cm \$ 370 — 0,80 cm \$ 330 — 0,70 cm . . . \$ 290.-

JUEGOS de 3 maletas, percalina americana, medidas 40 — 55 — 70 Cms . . . \$ 890.-

**SASTRERIA**

VESTONES Sport en fina lana, colores y dibujos modernos, desde . . . \$ 1.430.-

AMBOS para jóvenes en rica lana, colores plomo y café . . . \$ 2.098.-

AMBOS combinados, vestión sport fantasía y pantalón a tono, solo . . . \$ 2.168.-

PANTALON en rica franela de lana, corte americano, desde . . . \$ 738.-

**TEJIDOS**

PERCALAS sin apresto, colores garantidos, el mt. desde \$ 61,80

TAFETAN en toda su gama de colores, el metro a . . . \$ 205.-

LINO-SEDA en su mejor creación de temporada, todos los colores, el metro a . . . \$ 250.-

FANTASIAS en finisimos algodones estampados, extraordinaria cantidad de dibujos, el metro desde . . . \$ 102,20

**MENAJE**

BATERIA de cocina de aluminio Fantuzzi de 14 piezas compuesta de 14 piezas:

- 1 Olla
- 4 Cacerolas
- 1 Tetera de agua
- 1 Hervidor leche
- 1 Sartén
- 1 Cucharon
- 1 Espumadera
- 1 Colador caldo
- 3 Pajitas para huevos . . .

\$ 1.390.-

ROLLOS de papel confort \$ 15,80

**CAMISERIA**

CAMISA Sport para caballero en jersey de seda, precio único . . . \$ 178.-

CAMISA escocesa para caballero, especial para la temporada . . . \$ 279.-

CAMISA para caballero en Spun Rayón, precio réclame . . . \$ 318.-

PANTALON en gabardina para niño, gran surtido de colores . . . \$ 163.-

BLUE JEANS para niño, artículo muy práctico de temporada . . . \$ 243.-

SHORT para caballero en gabardina mercerizada, especial para la playa y campo . . . \$ 339.-

**ELECTRICO**

OFRECEMOS el más completo surtido en artefactos eléctricos, Radios Philco, lavadoras, aspiradoras, termos, cocinas, lámparas de colgar, de pie y de sobremesa, planchas, etc.

REEMBOLSOS CASILLA 786

ALMACENES Paris M.R. ALAMEDA Y SAN ANTONIO

**Algebra en su Hogar**

15 diferentes modelos exclusivamente en radio-fonógrafos

PHILIPS "CONCERT-GRAND" TONO EUROPEO

OVER-LAND "CANCELLER"

Al efectuar su compra exija de obsequio sus discos a su elección

IMPORTRADORA PEDRO SAHID EN SUS 2 LOCALES SAN ANTONIO 411 Y HUERFANOS 868 FONO: 35420





EL EMBAJADOR DEL PERU, EXCMO. SEÑOR ALBERTO ULLOA SOTOMAYOR, y señora Margarita Ulloa, ofrecieron en su residencia, Avenida República 401, una recepción en honor de los miembros de la delegación peruana al IX Congreso Interamericano de Cirujía, reunido hoy en Santiago. En la fotografía, aparecen la señora Nely de Bahr, doña Ernestina Salgado, doña Colombina de Monasterio, la esposa del Embajador, señora Ulloa; la Alcaldesa, doña Teresa de la Cruz, y la señora Teresa de Pinillas.



La señora MARÍA ANTONIETA BETTANCOURT DE IZQUIERDO y la señora EULALIA CUESTA DE ARIZAGA, dos damas honorarias, esposas del Agregado Militar de Ecuador, y del Embajador del mismo país, respectivamente, conversan, en un aparte durante el cóctel que ofrecieron en su residencia los esposos Izquierdo, en honor de la señora de Arizaga, esposa del Embajador, que hace poco tiempo llegó a esta capital.

**COMIDA-BAILE.** — Con motivo de su estreno en sociedad, la señorita María de la Luz Ríos Lavín ofrecerá el próximo mes de diciembre, en el Club de la Unión, una comida-baile a sus relaciones sociales.

**NACIMIENTOS.** — En la Clínica Tarnier han nacido: Carlos Santiago, hijo del teniente coronel Ejército señor Andrés Arratías Masías y de la señora Inés Meneses de Arratía. — Una hija del señor Carlos Cerda Solís y de la señora María Castro de Cerda. — Una hija del señor Bernardo Páez y de la señora Fátima Cismen de Tabak. — Sebastián Daniel, hijo del señor José Laurido Iglesias y de la señora María Fuenzalida de Laurido. — María Teresa, hija del capitán de bandada señor Robinson Silva y de la señora Alicia Roses de Sepúlveda. — Una hija del señor Jorge Aedo Fernández y de la señora Alicia Tagle de Aedo. — Un hijo del señor Renán Valenzuela Román y de la señora Elsa Rojas de Valenzuela. — Un hijo del señor José Herskowitz Goldstein y de la señora Mercedes Albaraz de Herskowitz. — José Rafael, hijo del señor Rafael Sotomayor García y de la señora María Isabel Sánchez de Sotomayor. — Anjelica del Carmen, hija del señor Rolando Montaña Carrero y de la señora Angélica Gil de Montaña. — Viviana, hija del señor Enrique Guell Galobart y de la señora Emilia Charis de Guell. — Humberto, hijo del capitán de Ejército señor Fernando González Martínez y de la señora Graciela Zúñiga de González. — María Cristina, hija del señor Hugo Urrutia Plaza y de la señora Silvia Schrank de Urrutia.



MONICA TORRA PAVEZ, destacada alumna de María Elena Pinilla, que se presenta en el Teatro Municipal el 28 del presente, a las 18.30 horas.

**COCTEL.** — Con motivo de la inauguración del Teatro Astor, en Estado con Huérfanos, se efectuará mañana un cóctel a las 19 horas.

**DONA ROSA ABALOS DE SWANSTON.** — Víctima de una prolongada enfermedad, ha dejado de existir en la capital la señora Rosa Abalos de Swanston, hija menor del ex Ministro de la Corte de La Serena, don Maximiliano Abalos Plaza de los Reyes, y nieta del ex Presidente de la Corte Suprema don José Vicente Abalos. Sus funerales se efectuaron privadamente en el Cementerio General y su sensible deceso entulza los hogares de sus hijos Arturo, Jorge y Luz Swanston Abalos.

**FALDAS GRAN SURTIDO EN MODELOS Y COLORES A SOLO \$438. ROSAS 1130 FABRICA**

**CON GRANDES FACILIDADES LE VENDEMOS**  
 Marquesas cremadas, Cakes de brenco, Colchones de resortes y resortes, Somieres, refores, tejidos y de almohadas, Vestidos suaves y por juegos, de comedor y dormitorio, Juegos vivos, Normandos y Reiter, Ana, Cuchinas a parafina, de las mejores marcas, desde 1.500 pesos.—  
 SÚPER FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES FACILIDADES DE PAGO

**BANDERA 318 LOCAL 7**

**ESPEJOS DE TODA CLASE DIRECTAMENTE DEL FABRICANTE**  
**Vidriera AMERICANA**  
 SANTO DOMINGO 1044  
 FRENTE CIA. DEGAS

**DIPLOMATICAS.** — El Embajador de Gran Bretaña y la señora de Stirling ofrecerán un cóctel en su residencia el lunes 30 del presente, de 19 a 21 horas.

**NUOVO CONCIERTO DE COROS ALPINO ITALIANO.** — General interés ha despertado el anuncio de un nuevo concierto que ofrecerá el coro alpino italiano "Saverio Marchesoni", bajo la dirección del maestro Juan Melitucci. Este conjunto, formado por una veintena de ex montañeses del norte de Italia, cuyas presentaciones anteriores han constituido notables éxitos de público y de crítica, ha preparado un programa totalmente nuevo, que está destinado a gustar ampliamente. Organiza la presentación la Sociedad Cultural de Música Richard Strauss, de activa labor en nuestro ambiente, y que fue la primera en dar a conocer el público estos coros. Las personas que deseen asistir, pueden retirar sus tarjetas en calle Bandera 152, frente al Teatro Metro. Su número es limitado. El concierto tendrá lugar en el Salón Sur del Hotel Carrera mañana a las 21.45 horas.

**DEL EXTRANJERO.** — Via "El Interamericano", regresaron a Santiago de su viaje por Europa, don Luis Pubill Canne, señora Angelina Pubill de Pubill e hijas, Don Florencio Puigill Canne y señora Ramona Cirera de Pubill.

**CORONAS DE CARIDAD DE LA PARROQUIA DEL MONTE CARMELO.** — Para ayudar a las obras que mantiene la Parroquia de Nuestra Señora del Monte Carmelo en el vasto y populoso sector del Zanjón de la Araucanía, últimamente se han recibido las siguientes Coronas de Caridad: María Flores de González, Olombi Banna de Yarru, Isabel Goñi de Baeza, Mayor Raúl Urrutia Cruzat, Enrique Guzmán Solar, Fernando Larrain Manchego, Regina Villegas de Vargas, Horacio Johnson Gana, Leopoldo Lorca Agüero, Francisco Videla de la Lastra, Elena Harbin de Silva, Carmelo Fernández Larrain, José F. Gandarillas. Las órdenes las reciben la señora Carmen Ochagavía de Prieto, Verjé 2476, teléfono 491452; la señorita Teresa Herrero Marín, Vergara 394, teléfono 82235, y el Pbro. don Sergio Venegas Harbín, Traslavina 1895, teléfono 54303.

**BAUTIZO.** — Ha sido bautizado Juan Guillermo, hijo del señor Pedro Ossa Abell y de la señora Luz María Lagarrigue de Ossa. Fueron sus padrinos, el señor Guillermo García Oyarzun y la señora Luz Ríos de Lagarrigue.

**RESIDENCIA.** — El Subdirector General de Carabineros don Voltaire Villanueva Dofel, ha fijado su nueva residencia en 21 de Mayo 592, sexto piso, departamento 601.

**CRITICA MUSICAL**  
**Recital de canto de Raquel Barros**

En la Sala Valentín Letelier se presentó la soprano Raquel Barros, acompañada al piano por Elyse Savi. La responsabilidad por este concierto cabe sobre la persona o las personas que dirigen la enseñanza de esta joven. Pues ellos no hubieran debido permitir que se presente en un concierto en público. No hubo no sólo razón alguna para que esta cantante no debutara aún en público, sino, además, imperiosas razones para que se desistiera de esto. Raquel Barros no muestra bastante condición artística, pues nada tiene que expresar, lo que es propio a ella, lo que representa algo que debe llegar hacia el público. Y, ésta sería la razón principal que justificara tal empresa. Es cosa muy seria afrontar una presentación en público con un programa de categoría. Ahí, hay una línea bien marcada. Ni siquiera está vocalmente, en cuanto a materia prima, y técnicamente, en cuanto a educación de la voz, preparada o dotada para desempeñar tal tarea. Se trata de una voz de soprano aún indefinida, más bien tirada a "mezzo", es de registro corto, debido a que no alcanzan sus agudos la altura normal para soprano; y así, en varias obras, la cantante se queda de bajo tono. Pero, además de esto, Raquel Barros no acusa una impostación asegurada y homogénea, sino desigual, insegura y bastante forzada. En notables obras, se nota una mayor consolidación; venito aún más agudos no se afirman de ninguna manera; el sonido se adentra de repente, se aplana y se cierra, lo que imposibilita tener una clara vocalización — la mayoría de las vocales no salen en forma debida —, como afecta negativamente emisión, dicción, pronunciación, y, pasando al terreno ya específicamente musical, acentuación, fraseo, línea para ligar, dar relieve, gradaciones dinámicas, matizar, etc. No sabe planizar ni cantar "forte". Todo esto está condicionado directamente con la preparación vocal técnica. La cantante falla considerablemente en cuanto a su técnica respiratoria, carece de resonancia, de "fiato", es muy corta de respiración, otra sería de causas que afectan también directamente en materia de estilo, de interpretación. Y no sólo en esto, sino en materia de afinación. Porque la deficiente colocación y emisión e insuficiente respiración llevan forzosamente a la desviación, lo que no sólo se produjo en el caso del agudo superior arriba tocado, sino más a menudo en pasajes y frases ligeras, de mayor diversidad de intervalos o difícil configuración melódica. La privación, además, de la mínima elasticidad de mantener la continuidad, de las notas, en forma fija. Así, la cantante fuerza la frase, canta sin soltura, endurece la línea estilística, lo que le quita a su interpretación toda clase de dinamismo. Pero, lo que debe ser tomado en cuenta en forma más seria aún, es la constitución temperamental de la cantante. Raquel Barros no es un temperamento expresivo y emocional; no vibra con el contenido de la música, y no entra en su susten-



EL INSTITUTO CHILENO-NORTEAMERICANO DE CULTURA celebró con un cóctel el nombramiento de su presidente, don Eugenio Pereira Salas, como Decano de la Facultad de Filosofía y Educación. Participaron en la reunión los profesores del Instituto, los alumnos y amigos del festejado. En la foto, de izquierda a derecha, Hernán Romero, Ruth F. Wagner, Molly Moore, Eugenio Pereira Salas.

**REUNION DE DAMAS ROTARIAS.** — Mañana se efectuará en casa de la señora Matilde Fabello de Corona, en calle Austria 2073, la reunión mensual de la comisión de señoras del Rotary Club de Santiago, que preside la señora Julia Eyzaguirre de Calvo.

En esta oportunidad la señora Esther R. de Langdon relatará sus impresiones del reciente viaje realizado por Europa. Las inscripciones para esta reunión se reciben en la secretaria del club, fono 83026.

**VIAJEROS.** — De Petión Ville, en Tejas Verdes, regresarán hoy, don Enrique Vergara Robles y la señora Olga Villalobos de Vergara.

**La señora Rosa vda. de Venturino.** — Después de una corta enfermedad, se ha dormido en la Paz del Señor la respetable dama, señora Rosa Solo viuda de Venturino. Desaparece a la avanzada edad de 83 años. Virtuosa y abnegada dama que supo formar un hogar ejemplar, lleno de los más nobles y sabios sentimientos, gran amante de sus hijos y de sus numerosos nietos, que la rodearon hasta sus últimos momentos con los más caros afectos. En todos los círculos sociales y obras piadosas en que le cupo actuar, dejó recuerdos imborrables, que sólo lo consiguen aquellos, que durante su vida se han consagrado a servir a sus semejantes y a predicar el bien.

Natural de Iquique, ciudad a la que se sentía arraigada hasta lo indecible, profesándole un gran cariño, hacia sólo un año que había querido abandonar su tierra natal, para venir a esta capital a reunirse con algunos de sus hijos queridos. Deja a sus inconsolables hijos Agustín, Víctor, Pascual y Enrique, éste último el activo y querido empresario teatral, sumidos en el más profundo de los dolores, por la partida de esta madre ejemplar que se va sin retornar. Los funerales de la señora viuda de Venturino, se efectuarán hoy, privadamente, en esta capital.

**El día más feliz**

De gran trascendencia es, para los niños, el día de su Primera Comunión. Haga que su felicidad sea completa. Vea nuestras vitrinas, en el local de NINITAS, Ahumada 355 y en el de NIÑOS, Ahumada 218, donde ofrecemos trajes y todos los complementos indispensables para tan solemne ocasión.

**Falabella**

CENIT 62900

**JOYERIA "Druvi" COMPRO JOYAS BOLETO EMPENO MEJORO CUALQUIERA OFERTA NO CONFUNDIR AHORA EN MAC IVER 194**

**CHEQUES LETRAS PAGARES-ESCRITURAS**  
 Cobramos sin ningún gasto para el cliente. Personal especializado, rapidez y seriedad.  
 HUERFANOS N.º 1175  
 Oficina 504 — Fono 61802

**OPTICA AHUMADA ATENDIDA POR A. ROTTER 40 ANOS AL SERVICIO DEL PUBLICO ROTTER Y KRAUSS LTDA AHUMADA 324**

**CONFORTABLES TENGO ORDEN DE LIQUIDAR**  
 Facilidades de pago  
**NICANOR MARTICORENA**  
 Casa de Remates  
 MONEDA 778

**NANCY M.K.**  
 GRAN SURTIDO Faldas de lana y algodón, chalecos y chomabas en lana fina, Blusas de organza y batista, suiza, Nylon, popelina, etc.  
 MAC IVER 266

**CREDITOS**

**Casa FOTO VALLE**  
 DISTRIBUIDOR ANSCO, GEVAERT, FERRANIA  
 PAPELES NACIONALES SERVICIO ESPECIAL DE LABORATORIO PARA AFICIONADOS  
 PASAJE MATTE 27  
 FONOS: 62993  
 CASILLA N.º 2729  
 SANTIAGO

**FABRICA TALLONI VELOCIPEDOS**  
 COCHES de paseo para guagua, con tapicería en Implex, y variados colores.  
 TRICICLOS en varios tamaños y tipo doble, con asiento trasero. Autos, Comandancia, Camionetas, Jeep, Tractor y tipo Carrera, etc.  
 Recibimos órdenes para futuras entregas al por mayor. VENTAS AL DETALLE.  
**Industrias Mecánicas Talloni**  
**CARRION 1670 FONON 85437**

**FABRICA DE ALFOMBRAS**  
 FONON 54183 - SAN DIEGO 1440

**ESCRITORIOS MODERNOS Y DE ESTILO**  
 Gran variedad de estantes y archivadores. Facilidades de pago.  
**Nicanor Marlicorena**  
 CASA DE REMATES  
 MONEDA 778

*Una oportunidad para Ud.!*  
**COLCHON SIMONS** a \$300.-  
**ESTANTES CAMAS** a \$2.950.-  
**ESTANTES CAMAS** a \$2.300.-  
**MARQUETA COMPLETA** a \$12.500.-  
**CATRES DE BRONCE** 10 MESES PLAZO  
**Casa BRONCELAN**  
 SAN PABLO 2715

**VISTASE ELEGANTE SOLO CON \$300 DE PIE**  
 \* TRAJES DE SEÑORA  
 \* CHAQUETONES 3/4  
 \* VESTIDOS  
 \* BLUSAS - BATAS  
 \* FALDAS  
 GRANDES FACILIDADES DE PAGO  
**MODAS LEO**  
 SAN DIEGO 2023

**TOALLAS THILDA**  
 SURTIDO COMPLETO  
 DESDE: \$75 - 90 - 140 - 150 - 170, etc.  
 TOALLAS por metro, en todos colores y tamaños. PAÑALES tipo americano, de gasa doble.  
**DEPOSITO FRAZADAS**  
 SAN IGNACIO N.º 105

*Scottie Bee*  
 LA MARAVILLOSA MAQUINA DE TEJER  
**PARA LA INDUSTRIA CASERA**  
 Reemplaza al pitillo.  
 Teje toda clase de PUNTOS y TODOS los GRUESOS de lana.  
 Cómprala con sólo \$1.300.- mensuales.  
**Miranda Rivas Hno.** Compañía 1042, fono 82138 Lado Teatro Real  
**Tamaraly** Agustinas 680, fono 31388

**MUEBLISTAS TALLADORES NORMANDOS**  
 Necesito  
 Avda. Vicuña Mackenna N.º 1483

**MARCOS para cuadros CUADROS para regalo ESPEJOS toda clase ESTADO 63 interior. L. N.º 4**

**Pianos**  
 IMPORTADOS PIANOS DE CALIDAD  
 CONSULTE FACILIDADES P. GALLYAS  
 MERCED 617 FONON 33491

**RELOJES SUIZOS Garantados 15 Años LIQUIDA desde \$200. mensuales "LA IMPORTADORA"**  
 MATIAS COUSINO 199 OF 818

**OPTICA PINCUS**  
 Ahora Moneda 1119

**LA CASA DE LOS PIJAMAS**  
 Fábrica de Pijamas y Batas de leñante, para Señoras, Caballeros y Niños.  
 Ventas directas al público en  
**HUERFANOS 1165**

**HECHURAS FINAS \$1.900.-**  
 CLIENTES PROVINCIAS PROBAMOS INMEDIATO.  
**SASTRERIA PARIS**  
 HUERFANOS 1424

**CHERE AMIE MODAS**  
 LIQUIDACION DE TEMPORADA PRECIOS DE COSTO  
**CREDITOS**  
 SAN PABLO 2351 FONON 85139

**LA SENDA DE LA Elegancia**  
 EN MEDIDAS Y CONFECCIONES FINAS CONDUCE A **Splendid**  
 SASTRERIA BANDERA 771 CREDITOS

**RADIOS SIN PIE METALUX**  
 MONJITAS 843 ENTREPISO

**MUEBLES DE GRAN OCASION**  
 \$ 5.800.-  
 LIVING Reina Ana, en colinas.  
 \$ 7.900.-  
 LIVING normando, tapizado en gran calidad, diseño especial.  
 \$ 11.600.-  
 LIVING normando, francés de brocato, tallado a mano.  
 \$ 6.000.-  
 BUFFET con vitrina y espejo, regia mesa, 6 sillas tapizadas.  
 \$ 11.500.-  
 ROPEO tres cuerpos, arredondado: cómoda, emperatriz, dos veladores.  
 \$ 12.500.-  
 COMEDOR normando, 8 piezas, lingue o placa.  
 \$ 24.500.-  
 DORMITORIO normando, once piezas, lingue macizo.  
 657 - Nafaniel - 657  
 NO TENEMOS SUCURSAL

**a la MEDIDA**  
 de su presupuesto!

*Ordene su traje Sobre Medida a*

**Jaime COGAN**  
 CONFECCIONES LISTAS PARA VESTIR  
 CHAQUETAS SPORT PANTALON AMERICANO TRAJES SASTRE  
 Trajes para niños desde 6 años  
**SASTRERIA DANDY**  
 673 SAN DIEGO 677  
 CREDITOS

**García**  
 PRIMERA COMUNION  
 Reserve su equipo con anticipación  
 Equipos completos: \$ 985 y \$ 1.270  
 de Sta. Teresita, a \$ 1.170, 2.170, 3.170, 4.170 y 4.330. Velos Nylon e hilo, blusas, corchetes, librerías, conchas, serias y terciopelo, corchetes, azucenas, guantes, sacos finos, corchetes, cadenas de plata, etc. etc. etc.  
 REEMBOLSOS CON 50% ANTICIPADO  
**SAN DIEGO 2012-14-16 (ENTRE ARAUCO Y FRANKLIN)**

Evite los intermediarios!  
**MALETAS** PORTADOCUMENTOS etc. Compre directamente en la  
**FABRICA MALETERIA MUNDIAL**  
 21 DE MAYO 665

**MODAS Betty**  
 OFRECE GRANDES CREDITOS  
 TRAJES de fiesta, BATAS  
 TRES CUARTOS en todos los tipos.  
 TRAJES SASTRE y de fantasía.  
**SIN PIE**  
 Bancarios, Ejecivos, Caballeros, Profesores y Municipales.  
**MONEDA 884**  
 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

**MODAS Simen**  
 \$300.-  
 YA SOLA FIRMA ENTREGA TODA CLASE DE CONFECCIONES TRAJES SASTRE CHAQUETON 3/4 VESTIDOS de CALLE FLOREADOS de FIESTA CREDITOS  
**SAN ANTONIO 85 (SABADO ABIERTO TODO EL DIA)**

**BATERIAS**  
 IMPORTADAS UNICAMENTE  
 San Ignacio 377  
**René Uribe**

**ROPA DE GUAGUA**  
 Especialidad en artículos para recién nacidos. Tejidos a mano.  
**Santa Rosa 947**  
 FONON 35526  
 CASA PARTICULAR REG. LOS

**COCINAS A PARAFINA**  
 FACILIDADES RADIOS SIN PIE  
**Timarada**  
 NUEVA YORK 57

**COBRE ACANALADO**  
 Planchas de 2x0.85 mt. PRECIO \$ 498  
 Especial para galpones, construcciones livianas. Techumbres en la costa "COPPERLYT"  
 Conder 1269 - Fono 62258

**DEFUNCIONES**  
 Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido padre, hermano y abuelito, don  
**IGNACIO RAMIREZ PALET**  
 Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avda. Providencia N.º 2040, a las 16.30 horas.  
 La familia.

**El Toucan**  
 EL RESTAURANT DE LUJO PARA PROVIDENCIA  
 PROVIDENCIA 835  
 496101

**Primera Comunión**  
 "GUENDELMAN" le confecciona las mejores galas laberales para dar mayor realce y esplendor a su acto de tanta trascendencia en la vida del niño.  
 CREDITOS A SOLA FIRMA 10 meses plazo. TRAJES pantalon corto, en castor azul y negro, de 4 a 14 años \$ 1.500  
 TRAJES pantalon largo, en castor azul y negro, de 10 a 15 años - 2.000  
**Guendelman**  
 SASTRES  
 SAN DIEGO 852 FONON 68177  
 EDIFICIO T. CAUPOLICAN

**DELANTALES Y ROPA DE NIÑOS**  
 Pecos Blue, en suiza, etc. \$ 170.-  
 Ternitas-black, desde \$ 250.-  
 Camisitas vaqueras, desde \$ 175.-  
 Vestidos bordados, desde \$ 270.-  
 Miles de delantales para señoras y niños.  
**FABRICA "CHECOSTY-L"**  
 SAN DIEGO 645 (PASAJE MALULÉ)

**SASTRERIA**  
**JUAN JOSE JARA**  
 HECHURAS FINAS: \$ 2.000.-  
 UN CORTE ESPECIAL PARA CADA CUERPO  
 21 DE MAYO 617  
 Segundo piso - Local N.º 7 (Edificio nuevo)

**DEFUNCIONES**  
 Ha dejado de existir mi querida madre, señora  
**CRISTOBALINA DEL C. PEREIRA** vda. de UBILLA  
 Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará en la Parroquia de la Vera Cruz, a las 10.30 horas.  
 Su hija, Digna Ubilla Pereira.

**DEFUNCIONES**  
 Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora  
**ELCIRA VALLADARES** vda. de SILVA  
 (Q. E. P. D.)  
 Sus restos serán sepultados hoy lunes en el Cementerio General. El cortejo saldrá desde la Parroquia de Nuestra Sra. de Guadalupe, San Pablo N.º 4917, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10 horas.  
 La familia.

**CASA ALONSO MENAJES**  
 ARRIENDO DE SERVICIO PARA BANQUETES  
 21 DE MAYO 817 FONON 63049

**El Mejor HILO** para COSER  
 Sobre conos, marcas "UNITAS", para toda clase de industrias y talleres. Fono 32683  
**INDUSTRIA DEHILOS**  
 SAN DIEGO 1430 AL LADO COLA DE ERMITA

**A la Medida DE SU PRESUPUESTO!**  
*Ordene su traje sobre medida a*  
**JAIME COGAN**  
 CONFECCIONES LISTAS PARA VESTIR  
 CHAQUETAS SPORT PANTALON AMERICANO TRAJES SASTRE  
 TRAJES PARA NIÑOS DESDE 6 AÑOS CREDITOS  
**SASTRERIA DANDY**  
 673-SAN DIEGO-677  
 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

**DEFUNCION**  
 Tenemos el sentimiento de comunicar la muerte de nuestra querida e inolvidable madre, doña  
**ROSA SOTO VDA. DE VENTURINO**  
 Sus funerales se efectuarán hoy, privadamente, Agustín, Víctor, Pascual y Enrique Venturino Soto y familias  
 Santiago, 23 de noviembre de 1953.

**ABOGADO SANCHEZ DEL POZO**  
 Especialmente asuntos y juicios de matrimonio. Posiciones electivas, particiones. De 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas.  
 Moneda 1137-Of. 78 FONON 80813

**CASA Millaray**  
 TUBOS EUROPEOS Y AMERICANOS el mejor calidad ENVIOS CONTRA REEMBOLSOS REPARACIONES DE RADIOS EN GENERAL  
 SAN DIEGO 226 FONON 66950

**Nisen's MODAS**  
 EL BUEN GUSTO DISTINGUE NUESTRAS CREACIONES SE RECIBEN Cheques SOLICITE UN CREDITO 715 MONEDA 715  
 SABADO ABIERTO TODO EL DIA

**Empresa de Pompas Funerarias BENEFICENCIA PUBLICA**  
 GERENCIAS Y OFICINAS:  
 San Antonio 456 - Teléfono 32649  
 TALLERES Y COCHERAS:  
 PROF. ZANARTU 803 - Teléfono 88995  
 OFICINA PRINCIPAL DE VENTAS:  
 San Antonio 456 - Teléfono 32261  
**SUCURSALES PROVINCIALES**  
 SANTIAGO:  
 QUINTA NORMAL: Mapocho 4198 Teléfono 91707  
 PROF. ZANARTU 803 Teléfono 88995  
 AVDA. PORTUGAL 931  
 AV. IRARRAZAVAL 1790 Teléfono 494086  
 AV. INDEPENDENCIA 1034  
 AV. 10 DE JULIO 938  
 COMPAÑIA 3052  
 Teléfono 96472  
 VALPARAISO:  
 Edwards 640 Fono 3274 y 4004  
 CONCEPCION:  
 Barros Arana 168 Fono 1841-R.  
 TALCA:  
 Fono 87.  
 y, además, en todos los hospitales del país

**SANITARIOS SERRANO 99** FONON 85447  
 SALAS DE BAÑO - CAÑERIAS - FITTINGS AZULEJOS





**JAMES MASON Y ALAN LADD EL JUEVES AL ECRAN DEL CINE REX**

James Mason, vuelve a ganar el favor del público gracias a su convincente actuación en "La nave de los condenados", donde comparte honores estelares con Alan Ladd y Patricia Medina.

"La nave de los condenados" se estrena el jueves próximo en el cine Rex.

**GRACIOSA COMEDIA ES "LUNAR DE LA FAMILIA"**

Del Mex., el sello de los grandes éxitos, anuncia para muy luego el estreno de "El lunar de la familia", nueva comedia que ha dirigido Fernando Méndez, y que ha sido para que cuatro populares estrellas lleguen hasta nuestro público. Se trata de Sara García, Esther Fernández, Luis Aguilar y Antonio Rada.

**GRAN PROGRAMA DOBLE HOY EN EL SAO PAULO**

La editora R. K. O. anuncia para hoy dos películas de Samuel Goldwyn en el nuevo rotativo Sao Paulo. Se trata de las realizaciones "Vida de mi vida", animada por Ann Blyth, Farley Granger y Joan Evans y "Sofarado despierto", con Danny Kaye y Virginia Mayo.

**EN ESPAÑA FILMARON "MALDICION GITANA"**

La más divertida de las comedias de Luis Sandrini es "Maldición gitana", cinta producida por César González, quien contrató especialmente al famoso cómico argentino para protagonizar esta cinta que se rodó en Madrid, y que ha sido unánimemente aclamada por la crítica española.

Secunda a Luis Sandrini, en esta realización, su hermano Eduardo y la estrella Elena Esperto. Se estrena mañana en el Santiago.

**TODOS LOS ARTISTAS Y ORQUESTAS CHILENAS Y EXTRANJERAS ACTUAN EN EL "FESTIVAL ORQUESTAL", DE HOY NOCHE, EN EL "CAUPOLICAN"**

ESTA NOCHE, A LAS 9.40, EL SINDICATO ORQUESTAL DE CHILE CELEBRA EL "DIA DE LA MUSICA", CON PARTICIPACION DE LA TOTALIDAD DE LOS ARTISTAS Y ORQUESTAS QUE ACTUAN EN SANTIAGO

El escenario del Teatro Caupolicán es famoso por sus festivales de artistas. Concurren al popular coliseo de la calle San Diego más de diez mil espectadores, que gozan de atrayentes desfiles con cotizadas atracciones internacionales.

Esta noche, a las 9.40, el "Caupolicán" lucirá su mejor color, se vestirá de gala, para celebrar el "Día de la Música", con un extraordinario "Festival Orquestal", organizado por el Sindicato Profesional Orquestal de Chile.

Hoy no habrá ningún espectáculo en boite, radio, quintas de recreo, night clubes, en homenaje a "Santa Cecilia", y al Sindicato Profesional Orquestal de Chile. Las direcciones artísticas de cada uno de esos establecimientos enviarán esta noche su "delegación artística". Igual cooperación brindarán las radioemisoras capitales, presentando su actual cartelera de éxitos.

Actuarán, esta noche, atracciones de la categoría de la "Reina del movimiento continuo", la sensacional Yolanda Montes, "Tongolele"; la "Reina de la Radio del Brasil", Dalva



TONGOLELE de Oliveira; la cantante española Amparito Garrido, Cleopa-

tra, Marion Talphame, Alberto Granados, Eduardo Farrel, Luis Alberto Rochi, Wilfredo Fernández, Esther Lara, Gina del Moral, La Antillana, Margarita Alarcón, Ruth Valentín, Agustín Copelli, Enrique Fontana, Jack Brown, Pepe Lucena, Alejandro Lira, Carlos Rayero, Chito Morales, Firulete, Gastón Moreno, Heber Castro, Luis Rojas Müller (Monico), Mario Subiabre, Antonio Quintanilla, Carmen Palmiño, ballet de Eugène D'Arcy, ballet Joe Heraldís, Trio Azahara, Trio Aforanzas, Ruiseñores de España, Orquesta Española de Anton Berdail, Osvaldo Norton, Federico Ojeda, Don Roy, Diego García de Paredes, Isidro Benítez, Lorenzo D'Acosta, Los Peniques, Luis Aránguiz, Alfredo La Mañana, Rafael Hermosilla, orquesta típica gigante del Sindicato Orquestal, dirigida por Porfirio Díaz, Hermanos Lagos, Margot Loyola, Alfredo Faneule y muchos otros más de cartel internacional.

Las localidades, a los precios de \$ 100 platea numerada; \$ 50 balcón segundo piso y \$ 25 galería, se encuentran a la venta desde las 10 de la mañana en el Teatro Caupolicán.

**"El fuerte del valor" y "A la hora señalada", hoy en el T. Normandie**

Hoy será presentada en programa doble, la película de Gaity Cooper "A la hora señalada", una de las cintas de mayor atracción, y que dio a Gaity Cooper el premio "Oscar" como el mejor actor de 1951.

En el programa se incluye la cinta "El fuerte del valor", que sirvió para el debut del astro argentino Carlos Thompson.

"Edipo" nuevamente hoy en la sala L'Atelier

Por décima vez subirá hoy a escena, en funciones de vermouth y noche en el Teatro L'Atelier, "Edipo", de André Gide, que Arlequín, Teatro de Cámara, viene ofreciendo en su afán de difundir aquellas obras desconocidas por nuestro público, y que difícilmente pueden ser presentadas en nuestros escenarios.

**"TORRENTE PASIONAL" HOY EN EL VICTORIA**

Las catarsis del "Torrente Pasional" ven de escenarios al escenario hoy en la pantalla del Victoria. "Torrente Pasional" lleva en los papeles a Marilyn Monroe, Joseph Schildkraut y Jean Peters, fuertes personajes, violencia y misterio interesante el espectáculo.

**PROGRAMA DE CINTAS DE SELLO UNIVERSAL**

Universal Pictures anuncia viernes en los teatros Continental, "Tres mujeres su vida", la más reciente producción típicamente americana.

En el Auditorium desde hoy la reposición documental en colores y sonido sobre la coronación Isabel II.

**Hoy Auditorium (MAYORES Y MENORES)**

**A PEDIDO!**

LA EMPRESA J. ARTHUR RAYNE

**LA CORONACION DE ISABEL II DE INGLATERRA**

EN COLOR POR **Technicolor**

NARRADA TOTALMENTE EN ESPAÑOL

EL REPORTAJE MAS COMPLETO de este fausto acontecimiento histórico, con la ceremonia de la coronación en la grandiosa Abadía de Westminster.

LA UNICA PELICULA DE LARGO METRAJE DE LA CORONACION EN COLOR POR **TECHNICOLOR**

DISTRIBUIDA POR UNIVERSAL-INTERNATIONAL

**TOCADISCOS WURLITZER**

NUEVOS 104 selecciones

**VENDO**

FONO 38602

**LAMPARAS**

Gran surtido en lámparas de colgar y de pie. Muebles sueltos, bergéres, amoblados living y toda clase de artículos de fierro forjado y bronce para su casa en la costa. CREDITOS

**FABRICA HERCO**

IRARRAZAVAL N.º 1920

**GRANDES CREDITOS CON \$100. SEMANALES ENTREGA INMEDIATA**

CAMISAS FINAS CAMISAS SPORT TERNOS PARA CABALLEROS CHAQUETAS SPORT TERNOS PARA NIÑOS TERNOS PARA JOVENES TRAJES SASTRES BLUSAS

CASACAS de VERANO MODAS-BATAS MODAS-CHAQUETONES MODAS

**SANTO DOMINGO 987 - OF. 16 — ESQ. PUENTE**

**TRAJES 2 PIEZAS**

Lino blanco y celeste

Antes: \$ 4.200.-

Ahora: \$ 2.200.-

No deje perder estos precios de quemazon, que le ofrece en su GRANDIOSA LIQUIDACION por DEMOLICION

**Tomy**

MODAS

ARTURO PRAT 24

**RECONSTRUCCION MOTORES DE AUTOS CAMIONES TRACTORES**

RECTIFICACION CIGUENALES, BIELAS, BLOCKS, ENCAMISADOS, METALADOS, REPUESTOS.

TRABAJOS GARANTIZADOS

**MORCHIO E HIJOS** 10 DE JULIO 359-361 FONO 35830

**NO BOTE SU TERNO**

Franklin 742 — Fono 52596

Pago los más altos precios por ternos y zapatos caballero. Cumpren toda clase de catras, somieres, colchones y máquinas de coser. VOY A DOMICILIO.

**GARPAS PARA CAMIONES**

LONA IMPERMEABLE de primera, ofrece, para entrega inmediata, en varios colores.

**MANUFACTURA QUIMICA S. C.**

PLAZA 563 TELEFONO 51432

Entre Eduardo Matte y Beria Fernández.

Proveedor de las Fuerzas Armadas, Empresas de Transportes, Compañías Navieras y Ferrocarrileras.

EXIJA QUE SU CARPA PARA CAMION SEA IMPERMEABLE UN 100% Y HASTA LA FIBRA

**HELADERAS**

CREDITOS

Gerardo Mayer

**MONEDA 833**

(FRENTE BCO. ISRAELITA)

En su próxima boda **ARRIENDE**

SU VESTIDO DE NOVIA, MADRINA, CORTEJO Y REINAS DE LA PRIMAVERA

Envíos a provincias

**CASA UTIL** SAN ISIDRO 618 - FONO 36953-

**MICROS SANTIAGO-QUILLOTA**

TARIFA: \$ 85.-

POR CARRETERA PANAMERICANA

Salida Santiago: 8.30 y 17 horas

Salida Quillota: 7.30 y 17 horas

Paradero, Puerta Píscina Escolar

Informes:

**TELEFONO 94222**

**Antenas Telescópicas**

para CASAS y AUTOMOVILES

6 MODELOS TIPO IMPORTADO DESDE \$ 500.-

Rembolos a provincias Casilla 3469 - Fono 63720

LOCAL DIRECTO DE FABRICA AHUMADA 131-Oficina 120

LA Compañía Distribuidora **RCA VICTOR** S.A.C.

**Presenta...**

el magnífico esfuerzo de la Corporación de Radio de Chile que por espacio de un cuarto de siglo al servicio del país, ha logrado la mas alta perfección en receptores y radiogramógrafos.

La Compañía Distribuidora R. C. A. Victor atiende permanentemente durante la semana del 23 al 29 del actual, el Stand de R. C. A. Victor.

visítenos y elija entre la gran variedad de modelos expuestos en el Stand R. C. A. Victor de la Exposición Metalúrgica de Chile, 2.º piso del Edificio España (ex Gath & Chaves) el diseño de Radio o Radiogramófono que más le agrade.

AGUSTINAS ESC. TEAFINOS

LA VOZ DEL AMOR

ASTIME

DONDE SE OBSEQUIA LUJO Y CALIDAD

**LO MAS barato en PLAZA**

ANTEOJOS PARA EL SOL

WILLSONITES "SPORT" \$ 500.-

LLEGARON HOJAS DE AFEITAR PAL y SOUPLEX

REMBOLOS RAPIDOS A PROVINCIA

**Casa FIONA** UNION CENTRAL COSTADO T. METRO CASILLA 1701 STGO.

**MUEBLES DE CUERO**

Confortables, Chesterfield, en diversos colores y estilos

**CAJAS**

de fondos de todas las medidas. Diferentes marcas. Amplias facilidades

Casa de Remates **NICANOR**

MARTICORENA MONEDA 778

400 GRAMOS Remolinos, Gollillas de cobre **GILBERTI**

Manufactura de metal gilberti

FABRICA DE REMOLINOS Y GOLLILLAS DE COBRE Y FIERRO

Ofrecemos al comercio a los precios más bajos de Plaza. Descuentos especiales a mayores distribuidores.

PEPIDOS A.

**MANUFACTURAS de METALES "GILBERTI"**

FONO 91396 - Casilla (Provisional) 81D

**SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS**

ABOGACIA PROVINCIAL DE SANTIAGO Calle Huérfanos N.º 1147, 2.º piso, oficina 201

**COMUNA DE QUILICURA**

Por resolución de fecha 28 de octubre del año en curso, del 5.º Juzgado de Mayor Cuantía de esta ciudad, recaída en los autos por cobro de Contribuciones de BIENES RAICES, cartulados "Fisco con Deudores Morosos", expediente N.º 47261, se ha fijado el día 30 de noviembre próximo, a las 15 horas, para que tenga lugar el remate de las siguientes propiedades de la COMUNA DE QUILICURA:

ROL	NOMBRE	DIRECCION	AVALUO
42	Claudia Miranda de N.; Francisco Vergara		\$ 35.000.-
70	Luis Serrano Arteaga; M. A. Matta		30.000.-
71	Ramón Salas Yáñez; M. A. Matta		50.000.-
96	Luis Serrano Arteaga; Cam. Vjo. Quilicura		10.500.-
129	Juan Diarita Maguila; Manuel Rodríguez		45.000.-
135	Juan Diarita Maguila; Cam. Los Indios		40.000.-
581	Guillermo Gatica Concha; Fdo. San Ignacio, Hijuelas Nos 3 y 4		12.000.000.-

MINIMUM: Para cada propiedad, los dos tercios del avalúo vigente.

BOLETA: El diez por ciento del minimum señalado.

Demás bases y antecedentes en autos citados y en la Abogacía Provincial de Santiago, del Servicio de Cobranza Judicial de Impuestos, calle Huérfanos N.º 1147, 2.º piso, oficina 201, de 9 a 12 horas.

12 de noviembre de 1953.

EL SECRETARIO

SEÑOR CONTRIBUYENTE: Pague sus contribuciones directamente en Tesorería.

**Ud. lo ve, lo prueba, y se lo lleva!**

Y TAMBIEN... MEDIDA FINA Y OFERTAS SENSACIONALES...

TRAJES de medida, casimir fino \$ 4.495.-

AMBOS, confección de primera \$ 2.850.-

TRAJES para niños \$ 1.795.-

TRAJE SASTRE, corte impecable \$ 2.995.-

**CUANTOS TRAJES HAY EN LA BOLSA?**

\$ 50.000.-

Ganará el que acierte. ¿Cuántos trajes hay en la bolsa? Visite Sastretería Enrique Guendelman, y anote en una tarjeta la cantidad de trajes que hay dentro de la bolsa. El sorteo se efectuará el 31 de diciembre, ante Notario. EL CONCURSO MAS GRANDE DEL MUNDO

**CUPON**

Nombre .....

Dirección .....

¿Cuántos trajes hay?

Mande este cupón y todos los que desee a San Diego 227.

NOTA: La dimensión de la bolsa es de 1,15x0,75 mtr. GRATIS!

**SASTRERIA ENRIQUE GUENDELMAN SAN DIEGO 227 (DONDE HACE RINCON)**

Creditos

Circo Las Águilas Humanas 1953: elefantes africanos equilibristas, siete caballos negros, hoy en Los Andes; 25 y 26 en San Felipe; en Rancagua, el 27

La caravana circense motorizada del Circo Las Águilas Humanas 1953 partirá hoy lunes...



"PLACERES DE PARIS", MAÑANA EN DOS CINES. Francia filma muy de tarde en tarde una película musical...

Un magnífico conjunto presentará "Las furias". Ha quedado fijada para el jueves en la noche...



Alec Guinness y Glynis Johns en una escena de la jocosa comedia que presenta la Empresa J. Arthur Rank...

"Mimadas de la fortuna", inicia hoy su 2.ª semana. El film "Mimadas de la fortuna" narra con absoluta realidad una severa crítica a la sociedad...

PROGRAMA DE CINES DE ORGANIZACION TEATRAL. "Un solo verano de felicidad" que ganó el más alto galardón en Berlín...

Milos Velarde triunfa en revistas del Opera. Milos Velarde, el Cantinflas peruano, sigue cosechando aplausos...

Jorge Mistral y Marga López en "La mentira". Uno de los estrenos más importantes del presente año será...

"EL HOMBRE QUIETO", CON JOHN WAYNE HOY EN PANTALLA DEL LUX. Reina enorme interés por ver en el cine Lux, la producción de la Republic Film...

Mañana martes 24 se despejará del público andino con un espectáculo infantil...

En Rengo, única fiesta en la noche del lunes 30; en San Fernando, el martes 1.º y miércoles 2.º de diciembre...

Con "El museo de cera" inauguran cine Astor. La aguardada tercera dimensión, podrá apreciarse hasta en sus menores detalles...

TEATRO EXPERIMENTAL U. DE CHILE. Madre Coraje. B. BRECHT. MAÑANA MARTES, a las 8.30 P. M. en punto...

CIA. NACIONAL DE TEATROS S. A. HOY. ALCAZAR (80122). 6.30 y 9.30 P. M.: "El hombre de mi vida"...

EMPRESA SWIDERSKI & CIA. PRESENTA HOY. TEATRO GRAN AVENIDA. Continuo de 2 P. M. Mirta Legrand en EL ROMANCE DE UNA ESPOSA...

LIBERTAD. Rotativo de 2 P. M. PERFIDIA DE MUJER, EL JOROBADO DE NOTRE DAME...

COLON. Rotativo de 1 P. M. MALA HIERBA, ABBOT Y COSTELLO EN LA LEGION EXTRANJERA...

MAÑANA ALAMEDA. UN PROGRAMA EXCLUSIVO SUPLENTE EXTRAORDINARIO. El RETRATO de DORIAN GRAY. ROY ROGERS y TRIGGER en SANGRE EN LA SIERRA.

HOY CENTRAL EXCLUSIVAMENTE. J. SEMANA. LA OBRA LLAMADA DE ANGELO VIVIANO. FERNANDEZ y CERVI. EL PEQUEÑO MUNDO DE DON CAMILO.

COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS. LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS. Rex. EL MEJOR TEATRO DE AMERICA. FONO: 31143-31144. HORARIO: 3-6-30-9-45.

REAL SANTIAGO. FONO: 63555. 3, 6.30 y 9.45 P. M. Victoria. FONO 31144. Miguel Frank presenta en tarde, a las 19 horas, la comedia de Somerset Maugham...

HOY LUX. ÚNICA Y MUY BUENA! AHORA LA EXHIBE EL... LA PELICULA MAS PREMIADA DEL MUNDO! EL HOMBRE QUIETO. JOHN WAYNE - MAUREEN O'HARA - BARRY FITZGERALD. MARAVILLOSA...

RADIO CORPORACION. CB 114. destaca sus PROGRAMAS de HOY.

HOY. ESCUCHE LAS BASES DEL CONCURSO "TELEFUNKY" Y PARTICIPE EN NUESTRO GRAN CONCURSO DE NAVIDAD DE DOSCIENTOS MIL PESOS EN PREMIOS.

HOY Florida. 2.ª semana. ROTATIVO DE 3 A 24 HORAS. "Mimadas de la Fortuna". STEPHEN ANNA MARRA FEDDER JACOBS SEDNAS MARCE VLADY.

EL MEJOR TRAJE. Para la actual temporada CREDITOS A SOLA FIRMA. 10 meses plazo. TRAJES para niños \$ 1.290.- AMBOS para jóvenes, \$ 1.390.- TRAJES Sastre \$ 3.100.- AMBOS, buena calidad \$ 3.390.- VESTON de sport \$ 1.890.- PANTALON fino \$ 1.200.- MEDIDAS EN FINO. GABARDINA, TRAJES PARA SEÑORAS. Guendelman SASTRES SAN DIEGO 852 FONO 68377.

METRO DANTE. HOY EL PRISIONERO DE ZENDA. STEWART GRANGER DEBORAH KERR JAMES MASON. PANTALLA PANORAMICA.

Confecciones de señora. ABRIGOS, 3/4, TRAJES SASTRE. SE RECIBEN HECHURAS. Ventas directas de la fábrica. Arturo Prat 240.

EN EL DIA DE LA MUSICA ALFREDO FANUERE. Hace llegar un saludo cordial a sus colegas chilenos, compatriotas argentinos, y a todos los músicos extranjeros que se encuentran en Chile... Placeres de PARIS. GENEVIEVE PAGE ROLAND ALEXANDRE. UNA HISTORIA DE AMOR EN UNA ORGIA DE LUJO DE GUSTO Y DE ALEGRIA...

TEATRO ASTOR. ESTADY HUERFANOS TRIDIMENSIONAL. MATINEE 130 - VERMOUTH 645 SELECTA 4.15 - NOCHE 945 LOCALIDADES NUMERADAS AGOTAN DOSE. SOLO PARA MAYORES. LA PELICULA QUE ESTA TRIUNFANDO EN NEW YORK 25 SEMANAS - LONDRES, 22 SEMANAS - PARIS, 17 SEMANAS. MUSEO DE CERA. con VINCENT PRICE - FRANK LOVEJOY - PHYLLIS KIRK. Las figuras salen de la pantalla y llegan a Ud. TEMPERATURA FRESCA Y REGULADA.

# HOY ROTATIVO T. VICTORIA

Marilyn Monroe  
SEDUCTORA... INTRIGANTE...

UN INSTANTE DIVINO QUE DURA UNA ETERNIDAD!

UN TORRENTE DE PASIONES INDOMITAS!

ARROLLADORA COMO UNA CATARATA!

Marilyn MONROE en "TORRENTE PASIONAL" (NIAGARA)

con Joseph COTTEN Jean PETERS

Color por TECHNICOLOR

20th CENTURY-FOX

# "LA ETERNA TRAMPA"

COMEDIA EN DOS ACTOS, DE LUIS ALBERTO HEIREMANS, ESTRENADA EN EL T. MARU

No cabe duda de que en Luis Alberto Heiremans hay un poeta en potencia. Lo atestiguan y delatan ciertos fragmentos de su libro de cuentos "Los niños de la noche", muchas escenas de "Noche de Equinoccio", la comedia con que hizo sus primeras armas como autor dramático, y un puñado de cuentos de "La eterna trampa", la nueva producción teatral que nos ha dado a conocer, anteaer, la Compañía que encabeza el primer actor Américo Vargas, en el Teatro Maru. Y al anunciar esta condición de poeta creador nos presentamos al público este joven autor chileno.

Nuestro teatro ha tenido — salvo contadas excepciones — un nivel de vulgar prosa de simples conflictos domésticos de escaso vuelo imaginativo, siendo ésta, quizás, una de las razones de su fracaso. Las cálidas ovaciones con que la concurrencia del Teatro Maru recibió cada final de acto de la nueva pieza de Luis Alberto Heiremans, han sido una prueba palmaria de la honda repercusión que consigue el verbo dramático del autor de "La eterna trampa" en el exigente público teatral de nuestro país.

Al finalizar la representación de la obra, la concurrencia se decía: "He aquí un autor". Y creemos que no lo decía por mera simpatía al muchacho que, con admirable y ejemplar tesón, viene consagrando sus mayores deseos al cultivo del teatro. Ha sido algo más valioso que un cumplido.

"La eterna trampa" es una comedia sin parentesco en la producción nacional. Convirtiéndose a uno de sus personajes en narrador, para que explique la obra y señale el manejo de los hilos que moverá a sus muñecos, como lo hiciera Thornton Wilder en "Nuestro pueblo", — procedimiento que, dicho sea de paso, no constituye una creación del citado comediógrafo norteamericano, puesto que se remonta al Coro del teatro griego — Heiremans nos expone el conflicto de una familia de la clase media de nuestro país, en los precisos momentos en que llega a una playa cualquiera, a disfrutar de sus habituales vacaciones estivales.

Cada uno de los personajes, el padre, la madre, una hija de diecisiete años, y un niño de diez, hacen sus respectivas presentaciones, a través de parlamentos que definen su identidad con fra-

ses de pintoresco lenguaje. Interferencia de nuevo el narrador para dar una cierta facilidad en la resolución del puzzle planteado. Y por unos momentos, el panorama se oscurece. Los espectadores temen haber perdido el hilo del laberinto. Y es que el personaje que está haciendo las veces de Adriana, habla en frases que, en el primer momento, nos parecen sibilinas. Golpe maestro de Heiremans, porque todo aquello que en principio consideramos ininteligible — como sucede con las primeras réplicas con que se inicia la obra de Pirandello — se va luego aclarando, merced a su habilidad para avivar la percepción del público que le escucha. Las frases sincopadas se completan y las respuestas inconclusas atan sus cabos sueltos. Cada espectador se convierte en un Champollion que va descifrando, con gozo, los jeroglíficos intencionados del primer momento. Y la comedia entra a desentrañar todo su contenido.

El personaje enigma va enfrentándose con cada uno de los personajes que pisan en la tierra, y para cada uno de éstos, él representa la verdad, vale decir, el sueño que ellos alimentan en lo más recóndito de sus almas.

Para el padre la riqueza, para la esposa, el deslinde que compenetrará su derrota en la vida, conugal (el ansia lecherante de Emma Bovary); para la hija, la corporización de su ideal romántico; para el niño, la aventura hazañosa con imágenes de piratas.

¡Cuál está en lo cierto...? Como en la comedia de Pirandello, "Así es, así parece", aquí también la ecuación tiene por resultado de que "ya verán...". Sólo oístele que ni se crede". Dicho con otras palabras: la verdad para cada uno de los personajes de es-

ta obra es su ilusión. En "Maya", de Simón Gallitón, dice un barman hindú, al final de la obra, tratando de explicar la naturaleza de la protagonista, que en la India su nombre era Maya, que a veces quiere decir "Maya", otras veces "madre del mentiroso", pero, simplemente, Maya es la apariencia, la ilusión. También como en el drama de Gaudin, los personajes de "La eterna trampa" actúan al influjo de las distintas ilusiones que ven en el Capitán Thompson.

El bello lenguaje que ha utilizado Heiremans para escribir su comedia, la hondura y delicadeza de sus imágenes, y la justa selección de elementos reales y poéticos que ha empleado como alquimia para interesar al espectador, son atributos que lo muestran como un autor teatral de excepcionales condiciones.

En la interpretación sobresale, con fuerte relieve, Américo Vargas, que encarna al protagonista con suma inteligencia, imprimiéndole un aplomo, un sereno y una sobriedad de excelente comediante.

Muy en carácter Fery Durante, en el padre, personaje que ha enfocado con cierta expresividad y mesura de tonos. Simpatiquísima y muy desenvuelta, la labor del actor infantil Sergio Loberón, en el Juanito. No podemos conceder iguales aplausos a Calvin Lira y a María Eugenia en los dos papeles restantes. Sus posibilidades interpretativas no calzan con la talla de los tipos que se les confía. A nuestro juicio, de esta obediencia, un serio error en que incurrió Pedro de la Barra, quien tuvo a su cargo el papel de la esposa. Fue la dirección de la comedia. Justo de esta obediencia, celebramos sin regateos su talento para infundirle a "La eterna trampa" su justo ambiente y sabor local.

# "LOLA LA PICONERA"

Mañana REAL

MATINEE, TARDE Y NOCHE PARA TODO ESPECTADOR

LA MAS BELLA PELICULA MUSICAL PRODUCCION EN ESPANA.

UN MAGISTRAL ROMANCE DE AMOR Y SACRIFICIO SALPICADO DE LAS MAS HERMOSAS CANCIONES.

Juanita Reina

CON VIRGILIO TEIXEIRA MANUEL LUNA FERNANDO NOGUERA

Y EL MAS FABULOSO BALLET LLEVADO A LA PANTALLA ENCABEZADO POR ANA JOSE ESMERALDA Y TOLEDANO

MUSICA DE LEON QUIROGA

DISTRIBUYE: ALVAREZ, GIMENEZ Y CIA. LTDA.

agil movilidad y concordancia plástica con la naturaleza de la obra.

Contribuyó en forma considerable al éxito de esta nueva producción de Luis Alberto Heiremans, la bellísima y original puesta en escena de Bernardo Trumper, la que además de ser funcional, constituye con sus líneas y colorido, un deleite para los ojos del espectador.

R. V.

POQUE EL PUBLICO LO EXIGE! HOY CERVANTES

¡PECCADO!...BOHEMIA!

JOSE FERRER

MOULIN ROUGE

89 SEMANA

# HOY NORMANDIE

¡DOBLE GRAN ATRACCION!

SUS BESOS... SUS CARCIAS...

GARY COOPER

KATY JURADO THOMAS MITCHELL LYOTO BRIDGES

"A LA HORA SENALADA"

EL FUERTE DEL VALOR

D. CARLO THOMPSON

# EL BALLET DEL INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL PRESENTA

## DE NUEVO, Y EN FUNCION POPULAR

el gran ballet de Stravinsky

# PETRUSCHKA

Director y coreógrafo: UTHOFF — Solistas: MALUCHA SOLARI, WILLI MAURER, JEAN CEBRON, JOACHIM FROWIN

además

# "DON JUAN"

Solistas: ISABEL BUSTOS, HEINZ POLL, MALUCHA SOLARI, CARMEN MAIRA, JEAN CEBRON, JOACHIM FROWIN

18.45 horas en punto

# TEATRO MUNICIPAL

# USTED SE RECONOCERA EN LAS FURIAS

Mañana SANTIAGO

MATINEE, VERMOUTH Y NOCHE

QUE NO TENGAS DIENTES... Y QUE TE INVITEN A COMER ALCACACHOFAS!

HAY MUCHAS MALDICIONES, PERO NINGUNA COMO LA

# "MALDICION GITANA"

CON sus grandes cantos

USTED MALDECIRA DE TANTO REIRSE!

# HOY Cine SAO PAULO ROTATIVO

MERCED 722

13 a 24 hs

AIRE ACONDICIONADO TEMPERATURA IDEAL

SAMUEL GOLDWYN presenta

# "VIDA DE MI VIDA"

HACE VIBRAR EL CORAZON DEL MUNDO!

con ANN BLYTH FARLEY GRANGER JOAN EVANS

2 GRANDES PELICULAS

RISAS... MUSICA... ALEGRIA...

DANNY KAY DINAH SHORE DANA ANDREWS

# "Soñando DESPIERTO"

El mundo de los sueños

El mundo de los sueños

El mundo de los sueños

# HOY Cinelandia

PLATEA 130

EL AMOR AL DESMORO DE DOS ALMAS EN FLOR!

# "Un Solo Verano de FELICIDAD"

ULLA JACOBSSON - FOLKE SUNDQUIST

CONTINUADO DE LA 12 PM

GRANDIOSO FILM SUECO PREMIADO EN BERLIN, CANNES Y PUNTA DEL ESTE.

LEO FILMS - MAYORES

## GUIA DEL ESPECTADOR

OS NUMEROS QUE VAN ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL TELEFONO DE CADA SALA

### TEATROS

BAQUEDANO (65050) — Noche a las 12 horas: Teatro Judío, presenta: En las estepas del Negus.

CAUFOLIAN (85912) — Noche: Gran Festival del Sindicato, Orquesta de Chile.

DIEZ DE JULIO (31530) — Vermouth y Noche — Compañía de Revistas Burlesque.

IMPERIO (32977) — Compañía de Revistas, — Vermouth y noche: "Locos de todos colores".

MARU (37891) — Vermouth y noche: "La eterna trampa".

OPERA (36176) — A las 19, 21.30 y 23.15. Compañía de Revistas Bim Bam Bum.

PETTIT REX (31144) — Vermouth a las 19 horas: "La esposa constata".

SANTIAGO (32888) — Noche: Función de la Colonia Arabi.

### CINES

ALAMEDA (81254) — Rotativo desde las 12 horas: La buña de un beso. El extraño caso de la mujer asesinada. Corona de estrellas. Noticias.

ALMAGRO (87425) — Rotativo desde las 14 horas: Ninguna mujer es mala. Zarabanda. El demonio de la noche. Serial.

ALCAZAR (80122) — Vermouth y noche: El hombre de mi vida. Noticias.

AMERICA (32443) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

ANDES (43811) — Rotativo desde las 14 horas: Ninguna mujer es mala. La carne manda y La voz de la raza.

APOLO (35933) — Rotativo desde las 13 horas: El revoltoso. La marca del zorro. El antepasado del infierno.

AUDITORIUM (84688) — Rotativo desde las 14 horas: La coronación de la Reina. Isabel II. Las mujeres más bellas del mundo.

ASTOR (Estado-Muertas) — Puno 302112. — Pronto inauguración, con "El Museo de Cera".

AVENIDA MATTA (51455) — Rotativo desde las 15 horas: Mujer sin porte. Mundos opuestos. El placer de la venganza. Serial.

BALMACEDA (85768) — Rotativo desde las 14 horas: El hijo de mi vida. Dulce hechizo. Hérota del mar. Serial.

BANDERA (89111) — Matinée, vermuth y noche: El hombre de mi vida.

BAQUEDANO (65050) — Continuado desde las 14 a 20 horas: Acusados de vivir. Inmaculada. Agregados.

BOLIVAR (32576) — Rotativo desde las 15 horas: Aventuras de Don Juan. Madame Bovary y Mi vida es una canción.

BRASIL (80396) — Rotativo desde las 15 horas: Crisis. Una esposa para dos y El principio o el fin.

CAPTOL (85951) — Rotativo desde las 14 horas: El campeón. El revoltoso y Avanzada en la Malasia.

CARRERA (86885) — Rotativo desde las 14 horas: Música, poesía y loco. Calieira y Dona. Diabla.

CENTRAL (33355) — Matinée, vermuth y noche: El pequeño mundo de Don Camille.

CERVANTES (Bol. 88589) — Continuado desde las 15 horas: Mi sueño eres tú, Nubes de oro.

CINELANDIA (67532) — Continuado desde las 15 horas: Un solo verano de felicidad.

CITY (86877) — Rotativo desde las 11 horas: Estafadores de armas. Agregados.

CLUB DE SEÑORAS (31556) — Rotativo desde las 15 horas: El mandamiento y Historia de un pecado.

COLISEO (89078) — Rotativo desde las 15 horas: El pirata Barbapapa. Andrés y el niño. Mision peligrosa en Trieste.

COLON (89577) — Rotativo desde las 13 horas: Perdida de mujer. Un grillo en la noche. Mala herida y Abogado. Castillo en la Legión Extranjera.

CONTINENTAL (60733) — Matinée, vermuth y noche: La ley del más fuerte.

COSEISO (50687) — Rotativo desde las 15 horas: El delator invisible. Aurora de rebelión y La colina escabrosa.

CHILE (60728) — Rotativo desde las 14 horas: Mi campeón. El revoltoso. La lámpara de Aladino y El príncipe.

DANTE (49439) — Matinée, vermuth y noche: El prisionero de Zenda.

DELICIAS (91943) — Rotativo desde las 14 horas: Sin sombra de sospecha. Colt y sus hermanas.

DIANA (85788) — Rotativo desde las 15 horas: A la sombra de la guitarra. El demonio de la noche y Del odio nace el amor.

DIECICHO (83778) — Rotativo desde las 15 horas: Mi sueño eres tú, Nubes de oro.

EL SALTO (Avda. El Salto 3202) — Rotativo desde las 14 horas: Annie la reina del circo. El misa campo habitarán. Bambi, hijo de Robinson Crusoe.

EL GOLF (488 y 237) — Vermuth y noche: Fotógrafo por accidente. Mi padre fue un criminal.

HOARA (Los Quindos, 51) — Vermuth y noche: Pallas a bordo. Trajes de una bella.

ESMERALDA (64303) — Rotativo desde las 13 horas: Tarrán y la vida. Serial.

GRAN AVENIDA (Paradero 16 - 82163) — Continuado desde las 14 horas: Romance de una esposa. El proceso y De corazón a corazón.

FLORIDA (34289) — Rotativo desde las 13 horas: Mimada de la fortuna.

HOLLYWOOD (42389) — Rotativo desde las 14 horas: Flor del trópico. Opepabana. El moderno Barba Azul.

IDEAL CINEMA (82188) — Rotativo desde las 14 horas: Los sobrinos del zorro. Muchachos de uniforme y Matinée legal. Serial.

IMPERIAL (81113) — Rotativo desde las 14 horas: Mi campeón. A la hora de un hombre. Mujeres perdidas. Noticias.

INDEPENDENCIA (82702) — Rotativo desde las 14 horas: El hombre de las sombras. Mision pelirosa en Trieste. La tumba hindú.

IRIS (80318) — Rotativo desde las 14 horas: Alma de pasaro. Verónica.

ITALIA (41983) — Rotativo desde las 14 horas: Bajo la luz de la luna. Cautivos del mal y Devoción de miles.

LAITARO (Carmen Mens. 603) — Rotativo desde las 15 horas: María Moreno. Susana a la hora. Serial.

LO OVALLE (233) — La Cisterna, hora de su nombre. El noveno mandamiento.

LO FRANCO (92705) — Rotativo desde las 14 horas: Mi campeón. Los vestidos de una bella.

LIBERTAD (80781) — Rotativo desde las 14 horas: Perdida de mujer. El amor de Notre Dame. Serial.

LUX (87638) — Rotativo desde las 11 horas: El hombre que quedó. Noticias.

MANUEL RODRIGUEZ (68009) — Rotativo desde las 17 horas: Yo soy padre. La voz de la raza y Matinée.

MATEUTIC (30811) — Rotativo desde las 15 horas: Flor del trópico. Opepabana. El moderno Barba Azul.

MAIPO (89. Pablo 4251) — 92383) — Rotativo desde las 14 horas: Yo soy padre. El fantasma del mar. Entrada legal. Serial.

MARCONI (42887) — Rotativo desde las 14 horas: Alma de pasaro. Noticias.

METRO (83361) — Matinée, vermuth y noche: El prisionero de Zenda.

MIA MI (88815) — Rotativo desde las 14 horas: Rica, joven y bonita. La Estrella del destino.

MINERVA (81844) — Rotativo desde las 13 horas: Mision pelirosa en Trieste. Dana por una noche. El hombre de las sombras.

MIRAFLORES (30891) — Rotativo desde las 14 horas: Mision pelirosa en Trieste. Bajo la luz de la luna. Noticias.

MONUMENTAL (91555) — Rotativo desde las 14 horas: La voz de la vida. Serial.

NACIONAL (83568) — Rotativo desde las 14 horas: Tarrán y la vida. Serial.

NACIONAL (De Puerto Alto) — Rotativo desde las 15 horas: Historia de un corazón. El príncipe de los piratas.

NORMANDIE (87749) — Matinée, vermuth y noche: El fuerte del valor. La carne manda y La voz de la raza. Serial.

NOVEDADES (94594) — Rotativo desde las 14 horas: La ciudad de las maravillas. Amor que espera. Tula. Noticias.

RUSOA (41392) — (Cerrado por reparaciones).

REPUBLICA (88111) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

RIALTO (41881) — Rotativo desde las 14 horas: Alma de pasaro. Noticias.

ROXY (80009) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

SAN MIGUEL (31947) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

SANTA LUCIA (38681) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

SANTIAGO (32888) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

SAO PAULO (82888) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

SAN ANTONIO (31881) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

SELETA (81244) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

SEVILLA (San Diego 31947) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

VALENCIA (81947) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

VICTORIA (30811) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

YORK (86881) — Rotativo desde las 14 horas: La carne manda. Montaña. El embajador y Superman contra el hombre atómico.

BOLETIN DEL TIEMPO MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Desde Arica hasta Llanquihue hubo buen tiempo, con nubosidad en la zona norte y costa central. En la zona sur y en las montañas, se presentaron aguaceros y vientos del territorio antártico estuvo nuboso, con neblinas y nevadas locales.

INFORMACIONES DE SANTIAGO TEMPERATURA DEL AIRE. (Día 22). Máxima: 28.8 grados C. a las 13 horas y 15 minutos. Mínima: 12.3 grados C. a las 8 horas y 30 minutos.

Agencia de 'LA NACION' ROBERTO CARRASCO ORTEGA Arturo Prat 1561

7.-ARTICULOS PARA EL HOGAR. VERANEAJES: Colchones franceses, retenciones colchones domicilio San Diego 9. Fono 86239. 30-N.

8.-ARRIENDOS OFRECIDOS. DEPARTAMENTO living-comedor, dos dormitorios, cocina, baño, dormitorio, baño empleada. L.R. 325. 24-N.

10.-AUTOMOVILES, NEUMATICOS, GARAGES. VENDO un camion Chevrolet, M 1951, chasis, largo, reforzado con dual, carrocería, barandas altas, con 2,000 Kls. recorrido estado perfecto. Precio 425. Servicio a domicilio. Fono 86333-80933. 24-N.

14.-CONSEJOS UTILES. LIMPIO certificados antecedentes. Chile 1209. 22-N.

16.-DOCUMENTOS EXTRAVIADOS. VALE VISTA N.º 581, Caja Nacional Ahorros, Avenida Matucana, a la orden de Tesoro Provincial, queda nulo.

1.-ARTICULOS PARA NIÑOS. 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

FABRICA 'YADELL' 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

YADELL 130 vestidos para comunión niños niñas. Casa Util. San Isidro 13. 23-N.

TARZAN (3786) Asombro - Por Edgar Rice Burroughs



TARZAN OBSERVO HORRORIZADO COMO LOS TAPACULOS APRENTABAN AL VENADO Y LO LLEVA BACIA HACIA EL TRONCO DEL ARBOL. Y RAMONA SE DIÓ EL BAÑO COMO LE DISE... MIRE SENORA, ME ENCERRARE EN EL BAÑO COMO USTED ME LLAVE QUE USTED ME LLAMARA...

SERVICIOS DE URGENCIA TURNO DE BOTICAS

ASISTENCIA PUBLICA: Central, 60191; Posta 2, 30061; Posta 3, 91011; Nubla, 42360; Providencia, 43671. BOMBEROS: Cuerpo de Santiago: Comandancia, Sto. Domingo 978, teléfono 2332, 24-N.

12.-EDUCACION. TAQUIGRAFIA, contabilidad, redacción, ortografía, escritura, caligrafía, cursos rápidos, diurnos, nocturnos...

24.-MATERIALES DE CONSTRUCCION. VIDRIOS planos, sencillos, doble triple, catado, cristales e inastillas, espejos, importación directa...

26.-MAQUINAS DE COSER. COMPRO maquinas coser cualquier tipo, marca, cualquier estado (Pago contado) Fono 82960, San Diego 1822. H.A.

30.-MUEBLES Y MENAJES. COMPRO muebles antiguos, cualquier estado, salones, comedores, dormitorios, piezas sueltas, bañes, vitrinas, cuadros, porcelanas, lámparas, alfombras, cristales, toda clase de muebles. Casa Chica, Lliamar 80909. 30-D.

37.-OCUPACIONES OFRECIDAS. SE NECESITA pagar para calzado de señora. San Nicolás 1419, paradero 11, Gran Avenida. 23-N.

33.-NEGOCIOS, VENDE. TALLER zapateria, central y bien instalada, vendo en \$ 35.000, con maquina. Tratar Esyaguire 1194, San Bernardo. 23-N.

34.-NOTIFICACIONES Y CITACIONES. SOLICITA CONCESION DE RADIO-DIFUSORA. Los señores Oscar Alberto Montero y José Bunerud Jorral, han presentado una solicitud de concesión para instalar en Arica una estación radiodifusora de onda larga de 60 días...

44.-PROPUESTAS PUBLICAS Y PARTICULARES. PARA VISA carnet socio pequeño capital. Carnet 98878, Correo 3. 23-N.

49.-SASTRERIAS. CASIMIRES desde 336 pesos el metro. Depósito directo de Fábricas, Casa Salazar, Alameda, Bernardo O'Higgins 2763, esquina Libertad. 30-N.

53.-JUDICIALES. PRIMER JUZGADO CIVIL. RESOLUCION N.º 1933, sobre el otorgamiento de posesión efectiva herencia intestada de Humberto Cornejo González a Josefina Quintanilla Viquez...

NOVIOS (ULTIMA NOVEDAD) ARGOLLAS SIN SOLDADURAS EL PAR GRABADAS Oro de 9 quilates... \$ 650.- Oro de 14 quilates... 1.300.- Oro de 18 quilates, etc... 2.300.- Oro de 18 quilates, Med... 2.500.- Oro de 18 quilates, Med... 2.800.-

UNIVERSAL TEXTIL LTDA. COMPRE DIRECTAMENTE EN LA FABRICA 440 - Irarrázaval - 440

MODAS 'HONET' CREDITOS. TRAJES SASTRE-VESTIDOS, CHAQUETONES Y ABRIGOS GRAN SURTIDO Hechuras seleccionadas SAN PABLO 960 (INTERIOR) FRENTE MERCADO

MODAS 'LIBERTY' A SOLA FIRMA 10 MESES PLAZO Ofrece: Abrigos, Trajes-sastre, Vestidos 3/4 Tejidos de punto, Pilotos, Ropa TAMBIEN PARA NINITAS Interior, etc. 21 de MAYO 617 LOCAL 9.

CALCETINES \$ 26 - 30 - 32 - 36 - 40 - 45 - 50 Venta mínima: una docena. Fábrica: Bellavista N.º 0503 Hay, además, medias, soquetes, pañuelos, corbatas, etc. NOTA.- Tránvia 9 lo deja a la puerta. Micros San Francisco-Bellavista, bajándose altura Clínica Santa María. SABADO ABIERTO TODO EL DIA - TELEFONO 391478 No confundir: Bellavista 0503

BOGADOS. AIDA SEPULVEDA Asuntos y juicios civiles, comerciales, criminales, del trabajo de menores. Cobranza de letras, juicios provinciales. Compañía 1291, oficina 408. 30-XI

MEDICOS. M. WASSLEUTH Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Serrano 140. Fono 64177. 30-XI

KINESIOLOGOS. IRMA TESTA R. Gimnasia médica, masaje, reeducación. Guayacal 45, 2.º piso. Fono 33979.

MATRONAS. TERESA SANTANDER Salvador Sanfuentes 2141, frente a Brasil, fono 63858. 28-XII

DENTISTAS. DR. MUÑOZ MÚJICA Dentista. Prófesis, Fuenfuentes. Ahumada 512, Of. 717. Teléfono 87815. H.A.

ROBERTO SANRUEZA GANZAS Fulsadas de matrimonio, divorcios, particiones. Mac Ivér 142, Of. 211, Tel. 37740. O.

ELIAS NECHME RODRIGUEZ Ahumada 311, tercer piso, oficina 318. Fono 88387. 30-XI

LETRAS - CHEQUES Cobranzas. Asuntos comerciales. ESTUDIO ABOGADO FRANKLIN SOLÍS Ahumada 312, oficina 419, teléfono 84932. H.A.

LAURA MULLER DE CABALLERO Rectificaciones, partidas, Atención preferente provincias. Moneda 1137, Oficina 21. 30-XI

CONSULTORIO DE MEDICINA INTERNA. Especialmente, Reumatismo, Impotencia-Cáncer-Alcoholismo-Hígado-Corazón. Fono 391833. 24-XI

DR. HERNAN DEL PINO Enfermedades de niños. Rayos X, Aguilinas 1589, 4.º piso. Fono 82222; de 2 a 4 de la tarde. Domicilio: Fono 41133. 8-T.

DR. EMILIO CARUAS Alergias, Asma, Rinitis, Urticaria, Escema, Reumatismo - Cáncer. Fono 745 - 35631. 13-12-54

ABDELKARIM DAVIS Niños. Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas 3-7. Huérfanos 2084. 13-XII

EGIDIO GUERRER Vías Urinarias. Presidente Ríos 33, oficina 22, Alameda entre San Francisco y Santa Rosa, 4 a 6, 37981. 6-XII

WHOMPSON SCHWARZENBERG Metabolismo, Impotencia sexual. Señoras, Ginecología, Cáncer, sífilis, hodo, diabetes, etc. Merced 486-A, fono 37788. 30-XI

DR. IGNACIO GONZALEZ DIAZ Enfermedades de la piel. Adultos y niños. Corredor Zañartu 716, Of. 21. (por Esmeralda entre San Antonio y Mac Ivér). Consultas: O. 37725 - 49100.

MAX MULLER V. Cirujano. Marcoleta 43. fono 67154 - Hora: 3 a 9. 30-XI

AMENABAR OSSA Enfermedades ojos. 3.30 - 4. 6 - 7. Moneda 973. Oficina 531. 32792. 30-XI

DR. MARCELO ZIMEND H. Horas: 4-6. Huérfanos 757, oficina 310. Fono 37286. 7-1-54

DR. ARAYA COSTA A. Avenida Bulnes 138, oficina 79. 86238.- 3.30-8. 30-XI

PROSPERINA FLORES Enfermería Universitaria. San Cristóbal 515. 30-XI

OPTICA M. MELLER Huérfanos 1175. Desapachamos recetas médicos-oculistas. Repuestos. H.A.

OPTICA HUELEN Avenida E. O'Higgins 494. Técnicos autorizados. Despacho exacto de recetas. Repuestos. Envíos a provincia. 30-XI

DENTADURAS ROTAS Reparar en una hora. dientes quebrados, reemplaza en 30 minutos. Laboratorio Dental "RAPIDO" Pasaje Matte N.º 21 Segundo piso - Oficina 22, pedicelos de provincia, se despiden en el mismo día. H.A.

REYES Tratamientos. Arturo Prat 777. Teléfono 66332. 18-E-54

ESCORBAR Tratamientos. Huérfanos 757. Oficina 207. 36092. Atención 10-12 y 5-8. 30-XI

KRONER-PEDICURO, titulados. Estado 75. 24-XI

53.—JUDICIALES.

MELEA, FORTUNATO, PROPOSICIONES DE CONVENIO.— Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, diez de noviembre de 1953 a las cinco horas, en la Sala de Despacho del señor Jefe del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, en la Sala de Despacho del señor Jefe del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, en la Sala de Despacho del señor Jefe del Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago...

53.—JUDICIALES.

PRIMER JUZGADO CIVIL. RESOLUCION DOCE DE NOVIEMBRE 1953, MODIFICADA SUIO TRES ENERO 1952, QUE CONCEDIO POSISION EFECTIVA HERENCIA DE MARIA DEL CARMEN REYES...

DICK TRACY



53.—JUDICIALES.

QUEBRERA SUCESION ERNESTO HEUMANN.— Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, diez de noviembre de 1953 a las cinco horas, en la Sala de Despacho del señor Jefe del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago...

53.—JUDICIALES.

REMATE. POR ACUERDO DE LOS INTERESADOS EN LA LIQUIDACION DE LA SOCIEDAD CONYUGAL HABIDA ENTRE DON CARLOS H. JUNGHANN SCHLEYER...

53.—JUDICIALES.

QUINTO JUZGADO CIVIL AMPLO POSISION EFECTIVA HERENCIA INSTAURADA DE LUIS HUMBERTO LARRENA...

53.—JUDICIALES.

PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS. DEBER Y CONSTANCIA. CITO A LA COMPANIA A REUNION EXTRAORDINARIA PARA EL MARTE 24 DE NOVIEMBRE...

BOMBAS.

PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS. DEBER Y CONSTANCIA. CITO A LA COMPANIA A REUNION EXTRAORDINARIA PARA EL MARTE 24 DE NOVIEMBRE...

INVENTARIO.— EL VEINTISIETE DE NOVIEMBRE, QUINCE HORAS, PRACTICADO EN MI OFICINA, BANDERA 342, INVENTARIO SOLEMNE BIENES QUEDADOS AL FALLECIMIENTO DE SARA MESA VIERA...

QUEBRERA OETZMANN BONGAERTZ FEDERICO. POR RESOLUCION DE \$ 6 DE NOVIEMBRE 1953, DEL QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA DE SANTIAGO...

QUEBRERA CARLOS VANNI ANALDO. QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA DE SANTIAGO, DIEZ DE NOVIEMBRE DE 1953...

PRIMER JUZGADO CIVIL. RESOLUCION VEINTISIETE DE NOVIEMBRE PRESENTE AÑO, CONCEDIO POSISION EFECTIVA HERENCIA INSTAURADA OFELIA DEL CARMEN BALLESTEROS FUENTES...

REMATE.— ANTE EL QUINTO JUZGADO DE LETRAS DE MAYOR CUANTIA DE SANTIAGO, EL DIA 21 DE DICIEMBRE DE 1953...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS. UNIDOS SERVIDORES. CITO A LA COMPANIA POR ORDEN DEL SEÑOR Jefe del Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago...

PRIMERA COMPANIA DE BOMBAS. DEBER Y CONSTANCIA. CITO A LA COMPANIA A REUNION EXTRAORDINARIA...

AGOTADOS. SOLUCIONAMOS SU DIFICULTAD adoptando un rotodamiento especial. No hemos podido encontrar en todos los trabajos relacionados con rotodamiento...

La Casa Fluoresco. LE RECUERDA QUE YA ES TIEMPO. Que Ud. tenga una juqueria en su hogar. Toda clase de jugos. Batidos. Merengues. Mayonesas. Cremas. Verduras. Cítricos. Nacionales e importadas.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS. DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS. Se piden propuestas públicas para la ejecución de las obras de mejoramiento del Alcantarillado de Santiago, Población Zelada, Comuna de Quinta Normal...

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS. PROPUESTAS PUBLICAS. Prórroga de fecha. Llámase a propuestas públicas para el trabajo de cierre de ventanales y galerías del Sanatorio "DR. RAUL MORALES BELTRAMI"...

PROPUESTAS PUBLICAS. Prórroga de fecha. Llámase a propuestas públicas para el trabajo de cierre de ventanales y galerías del Sanatorio "DR. RAUL MORALES BELTRAMI"...

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS. PROPUESTAS PUBLICAS. Prórroga de fecha. Llámase a propuestas públicas para el trabajo de cierre de ventanales y galerías del Sanatorio "DR. RAUL MORALES BELTRAMI"...

PROPUESTAS PUBLICAS. DIRECCION DE VIALIDAD. OFICINA DEL INGENIERO DE LA PROVINCIA DE SANTIAGO. Pídense propuestas públicas para la pavimentación de 325 m. del camino Huechuraba a Quilicura...

CAJA DE PREVISION DE EE. PARTICULARES. PROPUESTA PUBLICA. Provision artefactos sanitarios Públicos. General Saavedra. Solicitase a los proveedores del ramo, propuestas públicas para la provisión de artefactos sanitarios...

FABRICA MILITAR DE VESTUARIO Y EQUIPO DEL EJERCITO. PROPUESTAS PUBLICAS. Llámase a propuestas públicas que se abrirán en la Fábrica, el día 23 de diciembre de 1953, a las 15 horas, por los siguientes materiales: Algodón Sastre gris, Alambre para coronilla, Ablandador para tela puntada...

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS. PROPUESTAS PUBLICAS. Prórroga de fecha. Llámase a propuestas públicas para el trabajo de cierre de ventanales y galerías del Sanatorio "DR. RAUL MORALES BELTRAMI"...

UNA NUEVA Direccion. Guendelman. BATAS, desde \$ 490.— TRAJES, 2 piezas 3.000.— TRAJES, 2 piezas 1.690.— TRES CUARTOS 1.520.— Ademsí: faldas, blusas, etc.

CAJA DE PREVISION DE EE. PARTICULARES. SEGUNDA PROPUESTA PUBLICA. ADQUISICION TERRENOS EN LA CIUDAD DE TALCA. Por haberse declarado desierto la anterior, nuevamente solicitanse propuestas públicas para la adquisición de un terreno de 60.000 m2., aproximados, en la ciudad de Talca.

"LA NACION" obsequian VITALMIN-VITAMINADO. \$600.000.— Para Pascua 1953.— Enviar 3 cupones del diario LA NACION y el prospecto que viene en el interior de los paquetes de VITALMIN. PREMIOS: 6 Parcelas de Pinos C.O.R.F.O.M.A., 1 Abrigo de Piel, 1 Reloj carillón Westminster de 3 campanas...

S. SACK. FIERRO NACIONAL. REGONDO CUADRADO PARA SAN PABLO 1038. MORANDE 817. V. MACKENNA 164. RODAMIENTOS AGOTADOS. Solucionamos su dificultad adoptando un rotodamiento especial. No hemos podido encontrar en todos los trabajos relacionados con rotodamiento...